



# CTSCAFE PARA CIUDADANOS.....

<http://www.ctscafe.pe>

ISSN 2521-8093



Volumen VI- N° 18 Noviembre 2022

<http://www.ctscafe.pe>

Lima - Perú

**REVISTA DE INVESTIGACIÓN MULTIDISCIPLINARIA**



<http://www.ctscafe.pe>

Volumen VI- N° 18 Noviembre 2022

ISSN 2521-8093



## *Consejo Editorial*

### **Director**

Dr. Francisco Javier Wong Cabanillas

### **Editor, diseño y traducción**

Bach. Carlos Alberto Vega Vidal

### **Diagramador de texto y asistencia de diseño**

Bach. Carlos Alberto Vega Vidal

### **Corrector de Textos**

Bibl. Anatolia Elva Vidal Taco

2



## *Comité Científico*

Dr. Elena Rafaela Benavides Rivera

*Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima-Perú*

Dr. Wilfredo Edgar More Seminario

*Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima-Peru*

*Instituto de Cerámica y Vidrio-CSIC. Madrid-España*

Dr. Oscar Rafael Tinoco Gómez

*Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima-Perú*

*Universidad Nacional Federico Villarreal. Lima-Perú*

Dr. Manuel Alberto Hidalgo Tupia

*Universidad Nacional Federico Villarreal. Lima-Perú*

*Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima-Perú*

Dr. Oscar Eugenio Pujay Cristobal

*Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión. Cerro de Pasco-Perú*

*Universidad Nacional Hermilio Valdizán. Huánuco-Perú*

3

# ÍNDICE

Pág.

*Introducción*.....07

## INGENIERÍAS

*Modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno TI más recomendados en las universidades entre 2016-2021: una revisión de la literatura científica*

*Models, standards and reference frameworks for IT Government most recommended in universities between 2016-2021: a review of the scientific literature*

*Modèles, normes et cadres de référence pour le gouvernement informatique les plus recommandés dans les universités entre 2016-2021 : une revue de la littérature scientifique* .....13

Alberto Carlos Mendoza De Los Santos  
Universidad Nacional de Trujillo  
Manuel Alejandro Paredes Varas  
Universidad Nacional de Trujillo  
Máximo Alexander Fernández Muñoz  
Universidad Nacional de Trujillo

4

## ECONOMIA Y GESTIÓN

*El presupuesto y la gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador*

*The budget and financial management in the Educational Institution No. 6065 "Perú Inglaterra" of the district of Villa El Salvador*

*Le budget et la gestion financière de l'établissement d'enseignement n ° 6065 "Perú Inglaterra" du district de Villa El Salvador* .....29

Efraín Alfado Rivas Huamaní  
Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle

**CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES***Enseñar o aprender fuera de los circuitos escolares**Teaching or learning outside of school circuits**Enseigner ou apprendre en dehors des circuits scolaires.....40*

Jesús Enrique Tinoco Gómez

Universidad Nacional Agraria la Molina

*La perspectiva económica del valor en los acervos documentales**The economic perspective of the value in documentary heritage**La perspective économique de la valeur du patrimoine documentaire .....57*

Isaac Rodríguez Taboada

Universidad Nacional Autónoma de México

*Ulises: de Homero y de Dante. Análisis del descrédito de Ulises a través del tiempo**Ulysses: from Homer and Dante. Analysis of the discredit of Ulysses through time**Ulysse : d'Homère et Dante. Analyse du discrédit d'Ulysse à travers le temps .....72*

Anatolia Elva Vidal Taco

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

*Fuentes para el estudio de la instrucción pública en Lima: el Colegio Latino, 1821 – 1840**Sources for the study of public education in Lima: the Colegio Latino, 1821 – 1840**Sources pour l'étude de l'instruction publique à Lima : le Colegio Latino, 1821 – 1840.....97*

Juan Carlos Huaraj Acuña

Universidad San Ignacio de Loyola

*Aportes y consideraciones para la historia del Hospital Nacional Sergio E. Bernales en el octogésimo segundo aniversario de su fundación (1940 - 15 de agosto - 2022)**Contributions and considerations for the history of the Sergio E. Bernales National Hospital on the eighty-second anniversary of its foundation (1940 - August 15 - 2022)**Contributions et considérations pour l'histoire de l'hôpital national Sergio E. Bernales à l'occasion du quatre-vingt-deuxième anniversaire de sa fondation (1940 - 15 août - 2022).....111*

Ciro Omar Meneses Valcarcel  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos

***Nivel de adicción a las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Lima***

***Level of addiction to social networks in students of a private university in Lima***

***Niveau de dépendance aux réseaux sociaux chez les étudiants d'une université privée à Lima .....122***

Carlos Alberto Peña Miranda  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Elizabeth Cosi Cruz  
Universidad Norbert Wiener

***Experiencias y propuestas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos Acerca de la responsabilidad social universitaria***

***Experiences and proposals of the National University of San Marcos. About university social responsibility***

***Expériences et propositions de l'Université nationale de San Marcos. À propos de la responsabilité sociale universitaire.....132***

6

Francisco Javier Wong Cabanillas  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos

## *Introducción*

En los últimos tiempos, la tensa relación entre los sectores que compiten por gobernarnos son parte de los acontecimientos en nuestro país. Y como afirmáramos en ediciones anteriores, cada vez son más traslúcidos los componentes que muestran unos y otros. Y con ello, van polarizando sus ideas y comportamientos. En cada caso, asumen representar al pueblo o a la ciudadanía; con el argumento de triunfos electorales. Estos procesos electorales representan el voto ciudadano.

Los triunfos electorales, en donde se participa, hemos de reconocerlos: se pierda, se empate o se gane. Las reglas de juego son válidas desde el momento en que se participa. Actuar en sentido contrario es desconocerse uno mismo.

Desde la nueva gestión de gobierno, los cuestionamientos se centran – en ambos bandos -, en la “interpretación” de la Constitución y las leyes vigentes. Esta situación, linda con lo bizarro. Los cuestionadores de la actual Constitución se amparan en ella para defenderse. Y los defensores de su vigencia apresuran la marcha para modificar los artículos constitucionales para que los primeros no puedan defenderse. De Ripley.

Las inconsecuencias se miden en cada gesto político. Consideramos que la ciudadanía cada día está rumbo a la indiferencia. Se podría afirmar que estos bandos desean que aumente el desprecio a la participación política. Se evidencia en el mayor número de ciudadanos que prefieren pagar la multa por no asistir a votar y entre los participantes, el aumento del voto en blanco y nulo. Otro indicador es la desaparición de partidos políticos organizados, en tanto los existentes son grupos de personas, que alquilan el logotipo al mejor candidato.



Las anécdotas de solicitar ayuda internacional o nacional, a instituciones formales como también a los informales, son acciones distractoras o efectistas. O dicho de manera coloquialmente “portátiles” (dícese de personas que son contratadas para fines políticos).

Los grandes problemas que acontecen en el Perú y en el mundo, no son parte de la agenda de los bandos en conflicto. La pandemia y otros males que resurgen, no tienen políticas claras, las propuestas de avanzar en los logros de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), están en el papel escrito. La generación de empleo, la salud y la educación, son tratadas en “piloto automático”; es decir, la inercia y el tratar de resolver hechos consumados. Sino preguntémosles a los grupos empresariales transportistas, a los sectores de trabajadores agropecuarios y a los gremios de maestros y docentes universitarios.

Esta situación se agrega a la falta de capacidad de gestión, y la inocente excusa de la inexperiencia es su mejor respuesta, tanto de los miembros del ejecutivo como del legislativo. De los actuales gestores y de los anteriores también. Mientras, a quienes dicen representar, pueblo o ciudadanos, vivimos a pesar de sus desatinos.

En otras oportunidades hemos manifestado la importancia de la organización e institucionalización del país. En cada espacio geográfico, en cada instancia los ciudadanos, concedores de la historia del Perú, educados con valores de Patria y recogiendo lo ancestral con lo moderno, debemos expresar nuestras inquietudes y propuestas para resolver los problemas más básicos que afrontamos.

Empleo para el que lo necesite, salud preventiva para el ciudadano, educación de calidad en todas las escuelas, deben ser resueltos en cada decisión local, provincial, regional y nacional.

En esa perspectiva es que motivamos a toda la colectividad académica a presentar sus investigaciones, como la mejor manera de sensibilizar y construir el país que necesitamos.

### **Llegamos a las dieciocho ediciones**

La Revista CTSCafe para ciudadanos presenta su decimoctava edición. Asumimos sin falsa modestia que estamos mejorando, consecuencia de nuestra experiencia y la participación de todos los articulistas. A los cuales les extendemos nuestra gratitud.

Aún nos faltan varias etapas por cumplir. Y luego seguiremos perseverando para constituirnos en una Revista referente en la labor de integrar y compartir el conocimiento humano. Cada artículo, cada tema, para nosotros es muy apreciado. Son las manifestaciones de vida y de experiencia. Todas las dimensiones del conocimiento son valiosas y necesarias para seguir mejorando la humanidad.

## Nuestros artículos

En este número presentamos:

En el área de ingeniería: Máximo Alexander Fernández Muñoz, Manuel Alejandro Paredes Varas y Alberto Carlos Mendoza De Los Santos, representantes de la Universidad Nacional de Trujillo presentan en su artículo “Modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno TI más recomendados en las universidades entre 2016-2021: una revisión de la literatura científica” la importancia del gobierno de tecnologías de la información y el uso eficiente de los recursos con el fin de cumplir con los objetivos de la organización que los utiliza, centrándose en el caso de las universidades que se ven en la necesidad de implementar modelos, estándares y marcos de referencia a la administración de las tecnologías de la información para manejar su información, siendo una de las instituciones que procesan y gestionan mucha información para tomar decisiones y mejorar la calidad de su enseñanza, un artículo de interés para la administración universitaria.

En el área de economía y gestión, con un análisis de la administración presupuestal de nuestra educación nacional Efraín Alfado Rivas Huamaní nos presenta en su artículo “El presupuesto y la gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador” como la gestión de esta Institución Educativa tiene fuertes deficiencias, y como en estas condiciones la gestión no ejerció ningún control sobre el manejo de recursos, mostrándose en la infraestructura deteriorada, la falta de materiales educativos y el insuficiente equipamiento de la Institución Educativa. Siendo estas deficiencias propias de todo el sistema administrativo de nuestra educación nacional. Un artículo para entender el contexto actual de nuestra educación.

El área de ciencias sociales y humanidades nos presenta:

Desde Brasil el autor Jesús Enrique Tinoco Gómez, en el artículo: “Enseñar o aprender fuera de los circuitos escolares” demuestra que una clara identificación de los actores del proceso de aprendizaje facilita el proceso de generación de conocimiento de manera colaborativa, participativa y de construcción conjunta; identificando y describiendo los procesos que diversos actores sociales e institucionales han puesto en práctica tomando como ejemplo el caso del Barrio de la Paz, Salvador (BA). Una característica propia del Barrio de Paz es su capacidad para generar organizaciones acordes a sus necesidades, que convergen en una representación más cohesionada y transparente, especialmente el Consejo de vecinos que tomó la delantera en ese período inicial. En este sentido, el papel de esta organización social en la búsqueda de soluciones para el Barrio fue fundamental, en la articulación con organismos públicos y privados, y principalmente en la identificación del asociativismo/cooperativismo como alternativa de mejores condiciones para la población trabajadora del Barrio, dentro de las cuales la educación

---

juega un papel valioso para el desarrollo de la comunidad. Una experiencia valiosa que se puede aplicar a nuestra realidad. Artículo de obligada lectura en la actualidad.

Desde el otro extremo del continente Isaac Rodríguez Taboada de la Universidad Nacional Autónoma de México en su artículo: “La perspectiva económica del valor en los acervos documentales” explica y analiza la importancia, el estudio y determinación del valor económico de los recursos documentales con que éstos cuentan y como está segmentada en relación con el patrimonio de los fondos archivísticos y colecciones bibliotecarias que son parte de los bienes de las personas e instituciones a las que éstos pertenecen. Para el autor el objetivo es mostrar a la valoración económica o valuación como una actividad altamente especializada, la cual puede ser aplicada en archivos y bibliotecas, identificando en qué casos o situaciones se pueden utilizar los distintos tipos de valores económicos que se asignan a los bienes. Artículo importante para el estudio de la valoración del patrimonio cultural.

Los personajes de las obras griegas forman parte de la historia del pensamiento occidental del cual somos parte, siendo Ulises de Homero una de las representaciones más importantes de los valores del pensamiento clásico, Anatolia Elva Vidal Taco en su artículo: “Ulises: de Homero y de Dante. Análisis del descrédito de Ulises a través del tiempo” responde a la pregunta ¿Por qué Dante pone a Ulises de Homero en su Infierno? El punto medular de este artículo es “ El descrédito de Ulises a partir del Canto XXVI del Infierno de Dante”, a través del análisis de las investigaciones realizadas por expertos en la materia, trata de resolver la pregunta planteada y dar algunos respuestas, siendo la escolástica con su representante ilustrado Dante una de las principales razones. Artículo para entender el pensamiento medieval y los inicios del pensamiento moderno.

Continuando con sus colaboraciones a la revista Juan Carlos Huaraj Acuña en su artículo “Fuentes para el estudio de la instrucción pública en Lima: el Colegio Latino, 1821 – 1840” realiza un aporte a los estudios de instrucción pública durante el período pos independiente inmediato del Estado peruano. Se trata sobre el nominado Colegio Latino, ubicado en la Ciudad de Lima. La referencia documental se encuentra en la rica colección documental recopilada por Manuel de Odriozola (Lima, 1804-1889). Siendo su finalidad el de ser el centro de formación de legisladores y magistrados de la naciente república. Su difusión es hoy en día un aporte dentro de las presentes investigaciones por el Bicentenario de nuestra Independencia. Un documento de consulta a los investigadores de la educación peruana, sobre todo a los interesados en los inicios de la educación en nuestra república.

El autor Ciro Omar Meneses Valcárcel en su artículo: “Aportes y consideraciones para la historia del Hospital Nacional Sergio E. Bernal en el octogésimo segundo aniversario de su fundación (1940 - 15 de agosto - 2022)” busca contribuir a la historia de una institución hospitalaria que ha marchado al compás del desarrollo de la sociedad peruana en general y limeña en particular, mostrando en las diferentes etapas históricas

y administrativas por las cuales pasó el mencionado hospital las características de la población-objetivo para el cual fue diseñado en el momento de su desenvolvimiento sanitario. Artículo sobre la historia sanitaria y social en nuestro país.

Las redes sociales en la actualidad juegan un papel muy importante para la comunicación y la información ya sea a nivel macro o personal, Carlos Alberto Peña Miranda y Elizabeth Cosi Cruz en su artículo: “Nivel de adicción a las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Lima” analizan y establecen los niveles de adicción a las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Lima durante el año 2021. Los resultados indican que la falta de control personal en el uso de redes sociales está relacionada significativamente con los estudiantes universitarios de 16 a 26 años. Para los autores esto ha generado una comunicación ilimitada sin las barreras culturales y físicas entre las personas, permitiendo tener una mayor comunicación y estar más informado, pero a su vez ha permitido que la interacción con su entorno social y familiar disminuya drásticamente. Un problema social generado por las nuevas tecnologías y artículo de consulta obligada para el análisis de este contexto creado por los avances tecnológicos.

La responsabilidad social universitaria se entiende como la gestión ética y eficaz del impacto generado por la universidad en la sociedad debido al ejercicio de sus funciones: académicas, de investigación y de servicios de extensión y participación en el desarrollo nacional en este sentido Francisco Javier Wong Cabanillas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en su artículo: “Experiencias y propuestas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos” da cuenta de algunas alternativas mediante las cuales la UNMSM, ofrece desde su vasta experiencia académica de investigación, así como de responsabilidad social, alternativas de desarrollo y bienestar a la sociedad en general. Un artículo para entender la labor de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos frente a la sociedad.

Finalmente, llegamos a la publicación N° 18, gracias a la colaboración de todos nuestros autores y del equipo detrás de esta su revista, revista que en estos 18 números trata de mostrar como la investigación científica en todas las áreas que presentamos, explica y contribuye a solucionar algunos de los problemas que afronta nuestra sociedad peruana y también la internacional. Animamos a los autores a seguir colaborando con nosotros y mostrar en esta vitrina sus investigaciones. A todos, lectores y autores les deseamos un feliz año 2023 esperando que sus metas se cristalicen y nuestros problemas como Nación sean resueltos.

Dr. Francisco Javier Wong Cabanillas

Director

Bach. Carlos Alberto Vega Vidal

Editor

# INGENIERIAS

12



## Modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno TI más recomendados en las universidades entre 2016-2021: una revisión de la literatura científica

Sr. Alberto Carlos Mendoza De Los Santos  
Universidad Nacional de Trujillo  
Correo Electrónico: amendozad@unitru.edu.pe

Sr. Manuel Alejandro Paredes Varas  
Universidad Nacional de Trujillo  
Correo Electrónico: mparedesv@unitru.edu.pe

Sr. Máximo Alexander Fernández Muñoz  
Universidad Nacional de Trujillo  
Correo Electrónico: mfernadezm@unitru.edu.pe

**Resumen:** El Gobierno de tecnologías de la información se plantea como el uso eficiente de los recursos con el fin de cumplir con los objetivos de la organización. Las universidades tienen la necesidad de implementar modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno de tecnologías de la información para manejar su información, en realidad son una de las instituciones que tienen mucha información a gestionar para tomar decisiones y mejorar la calidad de su enseñanza. Esta revisión sistemática de la literatura científica pretende analizar la literatura científica existente y responder a la pregunta de investigación: ¿Qué modelo, estándar y marco de referencia al Gobierno de TI fue más recomendado en las universidades entre 2016-2021? Las fuentes de información usadas y que sirvieron como bases de datos fueron Google académico y Scopus. Los criterios de elegibilidad fueron: “gobierno TI” y “universidad”, se consideraron artículos científicos en español e inglés, además de documentos que sean de acceso libre y que se hayan publicado en los últimos cinco años. Los documentos fueron clasificados por nombre de los autores, título de la investigación, año de publicación y país. La metodología utilizada en esta revisión sistemática fue PRISMA. Como resultado obtuvimos que se identificaron un total de 126 documentos de los cuales aplicando los criterios de inclusión y exclusión solo se seleccionaron 23 documentos. Las conclusiones a las que llegamos en la investigación es que se demuestra que el marco de referencia más recomendado fue COBIT frente a otros marcos, estándares y modelos, y ha tenido mayor relevancia en estas organizaciones en los últimos cinco años.

**Palabras claves:** Gobierno TI / Universidad / Marco de referencia/ Estándares/ Modelos

**Abstract:** The Government of Information Technologies is considered as the efficient use of resources in order to meet the objectives of the organization. Universities have the need to implement models, standards and frameworks of reference to the Government of Information Technologies to manage their information, in reality they are one of the institutions that have a lot of information to manage to make decisions and improve the quality of their teaching. This systematic review of the scientific literature aims to analyze the existing scientific

literature and answer the research question: Which model, standard and reference framework for IT Governance was most recommended in universities between 2016-2021? The sources of information used and that served as databases were Google Scholar and Scopus. The eligibility criteria were: "IT government" and "university", scientific articles in Spanish and English were considered, as well as documents that are freely accessible and have been published in the last five years. The documents were classified by name of the authors, title of the research, year of publication and country. The methodology used in this systematic review was PRISMA. As a result, we obtained that a total of 126 documents were identified, of which, applying the inclusion and exclusion criteria, only 23 documents were selected. The conclusions we reached in the research is that it is shown that the most recommended reference framework was COBIT compared to other frameworks, standards and models, and it has had greater relevance in these organizations in the last five years.

**Keywords:** IT Government / University / Reference frameworks / Standards / Models

**Resumé:** Le gouvernement des technologies de l'information est considéré comme l'utilisation efficace des ressources afin d'atteindre les objectifs de l'organisation. Les universités ont la nécessité de mettre en place des modèles, des normes et des cadres de référence au gouvernement des technologies de l'information pour gérer leur information, en réalité elles font partie des institutions qui ont beaucoup d'informations à gérer pour prendre des décisions et améliorer la qualité de leur enseignement. Cette revue systématique de la littérature scientifique vise à analyser la littérature scientifique existante et à répondre à la question de recherche : Quel modèle, norme et cadre de référence pour la gouvernance informatique a été le plus recommandé dans les universités entre 2016-2021 ? Les sources d'information utilisées et qui ont servi de bases de données étaient Google Scholar et Scopus. Les critères d'éligibilité étaient les suivants : "administration informatique" et "université", les articles scientifiques en espagnol et en anglais ont été pris en compte, ainsi que les documents librement accessibles et publiés au cours des cinq dernières années. Les documents ont été classés par nom des auteurs, titre de la recherche, année de publication et pays. La méthodologie utilisée dans cette revue systématique était PRISMA. En conséquence, nous avons obtenu qu'un total de 126 documents ont été identifiés, dont, en appliquant les critères d'inclusion et d'exclusion, seuls 23 documents ont été sélectionnés. Les conclusions auxquelles nous sommes parvenus dans la recherche sont qu'il est démontré que le cadre de référence le plus recommandé était COBIT par rapport à d'autres cadres, normes et modèles, et il a eu une plus grande pertinence dans ces organisations au cours des cinq dernières années.

**Mots-clés:** Informatique Gouvernement / Université / Référentiels / Normes / Modèles

## 1. Introducción

Todos los años las diferentes organizaciones en el mundo buscan modernizarse para mejorar la eficacia en sus procesos aprovechando eficientemente sus recursos disponibles entre los cuales está la información, esto lleva a que surja la necesidad de gestionar la información que recopilan, almacenan y necesitan en sus diferentes procesos para la toma de decisiones estratégicas con el fin de lograr sus objetivos, por esta razón buscan y se apoyan en el uso de las Tecnologías de la Información (TI) las cuales se crearon para manejar grandes flujos de datos en diferentes formatos, pero es aquí donde surge otra necesidad la cual es determinar quiénes serán los responsables dentro de cada organización de la implementación de estas tecnologías, así como la manera en que ejercerán sus funciones y es ahí cuando se habla de Gobierno de TI que según Molina et al. (2021) es parte importante del marco de gobernanza que considera un sistema de negocio con una estructura, procesos y tecnología que debe ser implantado a nivel estratégico, táctico y operativo en donde se manejan diferentes marcos o estándares de trabajos para su correcta implementación y ejecución. Según Peña-Casanova y Anias-Calderón (2020) afirman que estos modelos y marcos de referencia se pueden utilizar como herramientas para abordar sobre Gobierno TI, además que poseen una gran cantidad de conocimientos acumulados durante muchos años, así como también buenas prácticas existentes permiten que se aumente la competitividad de las organizaciones, por otra parte, en otras organizaciones se han convertido en estándares obligatorios a implementar. Además del soporte de la tecnología actual, Castellanos et al. (2015) afirman que, sin las contribuciones de la Ingeniería para la construcción de efectivas soluciones a estas necesidades de información, no se podría llevar a cabo esta mejoría en las organizaciones.

Según Ruiz-Corbella y López-Gómez (2019), las universidades son centros de investigación y docencia, son una oportunidad de formación, son una comunidad y posibilitan el inicio del aprendizaje de una profesión de educación superior. Por otro lado, desde un enfoque de sistemas, las universidades al igual que otros tipos de organizaciones, para cumplir su misión deben controlar sus procesos claves, estratégicos y de apoyo, para lo cual deben manejar grandes volúmenes de datos. Las universidades al igual que otras organizaciones, no están exentas de estas necesidades de manejo de información, así que deben implementar modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno de TI para manejar su información, ya que son unas de las organizaciones que más lo necesitan ya que tienen una gran cantidad de información a gestionar para tomar decisiones y mejorar la calidad de sus procesos educacionales.

En esta revisión se analizarán diferentes modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno de TI entre los cuales tenemos a COBIT (Control Objectives for Information Technology) que según Orozco et al. (2020) se aseguran de que sea utilizado principalmente por la administración y el gobierno orientados al control para buscar la mejora de TI, además ITIL (Information Technology Infrastructure Library) el cual según Peña-Casanova y Anias-Calderón (2020) la definen como una biblioteca de mejores prácticas para mejorar la gestión y entrega de servicios de TI, por otro lado también tenemos el estándar ISO/IEC 38500 que según Berná et al. (2015), este estándar proporciona principios orientadores para los administradores sobre el uso eficaz, eficiente y aceptable de TI.

Esta revisión sistemática es importante porque recopila información sobre los diferentes modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno de TI y la recomendación en diferentes universidades a nivel mundial y así pueda servir de ayuda para la implementación de los mismos en otras universidades. Debido a ello la presente investigación responde a la siguiente pregunta ¿Qué modelo, estándar y marco de referencia al Gobierno de TI fue más recomendado en las universidades entre 2016-2021? El principal objetivo al producir esta investigación es determinar el modelo, estándar o marco de referencia al Gobierno de TI más recomendado en las universidades en los últimos cinco años.

## 2. Material y métodos

La metodología que se utilizó para esta revisión sistemática es PRISMA (Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses), el cual Moher et al. (2009) menciona que nos ayuda a organizar mejor los artículos y mejorar la calidad de nuestro artículo de revisión.

La pregunta de investigación que guía la metodología es la siguiente: ¿Qué modelo, estándar y marcos de referencia al Gobierno de TI fue más recomendado en las universidades entre 2016-2021?

Las revisiones sistemáticas de la literatura científica según Moreno et al. (2018), son resúmenes estructurados de información que están orientados a responder una pregunta de investigación específica.

16

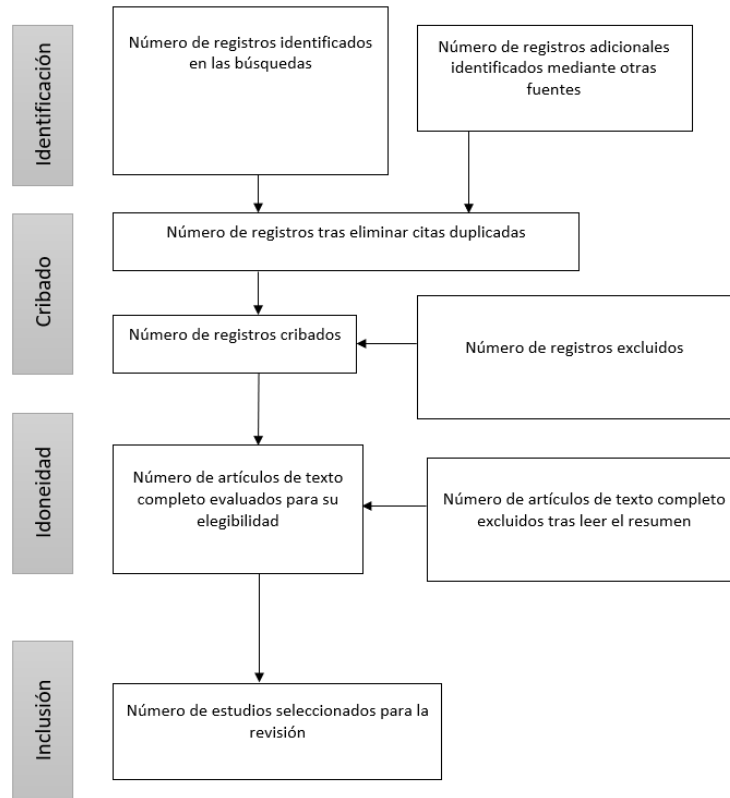
Para comenzar el proceso de investigación, se utilizan los siguientes términos como descripciones dependiendo de la pregunta de investigación: “gobierno TI” y “universidad”. Se definió como fuente de información a Google Académico y SCOPUS. Además, para poder organizar mejor los documentos académicos se utilizó gestores de referencias bibliográficas como Mendeley y Zotero para enlistar las fuentes bibliográficas, clasificarlas y luego exportarlas a Microsoft Excel para revisarlas con el objetivo de quedarse con aquellas que respondan a la pregunta de investigación.

Para el proceso de selección, todos los artículos se recopilaron de la base de datos de Google académico y Scopus donde se usaron las palabras claves: “gobierno TI” y “universidad”. La cadena de búsqueda que se utilizó en el buscador de Scopus fue: ( TITLE-ABS-KEY ( "IT Governance" ) OR TITLE-ABS-KEY ( "Information Technology Governance" ) ) AND TITLE-ABS-KEY ( "university" ) AND ( LIMIT-TO ( PUBYEAR , 2021 ) OR LIMIT-TO ( PUBYEAR , 2020 ) OR LIMIT-TO ( PUBYEAR , 2019 ) OR LIMIT-TO ( PUBYEAR , 2018 ) OR LIMIT-TO ( PUBYEAR , 2017 ) OR LIMIT-TO ( PUBYEAR , 2016 ) ). Por otro lado, en Google académico se utilizó: “gobierno TI” y “universidad”.

Todos los materiales se incluyeron teniendo en cuenta los siguientes criterios: Documentos académicos publicados en idioma inglés y español, publicaciones realizadas a partir del año 2016, los materiales académicos en la base de datos son de libre acceso, los documentos seleccionados reportan información relacionada con modelos, estándares y marcos de referencia al gobierno de tecnologías de la información en las universidades. Se excluyeron aquellos documentos académicos que: Estaban repetidos, son libros o secciones de libros, no estaban relacionados con las palabras clave, estaban fuera de los años investigados y por último no existe acceso a

texto completo. El proceso detallado en el siguiente diagrama muestra los procesos de cada etapa, además de la cantidad de documentos encontrados que fueron rechazados aplicando criterios de exclusión.

**Figura N°1: Flujograma PRISMA**



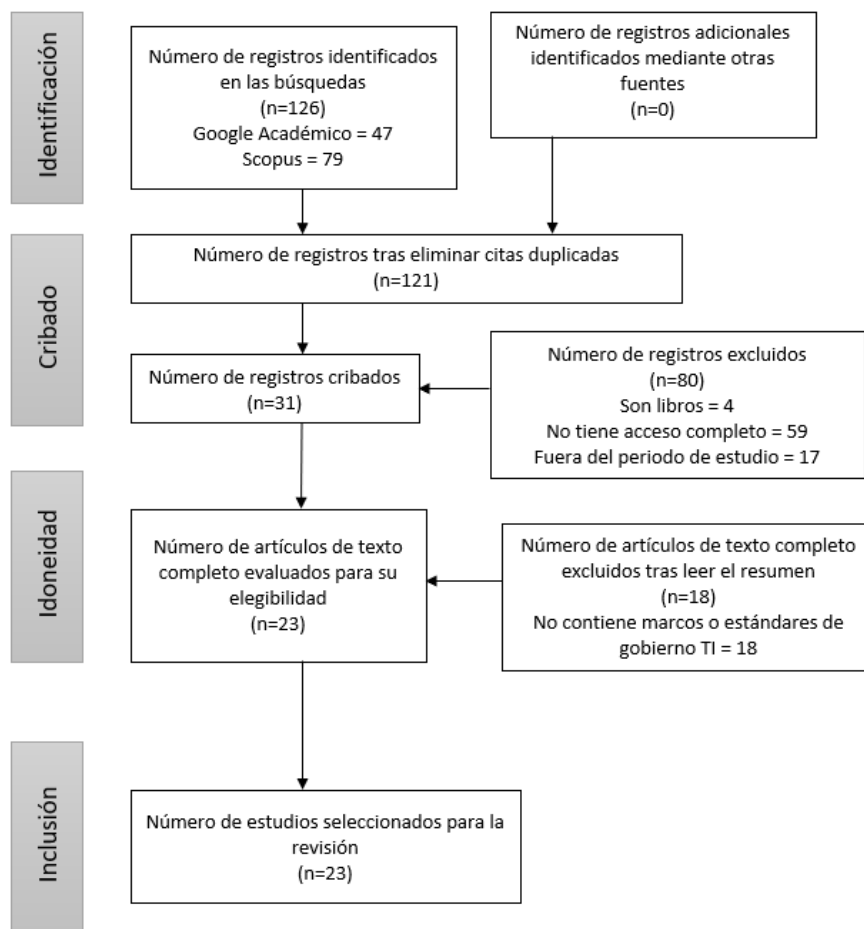
Fuente: Elaboración propia

### 3. Resultados

Al buscar artículos en bases de datos y buscadores se identificaron un total de 126 artículos para el periodo 2016 - 2021, distribuidos de la siguiente manera: 47 artículos en Google académico, mientras que en Scopus, 79 artículos. A partir de este número total, se eliminaron los duplicados con ayuda de las herramientas de filtrado de la hoja de cálculo de Microsoft Excel y total de 5 referencias eliminadas para el valor final de 121 entradas. Después, de los 121 artículos restantes se eliminaron un total de 80, pues 4 de ellos eran libros, 59 artículos no se podían acceder al texto completo y 17 artículos no se encontraban en el periodo de estudio. Posteriormente, se eliminaron 18 artículos tras leer el resumen pues no incluían marcos o estándares utilizados en los procesos de iniciativa de Gobierno de tecnologías de la información. Finalmente, la unidad de análisis quedó conformada por 23 artículos tal y como se muestra a continuación:



**Figura N°2:** Proceso de selección artículos



**Fuente:** Elaboración propia

En la siguiente tabla se muestra los 23 artículos encontrados en el cual se muestra la fuente de base de datos, su autor, título, año, país, el modelo, estándar y marco de referencia, y por último la referencia.

**Tabla N°1: Resultados de búsqueda**

N.º	Base de datos	Autor	Título de la investigación	Año	País	Modelo, estándar y/o marco de referencia	Referencias
1	Google Académico	Zambrano-Vera, María Fernanda; Molina-Sabando, Lizandro	Diagnóstico situacional del Gobierno de las Tecnologías de Información. Caso Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí	2017	Ecuador	COBIT 5	Zambrano, M. y Molina, L. (2017)
2	Google académico	Pincay Ponce, Jorge Iván; Angulo Murillo, Navira Gissela; Sánchez Andrade, Diana Alexandra	Gobierno de TI en instituciones de educación superior. Caso de estudio universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí	2019	Ecuador	COBIT 5	Pincay, J.; Angulo, N. y Sánchez, D. (2019)
3	Google académico	Amón-Salinas, Juan Pablo; Zhindón-Mora, Martín Geovanny	Modelo de Gobierno y gestión de TI, basado en COBIT 2019 e ITIL 4, para la Universidad Católica de Cuenca	2019	Ecuador	COBIT 2019, ITIL V4	Amón-Salinas, J. y Zhindón-Mora, M. (2020)
4	Google académico	Yrigoyen, Manuel	Modelo de referencia de gobierno de las tecnologías de la información para instituciones universitarias	2016	Perú	COBIT 5	Yrigoyen, M. (2016)
5	Google académico	Fernández Martínez, Antonio; Torres Bermúdez, Alex; Díaz Carreño, Jarol	Resultados de un Proyecto de arranque en la implementación del Gobierno de las Tecnologías de la Información en universidades de Colombia	2016	Colombia	GTI4U	Fernández, A.; Torres, A. y Díaz, J. (2016)
6	Scopus	Sutadji, E, Hidayat, Wahyu Nur, Patmanthara, S, Sulton, S, Jabari, Nidal y Irsyad, M.	Analysis of information technology governance in the planning and organization of e-learning at Universitas Negeri Malang	2020	Indonesia	COBIT 4.1	Sutadji, E.; Hidayat, W.N.; Patmanthara, S.; Sulton, S.; Jabari, N.A.M.; Irsyad, M.
7	Scopus	Torres Moreno, Miguel y Aponte,	Assessing business-IT alignment maturity at a Colombian university	2021	Colombia	Modelo SAM	Torres Moreno, Miguel y Aponte, Jairo. (2021).

		Jairo.					
8	Scopus	Ahriz, S., Yamami, A.E., Mansouri, K., y Qbadou, M.	Cobit 5-based approach for IT project portfolio management: Application to a Moroccan university	2018	Marruecos	COBIT 5	Ahriz, S., Yamami, A.E., Mansouri, K., y Qbadou, M. (2018).
9	Scopus	Tristiyanto, y Octaria, C.	IT Governance Audit at Lampung University Using COBIT 5 Framework Focus on EDM Domain	2019	Indonesia	COBIT 5	Tristiyanto, y Octaria, C. (2019)
10	Scopus	Padilla, Rodrigo y Saquicela, Victor.	IT governance for the University of Cuenca	2020	Ecuador	COBIT 2019	Padilla, Rodrigo y Saquicela, Victor. (2020)
11	Scopus	Prayitno, A , Patawaran, N y Marsujitullah	Measuring the Maturity Level of Information Technology Governance in the Informatics Engineering Department Using COBIT 4.1	2020	Indonesia	COBIT 4.1	Prayitno, A , Patawaran, N y Marsujitullah,. (2020)
12	Scopus	Irhandayani ngsih, Ana	Performance Measurement of Information Technology Governance in the Library of Diponegoro University Using COBIT Assessment Framework	2020	Indonesia	COBIT 5	Irhandayaningsih, A. (2020)
13	Scopus	Sadikin, Mujiono y Purwanto, S.K.	The implementation of e-learning system governance to deal with user need, institution objective, and regulation compliance	2018	Indonesia	COBIT 5	Sadikin, Mujiono y Purwanto, S.K.. (2018)
14	Google Académico	Estrada López, E. M.	Auditoría de red en la Universidad Nacional Agraria sede Managua aplicando el Marco de Gobierno de las Tecnologías de Información Cobit	2016	Nicaragua	COBIT 4.1	Estrada López, E. M. (2016)
15	Google Académico	Rivas Asanza, W. B.	Diagnóstico y plan de acción para la implementación del marco de negocio para el gobierno y gestión de tecnologías de la información (COBIT5.0) aplicado a la Universidad Técnica de Machala	2017	Ecuador	COBIT 5	Rivas Asanza, W. B. (2017).
16	Google Académico	Candia, Dennis	Diseño de un modelo de gobierno electrónico basado en COBIT para la gestión de tecnologías de la información en las universidades públicas	2020	Perú	COBIT 5	Candia, D. (2020)

			de la Región Cusco				
17	Google Académico	Gomez Llenez, Claudia Yamile; Angarita Sanguino, Carlos Rene	Diseño de una guía para la implementación de gobierno de ti basada en el modelo GTI4U: Caso institución de educación superior del departamento norte de Santander.	2018	Colombia	Modelo GTI4U	Gómez, C.; Angarita, C. (2018)
18	Google Académico	Ron, Mario; Guanotuña Lascano, Emily Jeanette; Chávez Ñañay, Carlos Patricio	Evaluación técnica informática de los procesos de gobierno de TI (Evaluar, Orientar y Supervisar) al sistema de información de la Universidad de las Fuerzas Armadas "ESPE". Sede Principal	2016	Ecuador	COBIT 5	Guanotuña, E., Chávez, C.(2016)
19	Google Académico	Orozco Pineda, Yuly Fernanda Mejía Suarez, Carlos Andrés	Gobierno del área de la tecnología de la información y comunicaciones en una universidad	2019	Colombia	Modelo GTI4U	Orozco, Y., Mejía, C. (2020)
20	Google Académico	Llorens Largo, Faraón y Valverde Alulema, Francisco	Instrumento base adaptado para medir el cumplimiento de procesos educativos como apoyo al gobierno corporativo de las TI en las Universidades públicas del Ecuador	2016	Ecuador	COBIT 5	Llorens, F.; Valverde, F.
21	Google Académico	Robayo Jácome, Darío Javier Villarreal Morales, Verónica de las Mercedes	Modelo de gestión y gobierno de tecnologías de la información en la Universidad Estatal Amazónica	2018	Ecuador	COBIT 5,ISO 38500	Robayo, D. y Villarreal, V.(2018)
22	Google Académico	Vargas Alvarado, Sandra Milena	Modelo de gobierno de TI como apoyo a los procesos administrativos: Caso Universidad de los Llanos	2017	Colombia	COBIT 5,ISO 38501	Vargas, S. (2017)
23	Google Académico	Molina Icaza, Christian Morales Llaja, Christian	Propuesta de modelo gobierno de tecnología de la información para la Universidad Científica del Sur	2018	Perú	Modelo GTI4U	Molina, C.; Morales, C.; Zapata, E. (2018)

	Zapata Vasquez, Elmer Martín					
--	------------------------------	--	--	--	--	--

Fuente: Elaboración propia

La recopilación de los 23 artículos necesarios para la realización de la investigación, con la información que se ha podido obtener se ha encontrado más artículos de los años 2016, 2018 y 2020, los cuales tienen 22% cada uno.

**Tabla N°2:** Cantidad y porcentaje de artículos por año

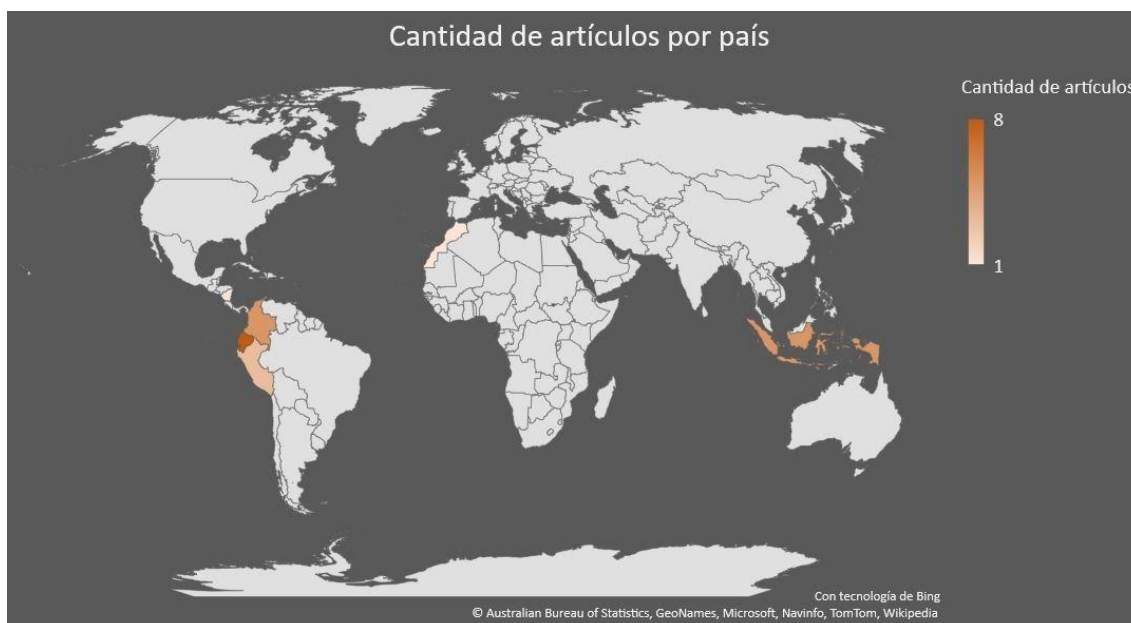
Año	Cantidad de artículos	Porcentaje
2016	5	22%
2017	3	13%
2018	5	22%
2019	4	17%
2020	5	22%
2021	1	4%
Total	23	100%

Fuente: Elaboración propia

De los países que se han tomado en cuenta para obtener los artículos, se han identificado en mayor cantidad a menor cantidad en el siguiente orden: 8 artículos en Ecuador, 5 artículos en Indonesia, 5 artículos en Colombia, 3 artículos en Perú, 1 artículo en Marruecos y 1 artículo en Nicaragua.

22

**Figura N°3:** Cantidad de artículos por país



Fuente: Elaboración propia



La siguiente tabla muestra la cantidad de artículos que cubren cada uno de los modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno de TI recomendados en las universidades.

**Tabla N°3:** Cantidad y porcentaje de modelos, estándares y marcos de referencia encontrados en los artículos

Modelos, estándares y marcos de referencia	Referencia de artículos	Porcentaje
COBIT	16	70%
GTI4U	3	13%
COBIT, ISO 38500	2	9%
Modelo SAM	1	4%
COBIT, ITIL	1	4%
Total	23	100%

Fuente: Elaboración propia

#### 4. Conclusiones

Dentro del proceso de comparación entre los diferentes trabajos que lograron identificarse se demuestra que el marco de referencia más recomendado es COBIT frente a otros marcos, estándares o modelos como GTI4U, y ha tenido mayor relevancia en estas organizaciones en los últimos cinco años.

El presente trabajo de investigación nos ayudó a conocer los marcos de trabajo o estándares de Gobierno de TI que se recomiendan en las universidades en los últimos cinco años.

Una vez que se realiza una revisión sistemática, es posible responder el objetivo y la pregunta de la investigación, ya que se evidencia la presencia de documentos que exponen sobre modelos, estándares y marcos de referencia al Gobierno TI recomendados en las universidades, brindando un aporte a la comunidad científica. Por otro lado, en cuanto a las limitaciones encontradas en este estudio se identificó que una cantidad considerable de artículos no era de acceso abierto al público en general además de que pedían un costo económico para poder ser revisado.

## 5. Literatura citada

**Ahriz, S., Yamami, A.E., Mansouri, K., y Qbadou, M. (2018).** Cobit 5-Based approach for IT Project portfolio management: Application to a Moroccan University. *International Journal of Advanced Computer Science and Applications*, 9. Obtenido de: [https://www.researchgate.net/publication/324968317\\_Cobit\\_5-Based\\_Approach\\_for\\_IT\\_Project\\_Portfolio\\_Management\\_Application\\_to\\_a\\_Moroccan\\_University](https://www.researchgate.net/publication/324968317_Cobit_5-Based_Approach_for_IT_Project_Portfolio_Management_Application_to_a_Moroccan_University)

**Amón-Salinas, J. y Zhindón-Mora, M. (2020).** Modelo de Gobierno y gestión de TI, basado en COBIT 2019 e ITIL 4, para la Universidad Católica de Cuenca. *Revista Científica FIPCAEC (Fomento de la investigación y publicación en Ciencias Administrativas, Económicas y Contables)*. 16(5), 218-239. Obtenido de: <https://docplayer.es/194545220-Modelo-de-gobierno-y-gestion-de-ti-basado-en-cobit-2019-e-til-4-para-la-universidad-catolica-de-cuenca.html>

**Berná Martínez, Jose Vicente y Maciá Pérez, Francisco. (2015).** “Gobierno y gestión TI, de la teoría a la experiencia”. En: Canaleta, Xavier; Climent, August; Vicent, Lluís (eds.). *JENUI 2015: Actas de las XXI Jornadas sobre la Enseñanza Universitaria de la Informática*, Andorra La Vella, del 8 al 10 de julio de 2015. Andorra La Vella: Universitat Oberta La Salle, 2015. ISBN 978-99920-70-10-9, pp. 10-17. Obtenido de: <http://hdl.handle.net/10045/71634>

**Candia, D. (2020).** Diseño de un modelo de gobierno electrónico basado en COBIT para la gestión de tecnologías de la información en las universidades públicas de la región Cusco. Obtenido de: <https://1library.co/document/q0eme9gy-diseno-gobierno-electronico-gestion-tecnologias-informacion-universidades-publicas.html>

**Castellanos J.F., Cortés J.C., Castrillón C.G., Cuesta C.A. (2013).** Gobierno de Tecnologías de Información (TI): perspectiva de la ingeniería para la sociedad. *Revista Vector*, 8: 20-26. Obtenido de: [http://vector.ucaldas.edu.co/downloads/Vector8\\_4.pdf](http://vector.ucaldas.edu.co/downloads/Vector8_4.pdf)

**Estrada López, E. M. (2016).** Auditoría de red en la Universidad Nacional Agraria sede Managua aplicando el marco de Gobierno de las Tecnologías de Información Cobit. Obtenido de: <http://ribuni.uni.edu.ni/1239/1/80666.pdf>

**Fernández, A., Torres, A. y Díaz, J. (2016).** Resultados de un Proyecto de arranque en la implementación del Gobierno de las Tecnologías de la Información en universidades de Colombia. Obtenido de: <https://documentas.redclara.net/bitstream/10786/1094/1/Resultados%20de%20un%20Proyecto%20de%20Arranque%20en%20la%20Implementaci%C3%B3n%20de%20Gobierno%20de%20las%20Tecnolog%C3%ADas%20de%20la%20Informaci%C3%B3n.pdf>

- Gomez, C. y Angarita, C.** (2018). Diseño de una guía para la implementación de gobierno de TI basada en el modelo GTI4U: caso institución de educación superior del departamento norte de Santander. Obtenido de: <http://repositorio.ufpso.edu.co/handle/123456789/2899>
- Guanotuña, E., Chávez, C.** (2016). Evaluación técnica informática de los procesos de gobierno de TI (evaluar, orientar y supervisar) al sistema de información de la Universidad de las Fuerzas Armadas "ESPE". Sede principal. Obtenido de: <http://repositorio.espe.edu.ec/handle/21000/12560>
- Irhandayaningsih, Ana.** (2020). Performance measurement of Information Technology Governance in The Library of Diponegoro University Using COBIT Assessment Framework. E3S Web of Conferences. Obtenido de: [https://www.researchgate.net/publication/346805024\\_Performance\\_Measurement\\_of\\_Information\\_Technology\\_Governance\\_in\\_The\\_Library\\_of\\_Diponegoro\\_University\\_Using\\_COBIT\\_Assessment\\_Framework](https://www.researchgate.net/publication/346805024_Performance_Measurement_of_Information_Technology_Governance_in_The_Library_of_Diponegoro_University_Using_COBIT_Assessment_Framework)
- Irigoyen, M.** (2016). Modelo de referencia de gobierno de las tecnologías de la información para instituciones universitarias. *Interfases*, 0(9), 87-115. Obtenido de: <https://revistas.ulima.edu.pe/index.php/Interfases/article/view/1242>
- Llorens, F. y Valverde, F.** (2016). Instrumento base adaptado para medir el cumplimiento de procesos educativos como apoyo al gobierno corporativo de las TI en las Universidades públicas del Ecuador. Obtenido de: <http://hdl.handle.net/10045/61845>
- Moher, D., Liberati, A., Tetzlaff, J., Altman, D. G., & Group, T. P.** (2009). Preferred reporting items for systematic reviews and meta-analyses: The PRISMA Statement. *PLOS Medicine*, 6(7), e1000097. <https://doi.org/10.1371/journal.pmed.1000097>
- Molina, C., Morales, C., y Zapata, E.** (2018). Propuesta de modelo gobierno de tecnología de la información para la Universidad Científica del Sur. Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC). Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC), Lima, Perú. Obtenido de: <http://hdl.handle.net/10757/624960>
- Moreno, Begoña, Muñoz, Maximiliano, Cuellar, Javier, Domancic, Stefan, y Villanueva, Julio.** (2018). Revisiones sistemáticas: definición y nociones básicas. *Revista clínica de periodoncia, implantología y rehabilitación oral*, 11(3), 184-186. <https://dx.doi.org/10.4067/S0719-01072018000300184>
- Orozco, Y., Mejía, C., de Empresas, M. en D. y G., y Time, P.** (2020). Gobierno del área de la tecnología de la información y comunicaciones en una universidad. Repositorio de la Universidad del Rosario. Obtenido de: <https://repository.urosario.edu.co/handle/10336/20903>

- Padilla, Rodrigo y Saquicela, Victor.** (2020). IT Governance for the University of Cuenca. Obtenido de: <https://www.scopus.com/inward/record.uri?eid=2-s2.0-85096775198&doi=10.18687%2fLACCEI2020.1.1.312&partnerID=40&md5=52888d54e29245705a6e1984587424ba>
- Peña-Casanova, Mónica y Anias-Calderón, Caridad.** (2020). Integración de marcos de referencia para gestión de Tecnologías de la Información. Ingeniería Industrial, 41(1), e4110. Epub 13 de enero de 2020. Obtenido de: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1815-59362020000100011&lng=es&tlng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1815-59362020000100011&lng=es&tlng=es)
- Pincay, J.; Angulo, N. y Sánchez, D.** (2019). Gobierno de TI en instituciones de educación superior. Caso de estudio universidad laica Eloy Alfaro de Manabí. Obtenido de: <http://45.238.216.13/ojs/index.php/mikarimin/article/view/1250/807>
- Prayitno, A , Patawaran, N y Marsujitullah,.** (2020). Measuring the maturity level of Information Technology Governance in the Informatics Engineering Department Using COBIT 4.1. Journal of Physics: Conference Series. Obtenido de: [https://www.researchgate.net/publication/343184138\\_Measuring\\_the\\_Maturity\\_Level\\_of\\_Information\\_Technology\\_Governance\\_in\\_the\\_Informatics\\_Engineering\\_Department\\_Using\\_COBIT\\_41](https://www.researchgate.net/publication/343184138_Measuring_the_Maturity_Level_of_Information_Technology_Governance_in_the_Informatics_Engineering_Department_Using_COBIT_41)
- Rivas Asanza, W. B.** (2017). Diagnóstico y plan de acción para la implementación del marco de negocio para el gobierno y gestión de tecnologías de la información (COBIT5.0) aplicado a la Universidad Técnica de Machala (Master's thesis). Obtenido de: <http://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/28470>
- Robayo, D. y Villareal, V.** (2018). Modelo de gestión y gobierno de tecnologías de la información en la Universidad Estatal Amazónica. Obtenido de: <http://repositorio.pucesa.edu.ec/handle/123456789/2370>
- Ruiz-Corbella, Marta y López-Gómez, Ernesto.** (2019). La misión de la universidad en el siglo XXI: comprender su origen para proyectar su futuro. Revista de la educación superior, 48(189), 1-19. Epub 24 de diciembre de 2019. Obtenido de: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0185-27602019000100001&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-27602019000100001&lng=es&tlng=es).
- Sadikin, Mujiono y Purwanto, S.K..** (2018). The implementation of E-Learning system governance to deal with user need, institution objective, and regulation compliance. Telkomnika (Telecommunication Computing Electronics and Control). Obtenido: [https://www.researchgate.net/publication/326109250\\_The\\_Implementation\\_of\\_E-Learning\\_System\\_Governance\\_to\\_Deal\\_with\\_User\\_Need\\_Institution\\_Objective\\_and\\_Regulation\\_Compliance](https://www.researchgate.net/publication/326109250_The_Implementation_of_E-Learning_System_Governance_to_Deal_with_User_Need_Institution_Objective_and_Regulation_Compliance)

- Sutadji, E, Hidayat, Wahyu Nur, Patmanthara, S, Sulton, S, Jabari, Nidal y Irsyad, M.** (2020). Analysis of information technology governance in the planning and organization of e-learning at Universitas Negeri Malang. IOP Conference Series: Materials Science and Engineering. Obtenido de: <https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1757-899X/732/1/012114>
- Torres Moreno, Miguel y Aponte, Jairo.** (2021). Assessing business-IT alignment maturity at a Colombian University. Journal of cases on information technology. Obtenido de: <https://www.igi-global.com/article/assessing-business-it-alignment-maturity-at-a-colombian-university/279864>
- Tristiyanto, y Octaria, C.** (2019). IT Governance audit at Lampung University using COBIT 5 framework focus on EDM Domain. Journal of Physics: Conference Series. Obtenido de: [https://www.researchgate.net/publication/336802442\\_IT\\_Governance\\_Audit\\_at\\_Lampung\\_University\\_Using\\_COBIT\\_5\\_Framework\\_Focus\\_on\\_EDM\\_Domain](https://www.researchgate.net/publication/336802442_IT_Governance_Audit_at_Lampung_University_Using_COBIT_5_Framework_Focus_on_EDM_Domain)
- Vargas, S.** (2017). Modelo de Gobierno de TI como apoyo a los procesos administrativos: Caso Universidad de los Llanos. Obtenido de: <https://repositorio.unal.edu.co/bitstream/handle/unal/59124/40325676.2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Zambrano-Vera, M. y Molina-Sabando, L.** (2017). Diagnóstico situacional del Gobierno de las Tecnologías de Información. Caso Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí. Revista Ciencia UNEMI .25(10), 111-122. Obtenido de: <http://ojs.unemi.edu.ec/index.php/cienciaunemi/article/view/629/503>

# ECONOMÍA Y GESTIÓN

28



## El presupuesto y la gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador



Mg. Efraín Alfado Rivas Huamaní  
Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle  
Correo Electrónico: [alfrivasac@gmail.com](mailto:alfrivasac@gmail.com)

**Resumen:** El tipo de investigación utilizado fue el correlacional, el método de la investigación fue el método no experimental relacional; el diseño de la investigación fue el no experimental de corte transeccional o transversal correlacional causal. La muestra estuvo conformada por 59 profesores. Los datos fueron recogidos utilizando la técnica de la encuesta y el instrumento aplicado fue el cuestionario el cual contuvo 40 preguntas. La validez del instrumento estuvo a cargo del juicio de expertos y para la confiabilidad del mismo se utilizó el coeficiente alfa de Cronbach el cual mostró como resultado 0,883. Las variables presupuesto y gestión financiera fueron procesadas a nivel de dimensiones utilizando el software Excel 2010, el cual mostró una gran fiabilidad en el proceso. Los resultados de ambas variables con sus respectivas dimensiones mostraron ausencia de previsión, planificación, organización, dirección, control, análisis financiero, planificación financiera y control financiero

**Palabras claves:** Previsión/ Planificación/ Organización/ Presupuesto/ Gestión financiera

**Abstract:** The systematic educational approach guides the evaluation of learning in the Faculty of Education and Humanities of the National University of San Martín; which requires formal and systematic planning. The influence of the university evaluative system the type of research used was correlational, the research method was the non-experimental relational method; the research design was the non-experimental cross-sectional or cross-sectional causal correlational design. The sample consisted of 59 teachers. The data was collected using the survey technique and the instrument applied was the questionnaire which contained 40 questions. The validity of the instrument was in charge of the Expert Judgment and for its reliability, Cronbach's Alpha Coefficient was used, which showed a result of 0.883. The Budget and Financial Management variables were processed at the dimension level using Excel 2010 Software, which showed great reliability in the process. The results of both variables with their respective dimensions showed absence of foresight, planning, organization, management, control, financial analysis, financial planning and financial control

**Keywords:** Forecast Planning/ Organization/ Budget/ Financial Management

**Résumé :** Le type de recherche utilisé était corrélational, la méthode de recherche était la méthode relationnelle non expérimentale ; La conception de la recherche était la conception corrélationalnelle causale transversale ou transversale non expérimentale. L'échantillon était composé de 59 enseignants. Les données ont été recueillies à l'aide de la technique d'enquête et l'instrument appliqué était le questionnaire qui contenait 40 questions. La validité de l'instrument était en charge du jugement d'expert et pour sa fiabilité, le coefficient alpha de Cronbach a été utilisé, qui a montré un résultat de 0,883. Les variables du budget et de la gestion financière ont été traitées au niveau des dimensions à l'aide du logiciel Excel 2010, qui a démontré une grande fiabilité dans le processus. Les résultats des deux variables avec leurs dimensions respectives ont montré l'absence de prévoyance, de planification, d'organisation, de gestion, de contrôle, d'analyse financière, de planification financière et de contrôle financier.

**Mots-clés:** Prévision/ Planification/ Organisation/ Budget/ Gestion Financière

## 1. Introducción

La presente investigación titulada El Presupuesto y la gestión financiera en la Institución Educativa 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador describió un problema latente en la gestión de toda Institución educativa nacional en especial en la nuestra. La mayoría de las faltas cometidas por los directores de las instituciones educativas está referida a la deficiente gestión financiera manifestada en la inexperiencia al elaborar un presupuesto o simplemente la no elaboración del mismo.

Existe diversa bibliografía respecto a la elaboración de un presupuesto y a la gestión financiera, en especial lo referido a la gestión en instituciones educativas nacionales. Las normas tampoco están ajenas a este punto, el D.S. N° 028-2007-ED que aprueba el Reglamento de gestión de recursos propios y actividades productivas empresariales en las instituciones educativas públicas optó por un modelo de descentralización que tomó como unidad básica a la Institución Educativa, al que se le otorgó un conjunto de responsabilidades y oportunidades en los aspectos técnicos pedagógicos y sobre todo de gestión administrativa financiera.

Además, teniendo como base el D.S. N° 028-2007-ED, se expidió la Directiva N° 003-2013/UGEL 01-AGAJE-CONTAB (Normas y reglamentos de gestión de recursos propios y actividades productivas empresariales en las instituciones educativas de la jurisdicción de la UGEL 01-SJM) que tuvo como finalidad uniformizar las captaciones de recursos propios fortaleciendo la autonomía y capacidad de control de las instituciones educativas y mejorar la gestión de las instituciones.

Los padres de familia también tienen injerencia en la participación económica de las instituciones educativas; así lo hace saber el D.S. N° 004-2006-ED (Ley y Reglamento que regulan la participación de las Asociaciones de Padres de Familia en las instituciones educativas públicas) que regula la participación de las APAFA en las instituciones educativas públicas que en su capítulo VI y artículo 42 mencionó: “La Asociación de Padres de Familia es responsable de la administración directa o a través de concesionarios de los kioscos escolares. Los fondos que genera son destinados, en coordinación con la Dirección de la Institución Educativa, única y exclusivamente para

gastos de renovación y mantenimiento de mobiliario y mantenimiento, ampliación de infraestructura educativa”

Para la presente investigación se planteó como hipótesis general: El presupuesto se relaciona significativamente con la gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador y como hipótesis nula: El presupuesto no se relaciona significativamente con la gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador. La prueba estadística utilizada para evaluar la hipótesis nula fue la Chi cuadrada ( $\chi^2$ ), construyéndose para ello una Tabla de contingencia entre las variables, la cual mostró como resultado 20,80, rechazándose así la hipótesis nula, ya que ésta fue mayor que el valor del punto crítico  $c=3,84$  mostrado en tablas estadísticas para un valor de confianza del 95% (el valor que se tomó de  $\alpha$  fue 0,05). Finalmente, al rechazar la hipótesis nula se demostró que la hipótesis general fue aceptada, concluyendo así que el presupuesto se relacionó significativamente con la gestión financiera

## **2. Material y métodos**

### **2.1. Enfoque de investigación**

La presente tesis tuvo como enfoque de investigación el estudio cuantitativo.

### **2.2. Tipo de investigación**

Por la naturaleza de estudio, el tipo de investigación fue el correlacional.

### **2.3. Método de investigación**

Por el tipo de estudio o tesis desarrollada, la investigación que empleamos fue el método no experimental relacional, ya que no se manipuló ninguna de las variables.

### **2.4. Diseño de investigación**

El diseño de estudio que utilizamos fue no experimental de corte transeccional o transversal, correlacional causal.

### **2.5. Población y la muestra**

La población en estudio estuvo constituida por la totalidad de profesores del nivel secundario pertenecientes a la Institución Educativa 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador. La muestra seleccionada perteneció a una muestra probabilística ya que “todos los elementos de la población tuvieron la misma posibilidad de ser escogidos”.

### **2.6. Técnicas e instrumentos de recolección de información**

La técnica que hemos utilizado en la tesis para la recolección de datos fue la **encuesta** la que nos permitió recoger la operacionalidad de las variables.

Los datos fueron obtenidos mediante la aplicación del instrumento **cuestionario** el cual nos permitió medir las estimaciones de las variables presupuesto y gestión financiera.

El cuestionario estuvo constituido por un conjunto de 40 preguntas para los profesores.

La escala con la que se elaboró el cuestionario tuvo como referencia a la escala sumativa de Rensis Likert con preguntas cerradas que contenían 5 niveles de respuestas:

5 = Siempre

4 = Casi siempre

3 = A veces sí a veces no

2 = Casi nunca

1 = Nunca

### 2.7. Otras técnicas de recolección de datos

La **técnica del fichaje** la hemos utilizado para registrar la indagación de las bases teóricas de las distintas bibliografías.

La **técnica de opinión de expertos** nos sirvió para validar nuestro cuestionario; en nuestro caso, se pidió la opinión de tres expertos.

La **técnica del software**; en este caso, hemos utilizado el Microsoft Excel 2010, el cual se comportó como un software capaz de mostrar rápidamente los resultados para poder fácilmente interpretarlo

32

### 3. Resultados

En la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador se desconoce como herramienta de gestión el presupuesto, no existe previsión (véase Tabla 1), planificación (véase Tabla 2), organización (véase Tabla 3), dirección (véase Tabla 4) ni control presupuestario (véase Tabla 5). No se materializa los objetivos del Plan Anual de Trabajo (PAT) de la Institución Educativa en planes de acción que lleve a cumplir las metas previstas en dicho plan y existe poco interés por parte de la Dirección junto con el personal directivo por formular el presupuesto. Esto se sustenta en los resultados de nuestra investigación

**Tabla N°1:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión principio de previsión

Variable: Presupuesto						
Dimensión: Principio de previsión						
Indicador	Ítem	Siempre	Casi siempre	A veces sí a veces no	Casi nunca	Nunca
Predictibilidad	1 Elaboran presupuesto	2%	5%	17%	31%	46%
Objetivo	2 Se elabora de acuerdo a objetivos	0%	12%	37%	22%	29%

Fuente: Elaboración propia

**Tabla N°2:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión principio de planeación

<b>Variable: Presupuesto</b>						
<b>Dimensión: Principio de planeación</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces sí a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Previsión	3 Se elabora anticipadamente	0%	7%	25%	29%	39%
Flexibilidad	4 Se realiza modificaciones	5%	15%	36%	19%	25%
Unidad	5 Existe solamente un presupuesto	7%	19%	17%	29%	29%
Participación	6 Participan el personal directivo	0%	15%	32%	31%	22%
	7 Participan los profesores	5%	5%	24%	32%	34%
	8 Participan los padres de familia	0%	12%	20%	42%	25%
Oportunidad	9 Se aprueba en fecha convenida	8%	12%	20%	36%	24%
Racionalidad	10 Se utilizan los recursos solamente para cumplir los objetivos	5%	12%	24%	34%	25%

Fuente: Elaboración propia

**Tabla N°3:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión principio de organización

<b>Variable: Presupuesto</b>						
<b>Dimensión: Principio de organización</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces sí a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Orden	11 Los gastos se dan en función de niveles de objetivos	7%	14%	34%	25%	20%
Equilibrio	12 Ingresos y gastos equilibrados	2%	19%	32%	20%	27%
Claridad	13 Señala las fuentes de los ingresos	5%	8%	24%	32%	31%
	14 Señala el objetivo del gasto	3%	8%	24%	37%	27%
Periodicidad	15 Se elabora a periodos de un año	10%	15%	31%	24%	20%

Fuente: Elaboración propia

**Tabla N°4:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión principio de dirección

<b>Variable: Presupuesto</b>						
<b>Dimensión: Principio de dirección</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces si a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Autoridad	16 Dirigida por el Director	19%	20%	24%	15%	22%
	17 Respaldada por los directivos	8%	17%	34%	22%	19%
Coordinación	18 Coordina estrategias en función a objetivos	3%	12%	32%	32%	20%

Fuente: Elaboración propia

**Tabla N°5:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión principio de control

<b>Variable: Presupuesto</b>						
<b>Dimensión: Principio de control</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces sí a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Excepción	19 Se supervisa el presupuesto	3%	15%	32%	31%	19%
	20 Se demuestra eficiencia	0%	15%	41%	25%	19%
	21 Comparan lo presupuestado y lo realizado	3%	12%	29%	34%	22%

Fuente: Elaboración propia

La gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador es deficiente ya que no se realiza un trabajo de análisis financiero (véase Tabla 6), planificación financiera (véase Tabla 7) y control financiero de los recursos económicos (véase Tabla 8) en perjuicio de la calidad educativa de nuestra institución. Esto se sustenta en los resultados de nuestra investigación.



**Tabla N°6:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión análisis financiero

<b>Variable: Gestión financiera</b>						
<b>Dimensión: Análisis financiero</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces sí a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Información confiable	22 La información es veraz	2%	20%	32%	24%	22%
Información integral	23 La información es completa	3%	5%	31%	29%	32%
Evaluación vertical	24 Se analizan años anteriores	2%	7%	25%	36%	31%

Fuente: Elaboración propia

**Tabla N°7:** El comportamiento de los indicadores de la dimensión planeación financiera

<b>Variable: Gestión financiera</b>						
<b>Dimensión: Planeación financiera</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces sí a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Objetivos y metas	25 Planeación de acuerdo a objetivos.	2%	14%	37%	29%	19%
Flexible	26 Se actualizan los planes.	5%	12%	34%	29%	20%
Capital humano	27 Director demuestra capacidad.	2%	8%	31%	27%	32%
	28 Los profesores colaboran.	2%	19%	31%	25%	24%

Fuente: Elaboración propia

**Tabla N°8:** El comportamiento del indicador Indicadores financieros de la dimensión control financiero

<b>Variable: Gestión financiera</b>						
<b>Dimensión: Control financiero</b>						
<b>Indicador</b>	<b>Ítem</b>	<b>Siempre</b>	<b>Casi siempre</b>	<b>A veces sí a veces no</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Indicadores financieros	29 Se utilizan indicadores	3%	15%	20%	34%	27%
	30 Los Ingresos se administran bien	0%	8%	34%	32%	25%
	31 Infraestructura deteriorada	41%	20%	39%	0%	0%
	32 Falta de materiales educativos	41%	34%	20%	5%	0%
	33 Falta de equipamiento	56%	39%	5%	0%	0%

Fuente: Elaboración propia

Si confrontamos nuestros resultados con los antecedentes de nuestra investigación para conocer si existen relación entre las variables podemos afirmar que con el estudio realizado por Santos, Y & Pérez, P. (2008) *Influencia del presupuesto maestro sobre la situación financiera y económica de una institución educativa de nivel técnico de la ciudad de Trujillo, año 2008-2010* las variables presupuesto y situación financiera se relacionan de manera positiva permitiendo un mejor control en el uso de los recursos financieros, además el instrumento utilizado fue la encuesta, y el método aplicado es el descriptivo

Podemos afirmar que el desarrollo de la investigación fue fundamentada en la concepción del paradigma multidimensional de la gestión educativa, definida en términos de administración para la eficiencia económica, administración para la eficacia pedagógica, administración para la efectividad política y administración para la relevancia cultural. Nos referimos al concepto de eficiencia económica derivado de la escuela clásica de administración protagonizada por Fayol, Weber y Taylor quienes propugnaban que la eficiencia es el criterio económico que revela la capacidad administrativa de producir al máximo resultados con el mínimo de recursos. La productividad y la racionalidad en la utilización de los instrumentos y procedimientos operativos constituyen elementos básicos para una buena gestión económica educativa y es justamente el presupuesto el instrumento esencial en la administración educativa.

## 36

### 4. Conclusiones

De acuerdo con la encuesta, el Presupuesto de la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” no responde al principio de previsión, el cual casi no existe en la Institución Educativa, en tal sentido su elaboración no responde a la planificación de los ingresos esperados y menos aún a la priorización de los gastos, de cualquier manera la Dirección elaboró presupuestos careciendo de las capacidades requeridas para la organización de la participación del personal y más aún para ejercer control de los ingresos y egresos.

Con respecto a la Gestión financiera esta se caracterizó por presentar fuertes deficiencias entre las que se identificaron el inadecuado análisis financiero de la institución educativa y el desarrollarse bajo una planificación antojadiza, en esas condiciones la gestión no ejerció ningún control sobre el manejo de recursos, como lo indica la infraestructura deteriorada, la falta de materiales educativos y el insuficiente equipamiento de la institución educativa.

Teniendo en cuenta los objetivos e hipótesis planteada apoyados en nuestro tratamiento estadístico, nuestra  $\chi_{prueba} > \chi_{tabla}$  o también  $\chi^2(20,80) > c(3.84)$ , por lo tanto se rechaza la hipótesis nula  $H_0$  y se considera como válida nuestra hipótesis alternativa  $H_1$ = El presupuesto se relaciona significativamente con la gestión financiera en la Institución Educativa N° 6065 “Perú Inglaterra” del distrito de Villa El Salvador para un **nivel de confianza del 95%**, recordemos que se tomó  $\alpha=0,05$  o también  $1-\alpha=0,95$

## 5. Agradecimiento

Al Dr. Francisco Wong Cabanillas por la motivación y apoyo constante a la investigación. De igual manera a los profesores y compañeros en el postgrado de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle y a todos aquellos que contribuyeron de alguna manera en la elaboración de la presente investigación

## 6. Literatura citada

**Amat, J.** (2003). Control de gestión. Una perspectiva de dirección. España: Ediciones Gestión 2000 S.A.

**Alvarado, O.** (1999). Gestión educativa. Enfoques y procesos. Perú: Universidad de Lima. Fondo de desarrollo editorial.

**Barquero, A.** (1999). Gestión financiera en el centro educativo. Perú: Instituto de pedagogía popular.

**Burbano, J.** (2005). Presupuestos. Enfoque de gestión, planeación y control de recursos. Colombia: Mc Graw-Hill. Interamericana S. A.

**Cádiz, J.** (2004). La gestión económica de los centros docentes públicos de enseñanzas escolares. España: Secretaria General Técnica.

**Centro internacional de formación OIT** (2012). Manual de elaboración de proyectos. Bolivia: OIT

**Cotera, A.** (2012). Manual: elaboración de proyectos de desarrollo. Perú: Comunicaciones aliadas.

**D. S. N° 028-2007-ED.** Reglamento de gestión de recursos propios y actividades productivas empresariales en las instituciones educativas públicas.

**D.S. N° 004-2006-ED.** Ley y Reglamento que regulan la participación de las Asociaciones de Padres de Familia en las instituciones educativas públicas.

**Directiva N° 003-2013/UGEL 01-AGAJE-CONTAB.** Normas y reglamentos de gestión de recurso propios y actividades productivas empresariales en las instituciones educativas de la jurisdicción de la UGEL 01-SJM.

**FONDEP & IPEBA** (2013). Manual de elaboración, costeo y presupuesto de planes de mejora. Perú: Industrias Gráficas Ausangate SAC

**Gagliardi, R. (2008).** Gestión de la educación técnica profesional. Argentina: Noveduc libros

**Ginestar, A. (1998).** Lecturas sobre administración financiera del Sector Público. UBA – CITAF.OEA.

---

**Goodstein, L. Nolan, T & Pfeiffer, J.**(1999). Planeación estratégica aplicada. Colombia: Editorial Nomos S.A.

**Hernández, R. Fernández & C. Baptista, P.** (2003). Metodología de la investigación, México: McGraw-Hill Interamericana

**Kaplan, R & Norton, D.** (2001). Como utilizar el cuadro de mando integral para implantar y gestionar su estrategia. España: Ediciones Gestión 2000 S.A.

**Mendoza, C.** (2004). Presupuesto para empresas de manufacturas. Colombia: Uninorte.

**Normas y reglamentos de gestión de recurso propios y actividades productivas empresariales en las instituciones educativas de la jurisdicción de la UGEL 01-SJM).** Directiva N° 003-2013/UGEL 01-AGAJE-CONTAB

**Perdomo, A.** (2002). Elementos básicos de la administración financiera. México: International Thomson Editores S.A.

**Reglamento de gestión de recursos propios actividades productivas empresariales en las instituciones públicas.** DS 028-2007-ED

**Reglamento general de asociaciones de padres de familia de las instituciones educativas públicas.** Ley 28628

38

**Sarmiento, E.** (1989). Los presupuestos, teoría y aplicaciones. Colombia: ECOE.

**Trahtemberg, L.** (2004). La educación peruana en emergencia. Perú: Bruno.

**Van Horne, J & Wachowicz, J.**(2002). Fundamentos de administración financiera. México: Pearson educación.

**Velásquez, R.** (2013). Gestión administrativa en el presupuesto participativo presupuestado 2012 en educación básica regular del distrito de Yanacocha-Pasco. (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Educación “Enrique Guzmán y Valle”. Lima-Perú.

**Whitty, G. Power, S & Halpin, D.** (1998). La escuela, el estado y el mercado. España: Ediciones Morata, S.L.

# CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

39

## Enseñar o aprender fuera de los circuitos escolares.



Ing. Jesús Enrique Tinoco Gómez  
Universidad Nacional Agraria la Molina  
Correo Electrónico: tinocoje@yahoo.com.br

**Resumen:** El objetivo de este artículo es mostrar una clara identificación de que los actores del proceso de aprendizaje facilitan el proceso de generación de conocimiento de manera colaborativa, participativa y de construcción conjunta; identificando y describiendo los procesos que diversos actores sociales e institucionales han puesto en práctica.

Metodológicamente se trata de un caso de pesquisa acción, un tipo de pesquisa social con base empírica, concebida y realizada en estrecha asociación con una acción o con la resolución de un problema colectivo, en el cual los pesquisadores y los participantes representativos de la situación o del problema están comprometidos de modo cooperativo o participativo, para lo cual se toma como referencia una experiencia concreta en el Barrio de la Paz, Salvador (BA), con su población, a través de sus organizaciones

40

**Palabras Claves:** proceso de aprendizaje/ Generación de conocimiento/Actores sociales/ Actores institucionales.

**Abstract:** The objective of this article is to show a clear identification that the actors of the learning process facilitate the process of knowledge generation in a collaborative, participatory and joint construction manner; identifying and describing the processes that various social and institutional actors have put into practice.

Methodologically, it is a case of action research, a type of empirically based social research, conceived and carried out in close association with an action or with the resolution of a collective problem, in which the researchers and the participants representative of the situation or of the problem are committed in a cooperative or participatory way, for which a concrete experience in the Barrio de la Paz, Salvador (BA), with its population, through its organizations is taken as a reference

**Keywords:** learning process / Generation of knowledge / Social actors / Institutional actors.

**Résumé :** L'objectif de cet article est de montrer une identification claire que les acteurs du processus d'apprentissage facilitent le processus de génération de connaissances de manière collaborative, participative et co-construction ; identifier et décrire les processus que divers acteurs sociaux et institutionnels ont mis en pratique.

Méthodologiquement, il s'agit d'une recherche-action, un type de recherche sociale fondée sur l'empirie, conçue et menée en étroite association avec une action ou avec la résolution d'un problème collectif, dans laquelle les chercheurs et les participants représentatifs de la situation ou de le problème sont engagés de manière coopérative ou



participative, pour laquelle une expérience concrète dans le Barrio de la Paz, Salvador (BA), avec sa population, à travers leurs organisations est prise comme référence

**Mots-clés** : processus d'apprentissage / Génération de connaissances / Acteurs sociaux / Acteurs institutionnels.

## 1. Introducción

Esta disyuntiva, enseñar o aprender, ha sido superada hace mucho tiempo en la educación formal, como se puede ver en la producción académica, un ejemplo lo registra Iolanda Bueno de Camargo Cortelazzo en su tesis doctoral del año 2000 - Colaboración, trabajo en equipo y tecnologías de la comunicación: relaciones de proximidad en cursos de posgrado. En esta tesis, la autora dedica el primer capítulo al tema: Enseñanza y aprendizaje: las dos caras de la educación.

La educación escolar y la colaboración son acciones intrínsecamente vinculadas. La enseñanza y el aprendizaje son el verso y el reverso de la misma medalla, la educación, e implican una acción colaborativa, participativa y conjunta. Es esencial percibir esta relación para la comprensión de esta tesis (Cortelazzo, 2000, p 6).

Si bien esta formulación fue trabajada para cursos de posgrado, en principio, también debería ser válida para labores educativas fuera del circuito escolar, en el proceso de producción de conocimiento en otros espacios de construcción colectiva como organizaciones sociales, económicas, culturales, políticas, entre otras.

Sin embargo, en la práctica cotidiana no siempre funciona así; por el contrario, la tendencia es que el actor con educación superior, que se puede llamar asesor, consultor, responsable técnico y otras figuras suele "enseñar"; esa es una tendencia que puede generar procesos considerados simpáticos, fluidos, agradables, pero que tiene resultados ineficientes, si no nulos e incluso negativos, para la finalidad de producir el conocimiento deseado.

En este artículo se objetiva mostrar que una clara identificación de los actores del proceso de aprendizaje facilita el proceso de generación de conocimiento de manera colaborativa, participativa y de construcción conjunta; identificando y describiendo los procesos que diversos actores sociales e institucionales han puesto en práctica.

Metodológicamente se trata de un caso de pesquisa acción, un tipo de pesquisa social con base empírica, concebida y realizada en estrecha asociación con una acción o con la resolución de un problema colectivo, en el cual los pesquisadores y los participantes representativos de la situación o del problema están comprometidos de modo cooperativo o participativo, para lo cual se toma como referencia una experiencia concreta en el Barrio de la Paz, Salvador (BA), con su población, a través de sus organizaciones

## 2. El contexto

El Barrio de la Paz inauguró su presencia en la ciudad de Salvador en 1982, cuando grupos de excluidos del mercado inmobiliario ocuparon el área bordeada lateralmente por las avenidas Orlando Gomes, el Parque de Exposiciones Agrícolas de Bahía y la avenida Paralela; para el poder público y privado fue una invasión y en consecuencia actuó. El enfrentamiento duró más de un año, y los ocupantes eligieron como su nombre: Las Malvinas, por reflejo y homenaje a la guerra entre Argentina e Inglaterra por la posesión de las islas Malvinas o Falklands; después de la fase de confrontación, llegó la etapa de negociaciones, con los infaltables conflictos, hasta que se estableció como comunidad, adoptando el nombre de Barrio de la Paz. (MAGallães, 2011, p. 79)

En ese proceso de consolidación, el barrio con características propias inició su inserción en una ciudad que, en ese momento, tenía dificultades para absorber la fuerza laboral de su población, tanto de la ciudad como del barrio; con servicios básicos como educación, salud, seguridad, saneamiento y energía, deficitarios; situación que en el caso del Barrio de la Paz suele alcanzar niveles de mayor precariedad.

Una característica diferenciadora del Barrio de Paz ha sido su capacidad para generar organizaciones acordes a sus necesidades, que convergieron en una representación más cohesionada y transparente, especialmente el Consejo de vecinos que tomó la delantera en ese período inicial. En este sentido, el papel de esta organización social en la búsqueda de soluciones para el Barrio fue fundamental, en la articulación con organismos públicos y privados, y principalmente en la identificación del asociativismo/cooperativismo como alternativa de mejores condiciones para la población trabajadora del Barrio.

Considerando que varios organismos públicos municipales, estatales y federales, empresas públicas y privadas, organizaciones no gubernamentales, han estado trabajando en apoyo al Barrio de la Paz, en diferentes momentos, la cultura de coordinación y cooperación presente en el Barrio contribuyó a generar soluciones para mejorar la calidad de vida de sus residentes.

La ONG Parque Social, que actúa en la perspectiva de difundir la cultura del emprendimiento social, como herramienta de empoderamiento comunitario, participación ciudadana, corresponsabilidad y compromiso con los resultados para la mejora de la calidad de vida y el desarrollo sustentable, consideró proyectar su acción en el Barrio de la Paz. En este sentido, diseñó en 2013, el Programa comunidad emprende, como ancla de esa propuesta, considerando como emprendedor social, a individuos con soluciones innovadoras a los problemas más apremiantes de la sociedad, fuertemente comprometidos en torno a una causa común.

Así, el Programa de comunidad emprende se diseñó sobre la base de los principios que subyacen al emprendimiento social; entendido, como explican Melo Neto y Froes (2002), que el emprendimiento social tiene un alcance diferenciado del emprendimiento privado en (1) producir bienes y servicios para resolver problemas sociales, no necesariamente para vender; y (2), por lo tanto, no dirigirse a los mercados, sino a los segmentos de población en riesgo social (exclusión social, pobreza, riesgo de vida).

Esta dinámica forma parte de la perspectiva del desarrollo local, donde el protagonismo social, que traduce la percepción de los actores involucrados en la dinámica local como sujetos de su propio proyecto de cambio, es capaz de establecer los lineamientos para el protagonismo del Estado o de las grandes instituciones.

Es decir, la propuesta implica que identificar y valorar el potencial de cooperación presente en cada territorio, denominados como activos sociales, es el punto de partida para impulsar procesos de desarrollo cimentados en bases locales; dentro de una concepción sistémica del desarrollo local y donde, por lo tanto, la articulación interinstitucional y la participación social efectiva se combinan constantemente.

La ONG Parque Social, durante su trabajo de preparación percibió que el crecimiento económico, aunque esencial, no garantiza la inclusión social ni la reducción de las desigualdades; lo que, paulatinamente, la llevó a visualizar que es necesario distribuir para desarrollar, pero no solo ingreso, sino también conocimiento y poder; lo que no se hace de arriba hacia abajo o de afuera hacia adentro.

Siguiendo sus propios métodos y rutinas administrativas, la ONG Parque Social seleccionó, entre varias opciones, el Barrio de la Paz como escenario de su primera experiencia, en el marco del Programa emprende comunitario; utilizando, básicamente, los datos existentes de estas comunidades, se realizaron visitas técnicas e interacción con sus líderes. Los criterios que utilizó la ONG Parque Social fueron:

- Ser una comunidad legalmente establecida con límites geográficos definidos;
- Ser una comunidad que tenga su propia organización en operación efectiva;
- La organización patrocinadora consideró la opción adecuada en función de la ubicación del Barrio en el área geográfica de influencia del trabajo que realiza;
- La comunidad aceptó la propuesta del Programa comunidad emprende y se comprometió formalmente con sus responsabilidades y/o contrapartes;

43

Se puede comprobar que hubo una situación de convergencia; incluso la ONG Parque Social ya había formulado y aprobado una metodología a nivel operativo, estructurada en siete etapas.

- Primera etapa: Quiero participar: selección de la comunidad para desarrollar la experiencia, de acuerdo a los criterios preestablecido;
- Segunda etapa: Comprensión del emprendimiento social; acciones dirigidas a la alineación conceptual sobre el tema Emprendimiento social estimulando la participación y movilización de la comunidad;
- Tercera etapa: Ya somos emprendedores sociales y no sabíamos: levantar los activos existentes en la comunidad, haciéndola consciente de su potencial, de su capacidad interna de transformación social generando una movilización concreta para su proceso de desarrollo.
- Cuarta etapa: Construir nuestros proyectos. La construcción de proyectos basados en iniciativas de emprendimiento social, previamente identificadas y nuevas ideas, potenciando vocación, talentos y habilidades, con el objetivo de mejorar la calidad de vida local y la realidad de estas comunidades.

- Quinta etapa: Nuestros socios. Buscar socios para la materialización del proyecto, entendiendo que la asociación puede tener varias formas como (1) Financiamiento, cuando el socio tiene líneas de financiamiento que pueden ir desde el crédito normal hasta la pérdida de inversiones en fondos o financiamiento parcial; (2) Soporte técnico, cuando el socio ofrece soporte técnico en la tecnología del proyecto o en su gestión, de acuerdo con sus especificidades; y, (3) Corresponsabilidad, cuando el socio opera en una empresa similar, negociando una acción contratada o coordinada;
- Sexta etapa: Emprender en la práctica. Lanzamiento y desarrollo de actividades de proyectos de acuerdo con las negociaciones individuales y su coordinación territorial;
- Séptima etapa: Nuestros Resultados. Seguimiento y evaluación de proyectos y del Programa comunidad emprende.

La primera etapa, siguiendo los procedimientos y criterios de la ONG Parque Social definió, como ya se ha informado, al Barrio de la Paz como el lugar para la primera experiencia del Programa comunidad emprende.

### **3. El proceso pedagógico: experiencia en el Barrio de la Paz**

Una vez definido el territorio y la propuesta de trabajo, fue el momento de la práctica efectiva, así se programó el evento de presentación de la propuesta del Programa comunidad emprende en el Barrio de la Paz, con la presencia de la Comunidad e invitados; pero los miembros de la comunidad presentes en el evento no dieron su plena aceptación.

44

Desde el punto de vista del aprendizaje fue un buen comienzo: la realidad local que rediseña el guión original. Este es un dato crucial, pues era evidente que entre los líderes contactados faltaban algunos, lo que apuntaba a una estructura organizativa fuerte, pero diseminada; activa y legítima pero con problemas de comunicación interna, hecho que repercutió directamente en las relaciones de confianza entre la Comunidad y la ONG Parque Social. Por lo tanto, además de cubrir estas demandas reales, fue necesario reprogramar un nuevo evento.

#### **3.1 Qué conocimiento, para qué uso**

En una relación institucional sería fue, y es, una condición necesaria para continuar con el trabajo la formalización de la relación entre el Barrio de la Paz y la ONG Parque Social, a través de sus legítimos representantes; recordando que la legitimidad es otorgada por el representado y no por el documento legal. En esta perspectiva, se iniciaron nuevas reuniones y un estudio detallado de las causalidades de la situación descoordinada; dos principales salieron a la luz:

- La existencia de varias organizaciones comunitarias con una entidad integradora, pero con algunos "cuellos de botella" de comunicación, hecho que necesitó más tiempo para completar la comunicación y los correspondientes procesos de deliberación interna.

- La existencia en el imaginario de la comunidad de dos elementos restrictivos: (1) el antagonismo no resuelto entre la Municipalidad y la Comunidad, desde la represión en el momento de la ocupación y la proximidad de la ONG con la Municipalidad, considerando que su local institucional está dentro de la propiedad municipal; y, (2) la frecuencia de las investigaciones académicas en el Barrio, sin devolver información sobre el destino de los respectivos resultados.

El primer elemento restrictivo se resolvió con la información que la ONG Parque Social proporcionó al Barrio de la Paz respecto al proceso de resignificación institucional y profunda reflexión sobre lo que se entiende por acción social de relevancia llevada a cabo por su órgano de gestión en 2013 y cómo, este proceso definió el nuevo alcance de su misión, de su visión y de los valores que le dan el norte; desde cuyo proceso comenzó a actuar con foco en emprendimiento social y participación ciudadana.

El segundo elemento restrictivo presente en el imaginario del barrio fue de particular interés y, por lo tanto, recibió una cuidadosa atención. De hecho, el Barrio es objeto de estudios académicos de diversos tipos y envergadura, predominantemente los relacionados con temas de seguridad pública y educación; otros temas recurrentes son los vinculados a la geografía; en la mayoría absoluta de los casos, según declaraciones de dirigentes y ciudadanos comunes, no hay retorno de ningún tipo; en algunos casos, según la comunidad, esta recibió, a través de su organización, una copia del documento producido el cual, generalmente, no fue divulgado, ya sea por falta de recursos para su reproducción o por la necesidad de prestar atención a otras demandas. Solo en un caso, el autor de la investigación regresó al Barrio e hizo una presentación del documento producido: Desarrollo territorial: una mirada transformadora al Barrio de la Paz, la disertación de la Maestría multidisciplinaria y profesional en desarrollo y gestión social de la Universidad Federal de Bahía, Facultad de Administración, realizada por Idimara María Paes Dantas. Como consecuencia la autora, Idimara Dantas pasó a ser muy apreciada en el Barrio.

Para el Equipo de Parque Social, la pregunta pertinente fue: ¿cómo funciona la "[...] acción colaborativa, participativa y conjunta de construcción"? Parece evidente que, en el caso de la investigación, el Barrio de la Paz es sólo el objeto de aprendizaje, los sujetos son todos externos a él; por lo tanto, la "[...] la acción colaborativa, participativa y conjuntamente construida" debe materializarse entre los sujetos de aprendizaje, así como les cabe a ellos definir el destino del conocimiento generado que, eventualmente, puede retornar a la comunidad. No hay intenciones ocultas, es solo la lógica de este tipo de investigación.

En el caso del Programa comunidad emprende, cuya propuesta se inserta dentro de una concepción sistémica del desarrollo local y donde la articulación interinstitucional y la participación social efectiva se combinan constantemente, de tal manera que permite superar la simple percepción de crecimiento económico para lograr mayores objetivos de inclusión social y reducción de las desigualdades; el tipo de acción define de manera diferente el objeto y los sujetos de aprendizaje.

La participación, entendida como el proceso colectivo de toma de decisiones, como señala Carlos Franco: “participación identificada, en última instancia, con la presencia directa y asociada en las decisiones (“Participar es decidir”)” (Franco. 1979. p. 32) y,

naturalmente, la correspondiente asunción de responsabilidad derivada de esta decisión es el argumento central que identifica a la comunidad en su doble dimensión de (1) el ciudadano miembro de la comunidad y (2) la organización representativa de la comunidad; tanto el ciudadano como la organización, como sujetos del proceso de aprendizaje; y, la comunidad inserta en un universo geográfico, social, económico, cultural y político como objeto de aprendizaje; considerando que son los actores sociales (individuales y colectivos) los que deben tomar decisiones respecto al desarrollo de su Barrio.

Es decir, la "[...] acción colaborativa, participativa y de construcción conjunta", ya mencionada anteriormente, tiene como sujetos centrales a los miembros de la comunidad, pues es privativo de ellos las decisiones a tomar, serán ellos quienes actuarán dentro de sus respectivas organizaciones; mientras que los técnicos de la ONG Parque Social, en función de su rol promotor y de apoyo, actuarán como sujetos complementarios en el proceso de aprendizaje.

Por lo tanto, una vez definidos los roles de los actores sociales e institucionales involucrados, necesitaban identificar el método apropiado para este propósito; partiendo de los primeros contactos debía ser construido un conocimiento que le de los actores sociales comprometidos la posibilidad técnica de tomar decisiones sobre el desarrollo del Barrio y, si hubieran candidatos, qué tipo de emprendimiento adoptarían; se decidió seguir las orientaciones contenidas en su libro *Por una pedagogía de la pregunta*:

46

Yo insistiría en que el origen del conocimiento está en la pregunta, o en las preguntas, o en el acto mismo de preguntar; y me atrevería a decir que el primer lenguaje fue una pregunta, la primera palabra fue, al mismo tiempo, pregunta y respuesta en un acto simultáneo.

Me parece fundamental subrayar que nuestra defensa del acto de preguntar de ninguna manera considera la pregunta como un juego intelectualoide; al contrario, es necesario que el educando cuando pregunta sobre un hecho, obtenga a través de la respuesta una explicación del hecho y no una descripción pura de palabras relacionadas con él (Freire. 2013. p 73 – 74).

La opción operacional fue por talleres secuenciados, visualización móvil y “las cinco preguntas” disponibles en diversos libros y manuales de esta temática.

### **3.2 Cómo obtener este conocimiento, el descubrimiento del núcleo**

El punto de partida fue que todos los actores involucrados en el proceso tenían algún conocimiento del objeto de aprendizaje, en adelante Barrio de la Paz, y este conocimiento sería la fuente para la construcción de un conocimiento actualizado, válido para todos; por otro lado el grupo era heterogéneo: formaban parte de él desde jóvenes escolares hasta jubilados, solo uno tenía la escuela primaria incompleta y la escolaridad alcanzaba el nivel universitario, así como las ocupaciones abarcaban una amplia gama.



La opción era diseñar una pregunta que fuese respondida individualmente y que a partir de las respuestas se pudieran formular nuevas preguntas que se canalizaran con el fin de obtener construcciones de consenso.

Recordando trabajos similares, se formuló la pregunta dirigiéndola a la percepción de los participantes:

*En tu día a día en el barrio, ¿qué situación te molesta más?*

La condición era que las respuestas fueran individuales, escritas con su propio puño en tarjetas de cartulina, que se fijaban a un gran panel de papel de metro con cinta crep, para que pudieran ser reemplazadas después de las conversaciones.

A lo largo de la discusión, las respuestas se agruparon según el grado de afinidad de temas, reordenando las tarjetas en bloques, lo que fue posible porque se fijaron con cinta crep que facilita este movimiento, cada bloque de objetivos se sintetizó en uno, de otro color, dando como resultado una síntesis de ideas más estructuradas y en un número menor.

En este punto de avance se introduce un cambio de ritmo: el grupo se divide en subgrupos, y cada uno recibe como tarea analizar uno de los temas contenidos en las tarjetas - síntesis; para desarrollar esas ideas se formuló la siguiente pregunta:

*¿Por qué ocurre esta situación?*

La respuesta se registra en una tarjeta más grande y de otro color, porque la idea es que se registren formulaciones completas e inteligibles; cada respuesta, que podría ser más de una, a su vez, se sometería a la misma pregunta:

*¿Por qué ocurre esta situación?*

Este procedimiento podría llegar hasta un límite de cinco repeticiones; en la práctica nunca fueron más de tres reiteraciones, porque las respuestas comenzaron a ser repetitivas.

Luego, cada subgrupo presenta su trabajo al pleno, recibiendo críticas y complementaciones, que también quedan registradas en tarjetas de otro color.

Este elenco de tarjetas–resultado es analizado por el pleno, que hace algunos ajustes, pero lo realmente importante es que permite comprobar que estos son los problemas efectivos del Barrio y, muy importante, incluye una primera aproximación de explicación causal.

Es interesante que el hecho de partir de la sensación, ¿qué te molesta? – contribuyó a reducir las diferencias de edad y escolaridad de los participantes, el incómodo sirve como filtro y potencializa la información de diferente origen, mientras que por otro lado gana protagonismo el significado histórico de las aportaciones, permite describir y analizar cuándo y cómo ocurrieron ciertos acontecimientos, lo que lleva a la configuración de la situación actual como consecuencia del proceso histórico.

Las actividades en la sala se complementan con su difusión a través de la Radio comunitaria (sistema de altavoces en las calles del Barrio), que opera bajo la conducción de la organización vecinal; visitas al Barrio de la Paz, es decir, los participantes de los talleres recorren, junto con los técnicos de apoyo, el espacio físico con el fin de (re) descubrir su dimensión territorial, alternarse con otros residentes, que naturalmente quieren saber qué se está tratando en los encuentros, hecho que abre espacio para ampliar la participación a través de nuevas preguntas que, a su vez, generar nuevos ciclos de aprendizaje. De esta manera, el proceso termina involucrando a la mayoría de los miembros de la comunidad.

El papel del equipo de apoyo es básicamente gestionar las dinámicas de trabajo del grupo, para lo cual existen técnicas bien desarrolladas, en este caso se utilizó como referencia el libro *Dinámicas de trabajo en grupo* (Castilho, 1998), por supuesto esto no impide la aparición de situaciones de tensión pero, en la medida en que el interés colectivo es el dominante, los casos individuales se abordan desde una perspectiva diferente.

Otra función del equipo de apoyo es proporcionar, en versión comunicable, datos e indicadores oficiales del Barrio, para ser incorporados al análisis colectivo. Esta contribución sólo ocurre cuando ya se ha realizado el primer enfoque analítico, con el fin de asegurar que el conocimiento original sea la base real del análisis; los datos oficiales confirman y/o mejoran ese ejercicio.

48

Naturalmente, se debe producir un documento que registre el resultado de ese proceso. En este caso, el equipo de soporte técnico asumió la responsabilidad de redactar el primer borrador, que luego fue revisado por los autores directos, a través del expediente de proyectar el texto en una pantalla, realizando su lectura colectiva, permitiendo correcciones a los ajustes pertinentes.

El resultado fue un documento colectivo: *Barrio de la Paz, Situación actual – Una visión compartida* (Tinoco. 2014). Cabe destacar que este documento circuló en el Barrio de la Paz en calidad de material de apoyo para la continuidad del trabajo, unos 20 ejemplares completos, y dividido en versiones parciales con la misma justificación.

En este documento, se registró lo que el Barrio de la Paz identifica como sus valores distintivos y los puntos sensibles a sus intereses.

**Tabla N°1:** Valores distintivos y puntos sensibles a los intereses del Barrio; producido por los residentes participantes.

Valores distintivos	Puntos sensibles a los intereses del barrio
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manifestaciones culturales.</li> <li>• Capacidad para organizarse.</li> <li>• Resistencia y compromiso social.</li> <li>• Espíritu de lucha.</li> <li>• Autonomía para la acción.</li> <li>• La unión como un valor arraigado en el Barrio.</li> <li>• Pose de la tierra; y,</li> <li>• Localización estratégica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La educación aun no atiende a los anhelos de la comunidad.</li> <li>• La cuestión del medio ambiente no es prioridad.</li> <li>• Prejuicio sufrido por morar en el barrio.</li> <li>• Alto índice de trabajo informal e inestabilidad financiera.</li> <li>• Ni todos conocen sus derechos y existe acomodación de la comunidad para hacer valer sus derechos; y,</li> <li>• Falta de políticas públicas que atiendan nuestras necesidades.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia

Incluso para los propios autores, este resumen interpretativo de una belleza y fuerza singulares fue impactante. Igualmente impactante resultó la percepción de la existencia de un núcleo de residentes, formado para desarrollar el proceso de aprendizaje que, en el transcurso de este proceso asumió su conducción y continuidad, bajo el formato de Foro comunitario de emprendimiento social que, por un lado, asumió el proceso de aprendizaje y por otro contribuyó al fortalecimiento de la estructura organizacional existente, con énfasis en la articulación y coordinación con actores institucionales y sociales externos, a través de la ONG Parque Social.

### 3.3 Cómo usar este conocimiento, perspectiva

Este conocimiento actualizado de la situación del Barrio de la Paz, concebido como un ente vivo, dinámico, en constante cambio, fue el insumo clave para que los actores sociales involucrados tomaran decisiones sobre el futuro del Barrio.

Las decisiones más importantes son sin duda las del propio Barrio de la Paz; las de la ONG son en apoyo de ello. El nivel operativo delimita las posibilidades de esta relación: la ONG actúa en apoyo al Barrio para la promoción de los emprendimientos sociales insertos en un concepto de desarrollo local autónomo y participativo y este es su límite de actuación; el Barrio tiene sus propias expectativas, que podrían o no incluir a dichas empresas.

Es en este momento crucial donde se expresa la validez del proceso de aprendizaje: ninguna de las partes renunció a sus expectativas, construyeron complementariedades prácticas.

Las organizaciones vecinales "descubrieron" que atravesaban un periodo de baja actividad, concentrados en acciones rutinarias o, en el caso de La construcción del

metro, una emergencia explícita e inevitable; es decir, una situación en la que parecía que habiendo obtenido la propiedad de la tierra se habían logrado todos los objetivos, o casi, lo que generaba una tendencia a la desmovilización. Es decir, el proceso hasta este momento ejecutado contribuyó para actualizar la perspectiva como elemento de aprendizaje en el sentido descrito por Antón Makarenko: la organización de nuevas perspectivas, la utilización de las que ya existen y el planteamiento gradual de otras más valiosas (Makarenko. 1986. p 172)

La actualización estructurada de su análisis, expresada en el documento ya mencionado, Barrio de la Paz, Situación actual – Una visión compartida, tuvo el impacto inmediato de destacar nuevas perspectivas, enumeradas en los puntos sensibles a los intereses de la Comunidad.

El proceso de aprendizaje ha abierto aquí dos líneas paralelas y complementarias: las perspectivas globales del Barrio y el surgimiento de grupos interesados en ser emprendedores sociales; este último grupo de tareas contaría con el apoyo estructurado del Equipo del Parque Social, ya que esta era su misión, las perspectivas globales del Barrio de la Paz siguieron su propia dinámica, donde el apoyo del Equipo asumió el rol de proveedor de contactos y articulaciones externas.

En la primera línea, las organizaciones del Barrio de la Paz, en su nombre, desarrollaron amplias acciones que condujeron a la actualización de su estructura: organizaciones que renovaron su liderazgo, surgimiento de nuevas organizaciones, actualización de su situación legal, cuando fue necesario, dinamización de sus actividades, lo que llevó, después de unos meses, a la renovación y actualización de sus organizaciones centrales:

- El consejo de vecinos; la primera organización integradora de los vecinos del Barrio que llegó a tener hasta un 90% de aprobación de la población asentada, renovó su Junta directiva y fortaleció su rol ejecutivo.
- El Foro Permanente de Entidades del Barrio de La Paz; creado en septiembre de 2007, con el apoyo de la Universidad Federal de Bahía (UFBA), el Centro de Referencia de Acción Social (CRAS) y Clan periférico, con la participación de 44 entidades con el objetivo de articular y fortalecer las entidades del Barrio; con un papel consultivo.

En la segunda línea, de emprendimiento social, el Barrio de la Paz identificó grupos de interés que entendían este espacio como una alternativa de desarrollo tanto como persona cuanto como grupo además de fortalecer nuevas perspectivas de desarrollo; esta línea generó el Foro comunitario de emprendimiento social, como organización adecuada para esta alternativa, pues pretende cumplir con el objetivo general del Programa, específicamente relacionado con el desarrollo de la Organización comunitaria, Activos de la comunidad y educación ciudadana, al mismo tiempo que imprime la marca del Parque Social cuya misión es ser facilitador de la transformación de la realidad local y tiene como valores el profesionalismo, transparencia, valorización de los asociados y eficacia de los resultados.

Es decir; se generó una instancia de coordinación operativa de candidatos a ser emprendedores con la organización del Barrio da Paz e instituciones de apoyo externo.

### 3.4. Nuevo espacio de aprendizaje.

En este punto el proceso de aprendizaje regresa al núcleo, ampliado con participantes voluntarios, que tiene como soporte básico el Foro comunitario de emprendimiento social; de nuevo en formato taller.

La primera pregunta es para confirmar y ampliar el contenido del documento Barrio de la Paz, Situación actual – Una visión compartida, con respuestas individuales, utilizando la técnica de visualización móvil ya descrita. En este caso la pregunta provoca la reflexión sobre el compromiso de los participantes:

*¿Qué se está haciendo para superar esta situación en la actualidad, que usted conozca?*

Las respuestas de los voluntarios sugieren que la acción del núcleo fue efectiva en el proceso de generar el conocimiento actualizado del Barrio de la Paz, que se discutió el documento producido, entero o dividido por temas. Casi naturalmente, la siguiente pregunta lleva al debate a la realidad actual:

*¿Qué es lo que usted piensa que puede ser hecho para avanzar en esta situación?*

Las respuestas muestran la creatividad de los residentes y permiten canalizar la reflexión hacia él o el fortalecimiento del compromiso de la Comunidad, por lo tanto, la pregunta siguiente es:

*¿Cuáles son las acciones bajo responsabilidad de la comunidad para enfrentar esos problemas?*

La combinación de las respuestas a estas dos preguntas permite identificar los temas de interés para los emprendimientos probables y la diferenciación de los roles de los grupos de interés con el de los elementos de apoyo. Los talleres de este tipo permitieron identificar como potenciales temas de emprendimiento social:

- Educación: Bajo el nombre de fantasía **Crialud**, metodología lúdica y creativa de formación de equipos integrados de educadores. Comprendiendo en la categoría educadores a todos los profesionales de una unidad escolar, en contacto directo e indirecto con los estudiantes y sus familias.
- Comunicación: Adoptó el nombre de fantasía **Bairro da paz news**, Difusión de información confiable, segura, de calidad y actualizada, apoyando un debate más calificado sobre las realidades locales en los medios comunitarios y / o medios en general.
- Reciclaje 01: bajo el nombre de fantasía **Vida activa**, fabricación y suministro de equipos de PVC para personas con discapacidad motora, además de otros equipos, utilizando restos de construcción civil.
- Reciclaje 02: Reestructuración de **La Cooperpaz** para la gestión de residuos sólidos.

- Cultura 01: con el nombre de fantasía **Calçacurta**, grupo de teatro centrado en presentaciones directas, Web Serie y la formación de nuevos cuadros en las diversas funciones de la actividad teatral.
- Cultura 02: con el nombre de fantasía **Cenproart**, empresa de calificación y producción de artistas locales, realización de eventos de exposición y lanzamiento para que tengan visibilidad y así puedan ser contratados y comprometidos en los diversos aspectos de los eventos populares o no.
- Cultura 03: **Grupo Casulo Produções**, desarrollo de la identidad cultural, crítica y creativa, de niños y jóvenes en nuestras comunidades de Salvador, a través de la práctica del Hip Hop, con el objetivo de mejorar las relaciones de los jóvenes estudiantes con la escuela y la familia y reducir la deserción escolar;
- Artesanías: bajo el nombre de fantasía **Catasonhos**, apoyar la profesionalización de la gestión, la diferenciación en el diseño y la identidad de las artesanías que ya se practican en el Barrio, ampliando la producción y la comercialización.

Es fácil verificar que los temas identificados son coherentes con el resumen interpretativo registrado en la Tabla 01 anterior; por lo tanto, con los temas y las partes interesadas identificadas, la siguiente área de aprendizaje fue el paquete de elementos "técnicos" que conducirían a cada una de las propuestas a un Plan de negocios; las comillas son deliberadas, porque esta característica de "técnico" tendría que ser adecuada a la realidad de grupos de empresarios.

52

El foro de emprendimiento social comunitario, asumió el papel de coordinar el apoyo para atender esas necesidades; así, varias organizaciones civiles que trabajan en este espacio han contribuido a desarrollar temas especializados desde una perspectiva participativa, menos académica, pero también centros de estudios e investigación, como Unijorge han realizado importantes aportes; para que los documentos técnicos necesarios fueran elaborados por los interesados y no sólo ofrecidos por los técnicos.

En esta línea de pensamiento, una decisión era totalmente privativa de los interesados: definir la dimensión financiera de cada contribución; es decir, ¿cuánto ganar en la empresa? Por lo tanto, el proceso de aprendizaje entró en un punto muy sensible para todos: el aspecto financiero a nivel familiar.

En la propuesta inicial se afirmó que el emprendimiento social tiene un alcance diferenciado del emprendimiento privado en (1) producir bienes y servicios para resolver problemas sociales, no necesariamente para vender; y (2), por lo tanto, no dirigirse a los mercados, sino a segmentos de la población en situación de riesgo social (exclusión social, pobreza, riesgo de vida).

La primera característica se cumplió plenamente; pero incluso con el espíritu de contribuir a la solución de los problemas sociales, está claro que no se puede pagar para trabajar; sobre todo cuando se identificó que una de las limitaciones de este tipo de empresas tiene como límite crucial la ausencia de políticas públicas de apoyo o las restricciones menos visibles derivadas de las políticas macroeconómicas vigentes.

La alternativa encontrada para discutir este tema fue el análisis de la renta familiar, en este caso entendidos como el flujo monetario y no monetario que permite satisfacer las necesidades de la familia; un hecho verificable en la vida de cualquier familia y que por tanto tiene un gran atractivo de interés en todos sus miembros, porque está directamente relacionado con la satisfacción de sus necesidades y la posibilidad de mejorarlas, lo que abre con facilidad la comprensión de lo que se considera desarrollo por parte de la familia; además, es medible y su comprensión (como renta) se mantiene estable en períodos de tiempo superiores a cinco años.

Para su uso operativo se diseñó el siguiente esquema:

**Figura N°1:** Ingreso familiar, flujo de recursos monetarios y no monetarios.



**Fuente:** Dibujo del autor, basado en GIOVENARDI, Eugenio, 1997

Este esquema incluía como es fácil verificar, elementos no monetarios, en todas las rúbricas. En el origen de los ingresos, la producción propia destinada al autoconsumo equivale a un recurso monetario que no entra en el flujo de liquidez de la familia, en la dirección opuesta, en la asignación de ingresos, es un recurso financiero que deja de gastarse.

Las múltiples interrelaciones que evidencian los ingresos son, al mismo tiempo, la explicación de por qué los miembros de la familia se sienten atraídos por acercarse a su análisis, pero también pueden ser una fuente de limitaciones para acercarse a ellos, por diversas razones. Se decidió, por tanto, trabajar únicamente con aquellas familias que voluntariamente accedieron a hacerlo, manteniendo el anonimato de la información.

Considerando que su uso debía tener una función reflexiva, se optó por un esquema de encuesta simplificado, sin rigor estadístico, de manera que los miembros de cada grupo de interés, con una formación resumida, asumieran esta tarea.



Se orientó a iniciar la encuesta a partir de la información sobre los ingresos. En la práctica, esto permitió resaltar la importancia de las mujeres de la familia, que demostraron tener un dominio más completo y seguro del tema que los miembros masculinos y, aprovechar para poner en la agenda temas específicos del enfoque de género; pero, principalmente, la gestión de recursos escasos ante las necesidades reales de la familia, incluidas las gimnasias cómo pagar la factura energética solo en el tercer mes, cuando ya está a punto de cortar el servicio, para poder hacer frente a alguna otra emergencia, como casos de salud, por ejemplo.

Al realizar los cálculos y consolidaciones por parte de los grupos de interés, fue posible abordar la discusión de temas como la interrelación entre la prestación de servicios sociales y la responsabilidad del gobierno, tal como los relativos a educación, salud, saneamiento, infraestructura vial y otros, identificando su impacto en la vida cotidiana familiar.

Con el valor calculado de esta manera, se enfrentó la identificación de las fuentes de ingresos. Cuando la discrepancia del nuevo valor calculado fue significativa, se abordó el análisis de temas como capacidad de ahorro, capitalización o descapitalización, endeudamiento, capacidad de endeudamiento y otros.

La comparación de la contribución de las diferentes fuentes a la formación de la renta familiar permitió la discusión de la sostenibilidad familiar, la tecnología, las políticas de bienestar, la educación, la salud y otros temas.

54

Para completar el análisis a este nivel del futuro deseado, las aspiraciones de la familia, la pregunta que se formuló fue:

*¿Independientemente del origen del recurso, en que modificaría la destinación de su renta para tener una situación considerada satisfactoria?*

Este ejercicio permitió dimensionar, en términos de renta, las aspiraciones familiares de mejora integral, considerando que la proyección se realizó ítem por ítem; así, estableció simultáneamente los vínculos con el futuro del Barrio de la Paz, su territorio, porque las propuestas se centraron en la solución de los problemas sociales en ese universo y el propio futuro individual y familiar.

Este fue el punto de partida para deliberar, en cada grupo de interés, cuáles son las alternativas de lograr el ingreso deseado, primero ampliando algunas de las fuentes actuales y luego las otras alternativas identificadas, entre las que se encuentran el emprendimiento social; cada grupo de interés construyó así la dimensión básica del tamaño económico del emprendimiento; esto nos permitió iniciar los procesos técnicos de formulación de los Planes de negocio de cada iniciativa.

Así, desde la encuesta (realizada por las partes interesadas) hasta su sistematización y consolidación a nivel del grupo de interés, el indicador de renta familiar facilitó el proceso reflexivo, sistemático y colectivo de los potenciales empresarios.

El foro comunitario de emprendimiento social tuvo, en este periodo, un papel relevante como centro de aprendizaje y como fuente de articulación dentro del Barrio de la Paz y en su entorno con entidades dispuestas a colaborar.

Fue así que, para dar integralidad a las diversas propuestas de emprendimiento social el foro comunitario de emprendimiento social, promovió acciones integradoras, entre las cuales dos tuvieron un impacto singular: la primera fue el evento cultural "Boca de Brasa" que, además del deseo de emprender mostró a sí mismos y a desconocidos el potencial cultural del Barrio de la Paz; el segundo fue el evento de lanzamiento de las propuestas de emprendimiento formuladas que reunieron a toda la comunidad, sus organizaciones, potenciales entidades financiadoras, universidades, otros barrios entre otros.

### **3.5 Resultados.**

Las nuevas perspectivas de las organizaciones del Barrio de la Paz constituyen, qué duda cabe, el resultado más importante de este proceso de aprendizaje; la dinámica generada es mucho más amplia que los objetivos de la ONG Parque Social; se podría decir que logran sus objetivos potenciales de largo plazo.

Para la ONG Parque Social, el hecho de superar el objetivo original de cuatro proyectos de emprendimiento social, teniendo en realidad seis en la Feria de lanzamiento, como estaba previsto para la sexta etapa de la metodología y, aún tres proyectos a nivel de idea; fue un resultado satisfactorio; incluyendo proyecciones para el futuro.

Por uno y otro, Barrio de la Paz y Parque Social pueden reconocer como resultado relevante el aprendizaje efectivo en dos dimensiones: a nivel de actor social, residentes y líderes del Barrio de la Paz y empleados del Parque Social, los primeros con su organización actualizada y dinámica y ambos con proyectos de emprendimiento social; y, a nivel de actor institucional, las organizaciones del Barrio de la Paz y el propio Parque Social, así como las instituciones sociales que tuvieron a prueba sus protocolos; además de una metodología actualizada, basada en la práctica.

### **4. Conclusiones**

Enseñar y aprender, a través de procesos simultáneos de colaboración, participación y construcción conjunta, no solo es posible, y gratificante, como lo demuestra la experiencia en el Barrio de la Paz; sino necesario y urgente, si se considera el nivel de problemas urbanos involucrados y la dificultad de procesar su solución con enfoques externos.

La experiencia demostró que la identificación de los sujetos de aprendizaje y su relación con el objeto de aprendizaje es un punto crucial; la preocupación por formular las preguntas clave en cada tema de aprendizaje es otro elemento de extrema importancia; así como mantener rigurosamente el rol de apoyo y soporte del Equipo Técnico, para que los residentes se expresen libremente, antes que aquellos e incorporen como rutina la construcción de nuevos conocimientos según sus necesidades. En este caso, el del Barrio de la Paz, el resultado ha sido altamente positivo.

También se debe registrar el sentido colectivo del aprendizaje que necesita de organización, pero al mismo tiempo genera y mejora la organización apoyándose en la actualización y expansión de las perspectivas colectivas.

Es decir, la participación de la ciudadanía muestra ventaja evidente y pasa necesariamente por el proceso de aprendizaje que permite una toma de decisiones consciente y comprometida que facilita una práctica tan efectiva.

## 5. Literatura citada

- Ashoka.** (2013) Empreendedorismo social. Disponible Em: <http://www.ashoka.org.br/visao/empreendedorismosocial/>>. Acesso em: 01 junio.
- Castilho, Áurea** (2000) Dinâmica de trabalho em grupo. Rio de Janeiro: Qualitymark, 1998.
- Cortelazzo, Iolanda Bueno de Camargo** (S/F). Colaboração, Trabalho em equipe e as tecnologias de comunicação: Relações de proximidade em cursos de pós-graduação. [s.l.] Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo,.
- Dantas, Idimara Maria Paes** (2011) Desenvolvimento territorial: um olhar transformador sobre o Bairro da Paz. Universidade Federal da Bahia Faculdade de Administração, Mestrado multidisciplinar e profissional em desenvolvimento e gestão social. Salvador.
- Franco, Carlos** (1979). Perú: participación popular. Lima. CEDEP.
- Freire, Paulo** (2013) Por una pedagogía de la pregunta: crítica a una educación basada en respuestas a preguntas inexistentes.- 1ª. ed. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores,.
- Giovenardi, Eugenio et al** (1997) Renda: meta focal, objetividade dos planos de desenvolvimento. INCRA/PNUD. Brasília.
- Magalhães, Antonio Carlos Silva** (2011) Análise de segurança da população do entorno da Av. Paralela, em Salvador: O exemplo do Bairro Mussurunga e Bairro da Paz. UFBA, Salvador.
- Melo neto, Francisco Paulo de e Froes, Cesar** (2002) Responsabilidade social e cidadania empresarial. Rio de Janeiro. Qualitymark.
- Makarenko, Anton** (1986) Poema pedagógico – Vol. III. Moscu: Editorial Progreso..
- Senge, Peter et al** (1999) A quinta disciplina: Cadernos de campo: estratégias e ferramentas para construir uma organização que aprende. Tradução Antonio Roberto Maia da Silva. Rio de Janeiro: Qualitymark,

## La perspectiva económica del valor en los acervos documentales



Lic. Isaac Rodríguez Taboada  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Correo Electrónico: isaac\_rtab@yahoo.com.mx

*La colección por su parte, emerge hacia la cultura:  
tiene como mira objetos diferenciados,  
que a menudo tiene valor de cambio,  
que son también “objetos” de conservación,  
de tráfico, de ritual social, de exhibición,  
y quizás, incluso, fuente de ganancias.*

**Jean Baudrillard**

**Resumen:** La visión tradicional que respecto a valoración se establece tanto en archivos como en bibliotecas hace referencia a sus valores sociales y patrimoniales, sin embargo, dentro de esos mismos valores, un tema que se ha dejado olvidado es el estudio y determinación del valor económico de los recursos documentales con que éstos cuentan, lo que ha traído como consecuencia una perspectiva segmentada en relación con el aspecto patrimonial que los fondos archivísticos y colecciones bibliotecarias representan como parte de los bienes de las personas e instituciones a las que éstos pertenecen. En ese sentido, el objetivo es mostrar a la valoración económica o valuación como una actividad altamente especializada, la cual puede ser aplicada en archivos y bibliotecas, identificando en qué casos o situaciones se pueden utilizar los distintos tipos de valores económicos que desde la Contabilidad se asignan a los bienes.

**Palabras claves:** Activos documentales/ Bienes documentales – aspectos económicos/ Valoración económica/ Archivos – tasación/ Fondos archivísticos – avalúo/ Patrimonio documental

**Abstract:** The traditional view regarding valuation is established both in archives and in libraries, referring to their social and heritage values, however, within those same values, a topic that has been left forgotten is the study and determination of the economic value of the documentary resources that they have, which has resulted in a segmented perspective in relation to the heritage aspect that archive funds and library collections represent as part of the assets of the people and institutions to which they belong. In this sense, the objective is to show the economic valuation or appraisal as a highly specialized activity, which can be applied in Archives and Libraries, identifying in which cases or situations the different types of economic values can be used that from Accounting are allocate for the goods.

**Keywords:** Documentaries assets/ Documentary goods – economic aspects/ Economic valuation/ Archives – appraisal/ Archival funds – appraisal/ Cultural heritage

**Résumé :** La vision traditionnelle selon laquelle l'évaluation est établie à la fois dans les archives et dans les bibliothèques se réfère à leurs valeurs sociales et patrimoniales, cependant, au sein de ces mêmes valeurs, un sujet qui a été oublié est l'étude et la détermination de la valeur économique des ressources documentaires qui qu'ils ont, ce qui a abouti à une perspective segmentée par rapport à l'aspect patrimonial que les fonds d'archives et les collections de bibliothèques représentent comme faisant partie du patrimoine des personnes et des institutions auxquelles ils appartiennent. En ce sens, l'objectif est de montrer l'évaluation économique ou l'évaluation comme une activité hautement spécialisée, qui peut être appliquée dans les archives et les bibliothèques, en identifiant dans quels cas ou situations les différents types de valeurs économiques que la comptabilité peut utiliser peuvent être utilisés. attribuer aux actifs.

**Mots-clés:** Actifs documentaires/ Actifs documentaires – aspects économiques/ Valorisation économique/ Archives – expertise/ Fonds d'archives – expertise/ Patrimoine documentaire

## 1. Introducción

58

Cuando se utiliza el término “valor” en el contexto de archivos y bibliotecas, de manera dogmática este siempre hace referencia al valor cultural de dichas instituciones, como si fuera imposible, incluso hasta sacrílego, pensar en otro tipo de valoraciones que pudieran implicar, enriquecer o incluso afectar a los acervos documentales. Esa conceptualización “tradicional” generalmente se encuentra vinculada a términos/nociones como *memoria* y *patrimonio*, los cuales ciertamente permiten una línea de acción bien definida en cuanto a políticas y lineamientos, procesos, acceso y consulta, así como conservación y tratamiento de los materiales que conforman los fondos archivísticos y las colecciones bibliotecarias, pero ha cortado la posibilidad de visualizarlos desde una perspectiva diferente.

Si bien este comentario inicial pareciera ser más una apreciación subjetiva, la realidad es que son casi inexistentes (al menos en el ámbito hispanoamericano) los trabajos que hacen referencia al valor económico de los acervos documentales; por el contrario, la gran mayoría de los que se han realizado se encuadran con la visión tradicional de valoración. En referencia a lo anterior, se realizó una búsqueda en la base de datos e-LiS (*e-prints in library & information science*) especializada en Ciencias de la información y documentación y los resultados obtenidos se aprecian en las siguientes tablas en las que se observa la cantidad total de textos relacionados con el estudio respecto al tema de valoración económica en archivos y bibliotecas que se han escrito; como puede apreciarse, casi todos están enfocados al tema de la evaluación desde el punto de vista de mejora en los procesos documentales (recepción/adquisición, descripción/catalogación, préstamo/consulta):

**Tabla No. 1:** Resultados de búsqueda en la base de datos internacional e-LiS (*e-prints in library & information science*) en relación al valor económico de archivos y bibliotecas (términos en inglés)

<b>e-LiS (e-prints in library &amp; information science)<sup>1</sup></b>				
<b>Descriptor (palabra/término)</b>	<b>Búsqueda en/por</b>			
	<b>General</b>	<b>Título (Title)</b>	<b>Resumen (Abstract)</b>	<b>Palabras clave (Keywords)</b>
Appraisal	350	6	42	22
Assess	1,379	6	326	1
Assessment	2,767	53	579	196
Estimate	658	2	62	2
Quote	469	1	18	2
Valuation	143	3	35	11
Value	5,075	31	1322	88

Fuente: elaboración propia.

**Tabla No. 2:** Resultados de búsqueda en la base de datos internacional e-LiS (*e-prints in library & information science*) en relación al valor económico de archivos y bibliotecas (términos en español)

<b>e-LiS (e-prints in library &amp; information science)<sup>2</sup></b>				
<b>Descriptor (palabra/término)</b>	<b>Búsqueda en/por</b>			
	<b>Búsqueda general</b>	<b>Título (Title)</b>	<b>Resumen (Abstract)</b>	<b>Palabras clave (Keywords)</b>
Avaluación	18	0	0	0
Avaluar	87	1 (portugués)	0	0
Avalúo	15	0	0	1 (español)
Cotización	43	0	0	0
Cotizar	11	0	0	0
Estimación	368	0	0	1 (español)
Estimar	355	0	0	0
Tasación	43	1 (español)	1 (español)	2 (español)
Tasar	14	0	0	0
Valoración	2,007	27 (español)	1 (español)	14 (español)
Valorar	1,572	2 (español)	0	0
Valuación	29	2 (español)	0	2 (español)
Valuar	16	0	0	0

Fuente: elaboración propia.

Ahora bien ¿estos resultados son malos?, de entrada, la respuesta podría ser que no, pero... el problema de direccionar tanto la práctica y ejercicio profesional así como la investigación a un sólo enfoque en relación con el valor de archivos y bibliotecas es que

<sup>1</sup> Fecha de consulta, 14 al 16 de septiembre 2022. Los resultados de la búsqueda general pueden ser contradictorios en relación con los demás filtros de búsqueda, ya que como se puede observar, no son congruentes, esto debido a que al ser una base que contiene documentos digitales (ya sea nativos o de transformación, es decir, digitalizados) el sistema busca la palabra o término incluso en el cuerpo de los documentos.

<sup>2</sup> Fecha de consulta, 14 al 16 de septiembre 2022.



presenta una perspectiva segmentada de una realidad que se antoja mucho más compleja.

Esa misma complejidad está dada por la propia dimensión sociocultural respecto a la cual se generan y conceptualizan los materiales documentales, básicamente porque las diversas formaciones discursivas que convergen para configurar la noción de “cultural” implican una gran cantidad de aristas que es necesario considerar: la dimensión político-jurídica, la dimensión de organización y estructura social, la dimensión científico-técnica y por supuesto la dimensión económico-mercantil.

Lo que sí es un hecho innegable es que (casi) todos los autores que han reflexionado respecto al valor cultural (o social) de los acervos documentales han dejado fuera de sus disertaciones la perspectiva económica. Ello resulta muy significativo (desde cualquier ángulo que se quiera analizar) ya que al igual que los aspectos sociales, políticos, educativos, militares, científicos, religiosos y artísticos, los aspectos económicos forman parte de los procesos de organización de la mayoría de los grupos humanos.

## 2. El valor, un concepto interdisciplinario

De las trece acepciones respecto al concepto *valor* que proporciona el diccionario de la lengua española, la que resulta de utilidad para motivos de este trabajo es la siguiente: “alcance de la significación o importancia de una cosa, acción, palabra o frase”<sup>3</sup>.

60

Esa significación o importancia que se otorga a aquello que se está valorando necesariamente está en función de un contexto determinado: las creencias, miedos e ideales que configura una comunidad son determinantes como grupo social al momento de decir qué es importante y qué no lo es, en otras palabras: qué tiene valor y qué no lo tiene.

Desde una visión más acotada y específica, la noción del valor permea en muchas de las ciencias y disciplinas, en dónde, en concordancia con el objetivo de cada una, será el tipo de valores que se establezcan o la perspectiva teórica que del concepto valor se problematice:

En filosofía, la axiología es la rama que tiene por objetivo el estudio y naturaleza de los valores y de los juicios de valor.

En matemáticas los valores se relacionan con la magnitud, es decir, a una medida asignada para cada uno de los objetos de un conjunto medible, lo que resulta en un valor absoluto.

En informática, el valor, que es la base para el lenguaje de programación, se refiere a una secuencia de bits que se interpreta según algún tipo de datos.

En contabilidad se utilizan términos que determinan el valor económico de algo según ciertas características y una temporalidad, así por ejemplo, se emplean conceptos como valor asegurable, valor de desecho, valor de mercado, valor de reposición, valor de uso, valor de rescate, entre muchos otros.

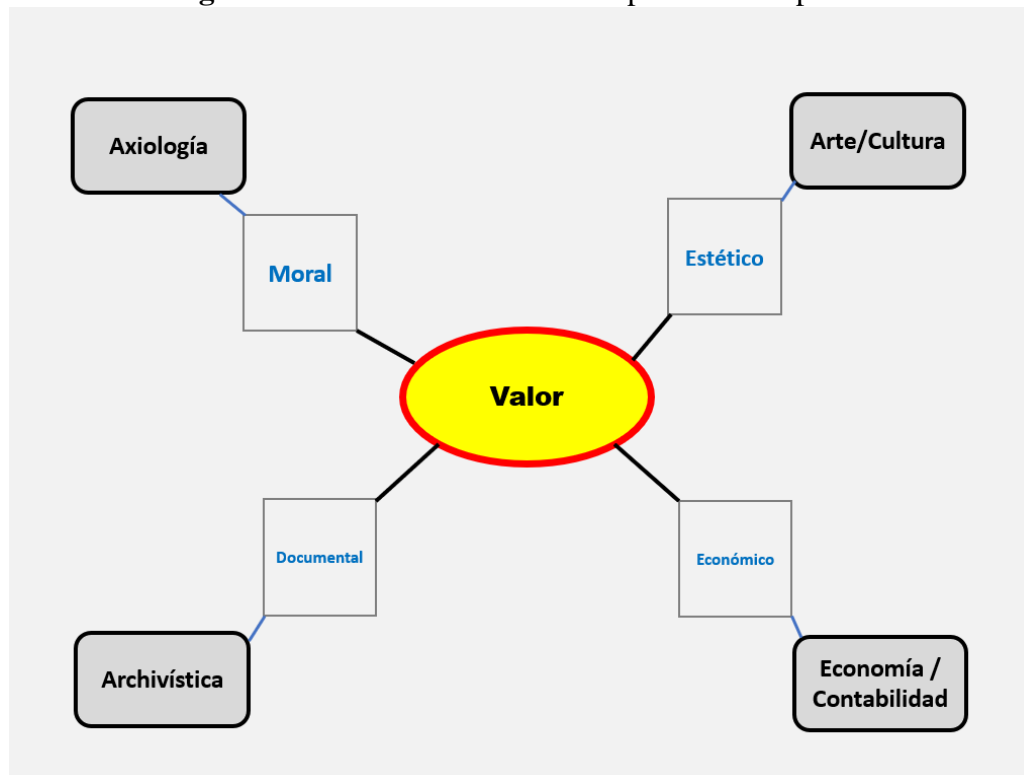
<sup>3</sup> Real Academia Española. Diccionario de la Lengua Española [en línea]. Voz: Valor.



En los estudios respecto a patrimonio, los teóricos identifican diversos tipos: valor de uso o de utilidad, valor formal, valor histórico, valor simbólico (Ballart, 1997); conmemorativo y de contemporaneidad (Riegl, 1987); estético e histórico (Brandi, 1999).

En Archivística, se hace referencia a los valores documentales, siendo estos primarios (de gestión o inmediatos) y secundarios (históricos o mediatos).

**Imagen N°1:** El valor como un concepto interdisciplinario.



Fuente: elaboración propia.

Por lo que dicho concepto puede ser considerado como interdisciplinario dada la cantidad de áreas del conocimiento que lo incluyen dentro de su propio lenguaje especializado, y que incluso, sirve para establecer puntos de convergencia; por ejemplo, los valores (tanto positivos como negativos) que estudia la Axiología, también se estudian y refuerzan en los procesos educativos desde la Pedagogía; a su vez, la Bibliotecología al estar vinculada con la cultura y el conocimiento, se relaciona con la educación. En el caso de la Archivística, los actuales discursos en torno a la transparencia, la rendición de cuentas y el combate a la corrupción como valores de las democracias capitalistas relacionados con el derecho humano a la información, la sitúan como un pilar para el ejercicio democrático de ciudadanía, lo que refuerza los valores axiológicos positivos.

Desde la perspectiva económica, esa mirada interdisciplinaria respecto al valor es retomada de forma muy interesante en el libro “La vida social de las cosas. Perspectiva cultural de las mercancías”; dicho texto presenta una serie de ensayos que tienen como hilo conductor abordar los aspectos sociales que desde el punto de vista económico proporcionan o restan valor a los objetos dentro de un determinado contexto social.

Si bien, al menos en el caso de los documentos archivísticos, éstos no son considerados como mercancías, en la gran mayoría de los casos, los materiales que conforman las colecciones bibliotecarias sí lo son, por lo tanto, los valores económicos también pueden encontrarse en los archivos y bibliotecas, aunque no siempre de forma explícita.

### 3. Los valores en la Archivística y en la Bibliotecología

La Archivística y la Bibliotecología se consideran como áreas pertenecientes a las Ciencias de la Información Documental (CID), y por tanto, como afines en su objeto de estudio: la información registrada en algún tipo de soporte; aunque el tipo de información es el que determina cuál es la disciplina que entra en acción. Si se trata de información generada por una institución, organismo, empresa, familia o persona en el cumplimiento de sus funciones, atribuciones, facultades y actividades, es la Archivística la que se encarga de organizar dicha información, o fondo documental; si es información generada con fines culturales, recreativos o de divulgación, entonces es la Bibliotecología la responsable del procesamiento de esa(s) colección(es). Esta diferenciación en la generación del recurso documental le otorga cierto tipo de características o valores tanto a los fondos archivísticos como a las colecciones bibliotecarias, los que en primera instancia, están relacionados con su carácter utilitario, de ahí que éstos se produzcan, como es el caso de los archivos, o se adquieran, en el caso de las bibliotecas.

62

El glosario archivístico multilingüe del Consejo Internacional de Archivos (ICA por sus siglas en inglés) proporciona dos definiciones del término valoración:

1. *El proceso de asignar el valor de los documentos de archivo con el propósito de determinar el período y las condiciones de su conservación.*
2. *[Archivos] El proceso de determinar el valor de los documentos de archivo con el propósito de establecer el período de retención y disposición (destrucción o transferencia) así como los términos y condiciones de transferencia de los mismos del productor hacia el preservador. Este término se usa en España, México, Centroamérica, Colombia y Perú; no así en Argentina, Uruguay y Brasil donde el término “valoración” no es utilizado y en su lugar se usa el término “evaluación”.<sup>4</sup>*

Por tanto, la valoración archivística se refiere al análisis que se realiza para la identificación o determinación de una serie de características-atributos que se relacionan con el propósito original de creación de los documentos de archivos y que está en función de los trámites y gestiones de la institución, empresa, organismo, familia o persona, que a su vez dan cuenta del desarrollo de sus actividades (tanto sustantivas como adjetivas), y a partir de las cuales se pueden identificar varios tipos de valores.

En relación a ello, el citado glosario define ciertos tipos de valores: administrativo, informativo, legal, permanente, primario, probatorio y secundario.

<sup>4</sup> International Concil on Archives. Multilingual archival terminology [en línea], Voz: Valoración (spanish).

**Tabla N°3:** Los valores archivísticos

<b>Primario.</b> Valor por el que nacen los documentos como testimonio y garantía de tareas administrativas, legales, fiscales, de comunicación, de aquí las posibilidades como prueba administrativa, legal, financiera o fiscal.	<b>Administrativo.</b> Es el valor que posee un documento para la actividad administrativa de una entidad productora, en la medida en que informa, fundamenta o prueba sus actos.
	<b>Legal.</b> Es un valor primario que atañe a los derechos y obligaciones legales de una organización.
	<b>Probatorio.</b> Valor intrínseco que permite a un documento de archivo servir como prueba legal.
<b>Secundario.</b> Es la utilidad o significado de los documentos de archivo cuya finalidad es diferente a aquella por la cual fueron originalmente producidos.	<b>Permanente.</b> Los valores - administrativos, fiscales, legales, intrínsecos, evidenciales y / o de información - que justifican la conservación indefinida o permanente de los documentos de archivo/archivos.
	<b>Informativo.</b> Aquel que tienen los documentos de archivo cuyo contenido proporciona información relevante sobre agentes, funciones, normas, temas y lugares independientemente de su valor testimonial.

**Fuente:** Consejo Internacional de Archivos. Terminología archivística multilingüe.

A diferencia de la Archivística, en la Bibliotecología los valores que pueden tener los objetos documentales son menos definidos; por lo general, siempre se hace referencia a su valor social y cultural, los cuales son conceptos sumamente amplios y por tanto, que abarcan un espectro muy grande de posibilidades. Por ejemplo, García Aguilar refiere que el libro antiguo, en tanto bien bibliográfico posee dos tipos de valores: “textuales (todo aquello que fue impreso) e históricos (todo aquello que un ejemplar posee para demostrar su paso por el tiempo)”<sup>5</sup>, mientras que Palma Peña se enfoca en los valores sociales y patrimoniales para determinar la significación de los materiales bibliográficos.

Si bien Palma no define qué se entiende o cuál es la definición de valor social, sí enuncia una serie de conceptos axiológicos considerados como inherentes: “educación, responsabilidad, sinceridad, diálogo, confianza, autoestima, creatividad, paz, amistad, respeto, justicia, cooperación, observación, compartición, identidad, crítica, autonomía, reflexión, entre otros”.<sup>6</sup>

<sup>5</sup> García Aguilar, María Idalia. Secretos del estante: elementos para la descripción bibliográfica del libro antiguo. México: UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2011. p. 28

<sup>6</sup> Palma Peña, Juan Miguel, “Valores sociales y valores patrimoniales: elementos para determinar la significación del patrimonio documental” [en línea]. Biblioteca Universitaria, vol. 16, núm. 1, enero-junio, 2013. p. 39

Y lo mismo sucede con los valores patrimoniales a los que hace referencia:

*Algunos valores patrimoniales que permitirán determinar la significación de las expresiones con óptica bibliotecológica son los siguientes: protector-difusor, acceso a la información registrada, educación y progreso.*

*En paralelo a los valores anteriores, algunas particularidades para valorar libros y documentos son las siguientes: intelectuales, materiales, gráficas, sociales, históricas, influencia, periodo, lugar, vida y obra de una persona, asunto o tema, forma y estilo, y valor excepcional, sea social, cultural o espiritual.<sup>7</sup>*

Se puede observar que esas definiciones-indefiniciones que se asignan a los materiales bibliográficos, además de permitir una interpretación bastante amplia respecto a su valor, todas dejan fuera de sus consideraciones al económico; sin embargo, como se observará en los siguientes apartados, ese valor patrimonial (que se presupone como inherente a los objetos documentales) también puede ser entendido a partir del contexto económico.

#### **4. Aspectos económicos en las bibliotecas y en los acervos documentales**

El principal y más importante aspecto que se relaciona con la perspectiva económica de los archivos y bibliotecas es el referente a su propia existencia como entes, es decir, como áreas o unidades dentro de una estructura orgánica, puesto que para su creación y puesta en funcionamiento se necesitan recursos, empezando por el recurso económico para poder contratar al personal, tener espacios para ubicar el archivo o biblioteca (construirlo, rentarlo o adecuarlo), adquirir diversos bienes muebles para las actividades del personal y la atención a usuarios, en el caso de las bibliotecas para la compra de los libros y materiales; ahora, si también se toma en cuenta la cuestión digital, es necesario considerar la digitalización, así como su almacenamiento; todo ello implica una cuestión evidentemente económica, o en términos de la administración y la contabilidad: presupuesto, que se hace evidente cuando un funcionario o gerente menciona que no hay dinero, lo que pone de manifiesto el aspecto económico que está afectando a los archivos y bibliotecas, por lo que la pregunta ¿cuánto cuesta crear o sostener un acervo documental? sería un primer acercamiento en relación a su valor económico, aunque se considera que los beneficios sociales que éstos proveen son mayores que el costo que implican:

*Es difícil medir cuantitativa o cualitativamente el impacto total de la gestión de archivos sobre la eficiencia gubernamental, pero en algunos aspectos, si se pueden medir en forma precisa los ahorros financieros. Las economías son reales cuando se introducen horarios que permiten el retiro regular de documentos y el uso de centros de archivo para archivos inactivos. Los costos de espacio, personal y equipo para el almacenamiento en las oficinas comparados con aquellos en un centro, muestran fácilmente el ahorro financiero alcanzado por la transferencia de cada pie-cúbico de documentos inactivos. A esto se puede agregar el ahorro total comprometido en la destrucción planeada de documentos que ya no se usan. [...] se ha demostrado que,*

<sup>7</sup> Palma Peña, Op. cit. pp. 40-41.

*lejos de ser un gasto superfluo, un sistema de gestión de archivos, es un instrumento esencial para el manejo eficaz de la información.*<sup>8</sup>

Para Fernando Ramos, la información es considerada actualmente como un recurso económico, esta conceptualización adquiere especial relevancia por la denominada cadena de valor de la información, entendiendo como cadena de valor un modelo teórico que permite describir el desarrollo de las actividades de una organización empresarial generando valor al cliente final.

Con base en ello, Ramos identifica a los seis tipos generales de actores que participan en la cadena de valor:

1. *Creadores, productores de contenidos intelectuales: autores individuales, equipos de producción, artistas, multimedia, etc.*
2. *Controladores de contenidos intelectuales: establecen estándares de calidad de la creación y filtran la misma: editores, revisores, correctores, árbitros...*
3. *Productores empresarios: ponen su imagen al servicio de la creación y operan como intermediarios entre los de contenidos intelectuales y los distribuidores, son quienes convierten la creación de un producto o servicio informativo para dirigirlo a un mercado determinado. Son las empresas editoriales, los productores de bases de datos o de programas audiovisuales, los impresores...*
4. *Distribuidores, con frecuencia llamados infomediarios: su función es acercar el producto al usuario, a través de la proximidad física y dando a conocer el producto a través de acciones de promoción. Son los libreros, servicios de búsqueda en línea, servidores web, distribuidores de CD's, etc.*
5. *Usuarios: ya sea individuales o institucionales, los cuales cumplen a veces funciones de redistribución, como las bibliotecas o centros de información y documentación.*
6. *Conservadores: tiene la función de conservar copias para una utilización futura. Son las bibliotecas y las tecas (hemerotecas, fonotecas, mapotecas, etc.) en sus distintas modalidades, aunque también pueden hacer esta función los coleccionistas u otros entes privados.*<sup>9</sup>

Bajo este contexto, adquiere pleno sentido el texto anteriormente referido de la perspectiva cultural de las mercancías, porque aceptémoslo, las bibliotecas, a diferencia de los archivos (en la mayoría de los casos), se crean con materiales que son mercancías: el propósito del editor, librero o impresor es crear un objeto que pueda ser comercializado.

---

<sup>8</sup> Smith, Wilfred I. "Los archivos en países desarrollados: una contribución al desarrollo nacional" En: Walne, Peter (comp.) *La administración moderna de archivos y la gestión de documentos: El prontuario RAMP*. París: UNESCO, Programa General de Información y UNISIST, 1985, p. 57.

<sup>9</sup> Ramos Simón, L. Fernando. *Introducción a la administración de información*. Madrid: Síntesis. 2003. p. 25.

Aquí valdría la pena citar a Mendoza Díaz-Maroto:

*La valoración es un proceso en el que mediante un examen minucioso, desde diversas perspectivas y con diferentes saberes, descubrimos los rasgos de una pieza o conjunto de piezas que nos permiten concretar su valor cultural. La tasación consiste en traducir, en parte, ese valor cultural a su valor económico o comercial [...] el precio de una pieza está condicionado por factores mil, ajenos a su valor cultural.*<sup>10</sup>

Es de notarse en la cita anterior que, si bien se está haciendo referencia al valor económico de un documento o conjunto de documentos, el valor cultural del objeto aparece como una constante, por tanto, la valoración económica en las bibliotecas y de los acervos documentales sería un aspecto complementario de la valoración que “tradicionalmente” se viene realizando de los mismos.

Esta noción del valor económico de los materiales resguardados en repositorios documentales no es nueva, en 1967 aparecía en el Boletín de la UNESCO para las bibliotecas, un artículo firmado por R.A. Handover en el cual comentaba algunas consideraciones a tener en cuenta al contratar un seguro para bibliotecas.<sup>11</sup>

En época más reciente, Drenikoff publicó un estudio acerca del valor, en términos monetarios, de los documentos gráficos y audiovisuales<sup>12</sup>, en dicho trabajo presenta la metodología a seguir para valorar colecciones completas.

66

Si bien estos trabajos han marcado el sendero, el cual también ha sido recorrido por otros teóricos como Pedraza Gracia, Martín Abad y Escobar Carballal, la realidad es que ni la Archivística ni la Bibliotecología tienen contemplada a la valoración económica (valuación o tasación) de materiales documentales como una actividad propia de su quehacer.

Tomando en cuenta que por lo general se habla de libros y documentos como bienes culturales, esa misma calidad de “bien” es la que los hace susceptibles de ser estimados en términos económicos, lo cual rara vez sucede, fuera de los materiales considerados como “raros” o “valiosos”, es decir, encuadrados en la bibliofilia y el coleccionismo.

Si bien la bibliofilia es la razón más común para llevar a cabo un avalúo de materiales documentales, esa visión ha limitado el alcance en el concepto de valuación, lo cual ha provocado que no se visualice que ésta se puede aplicar a materiales que no necesariamente tienen que ser raros o muy valiosos, por el contrario, se puede realizar con los materiales y documentos “comunes” resguardados en cualquier repositorio documental, ya que, como se mencionó líneas arriba, éstos materiales documentales, al ser considerados bienes, necesariamente representan un recurso económico para sus poseedores o custodios.

<sup>10</sup> Mendoza Díaz-Maroto, Francisco. *El mercado del libro antiguo en España visto por un bibliófilo*. Madrid: Arco Libros, 2009. p. 147.

<sup>11</sup> Handover, R.A. “Estimación del valor material de las bibliotecas”. En: *Boletín UNESCO para las bibliotecas*, Vol. XXI. No. 4, 1967, pp. 186-192.

<sup>12</sup> Drenikoff, Iván. “Guía para la estimación del valor de documentos gráficos y audiovisuales”. Caracas, Odalys ediciones de arte, 1998, (guía del coleccionista; 2).



Por otra parte, es necesario recordar que actualmente se habla de la “economía de la información”, es decir, la capacidad que tienen la información y el conocimiento para producir riqueza. En un sistema económico en el cual todo se valora en función de esa capacidad, los estudios acerca del valor pecuniario de los diversos bienes aparecen como una constante, sin embargo, por lo general, a los archivos y bibliotecas se les tiende a excluir de dichos estudios.

Entonces ¿los fondos archivísticos y colecciones bibliográficas pueden ser considerados como parte de los activos de las instituciones o empresas? A priori, y de acuerdo con Escobar Carballal sí pueden tener esa categorización:

*La visión económica define este valor patrimonial como activo económico. El concepto de activo precisa que son objetos que poseen valor de mercado y que forman parte de la riqueza de su poseedor. Este criterio considera los documentos patrimoniales como activos fijos o inmovilizados cuya función es asegurar la vida y vigencia de la entidad que los posee.*<sup>13</sup>

Márquez Galeazzi en su tesis “intangibles, activos que generan valor”<sup>14</sup>, presenta en el capítulo cuatro una metodología muy interesante para realizar el avalúo de colecciones bibliográficas. Aquí lo que llama la atención es ¿por qué se mencionan colecciones bibliográficas en una tesis que analiza a los activos intangibles?

Independientemente de la interrogante anterior, el hecho es que a los acervos documentales se les puede asignar una cantidad en términos monetarios, la cual, evidentemente, estará en función de qué es lo que se desea determinar del acervo en cuestión: ¿se necesita el valor total para cuestiones contables por cierre de año fiscal?, ¿se va a asegurar?, ¿se necesita determinar el nivel de depreciación u obsolescencia de los materiales?, ¿sufrió un siniestro y es necesario establecer el valor de reposición o el costo de tratamiento de los materiales afectados?

## **5. Implicaciones económicas reales en la administración de activos bibliográficos y documentales**

Si bien es verdad que ni desde la parte teórica ni del aspecto práctico de las Ciencias de la Información Documental es un tema que sea tratado de manera “común”, en el día a día de los acervos documentales ocurren situaciones que en muchos casos requieren que se cuente con un informe respecto al valor económico que representan los materiales documentales resguardados en archivos y bibliotecas.

Escobar menciona que: “*las colecciones constituyen también el fundamento de la existencia de las bibliotecas, lo que en términos económicos se traduce en bienes materiales o el capital de la institución.*”<sup>15</sup>

<sup>13</sup> Escobar Carballal, Sarah. T. *Cotización de colecciones bibliotecarias. Fundamentos y procedimientos para una valoración*. Buenos Aires: Alfagrama, 2006. p. 71.

<sup>14</sup> Márquez Galeazzi, Ana Carina. “Intangibles, activos que generan valor”. Tesis de maestría no publicada, Universidad Nacional Autónoma de México, 2010.

<sup>15</sup> Escobar Carballal, p. 49.



Puesto que éstos implican un costo, tanto en su generación/adquisición, como en su organización, puesta en servicio y conservación, “por tanto, como bienes pueden ser estimados en términos económicos y en tanto objetos son susceptibles de tener los mismos criterios de valor que los demás bienes muebles (depreciación, valor de uso, valor real, valor estimado, etc.)”.<sup>16</sup>

Retomando a Escobar, esta autora sostiene que la determinación del valor económico de los documentos que conforman los fondos archivísticos y colecciones bibliotecarias se utiliza por lo general en los siguientes casos:

- \* “Servicios de seguros
- \* Controles económicos del organismo rector
- \* Para fundamentar programas o proyectos de financiación
- \* Toma de decisiones para el intercambio y descarte”<sup>17</sup>

Viéndolo desde la perspectiva contable, o bajo el concepto de activos, los valores económicos que se pueden aplicarse a los fondos archivísticos y colecciones bibliotecarias son los siguientes:

**Tabla No. 4:** Aplicación de valores económico/contables en fondos archivísticos y colecciones bibliográficas.

Tipo	Para qué se aplica
Valor contable.	Se aplica para determinar el valor total del fondo archivístico o colección bibliográfica como parte de los activos de la institución o empresa.
Valor de reposición nuevo.	Valor de adquisición registrado en los libros contables de la institución o empresa. Únicamente aplica para materiales que fueron adquiridos mediante compra.
Valor de reposición neto.	Se aplica para determinar cuánto costará reponer o restaurar el bien bibliográfico o documental.
Valor de depreciación.	Cuando la información contenida en el libro o expediente se vuelve obsoleta. En este caso, el valor del ítem o legajo será muy inferior al que originalmente costó tanto en su creación como en su adquisición.
Valuación forense.	Se aplica cualquiera de los valores contables (valor de reposición, valor de desecho, etc.) pero el dictamen se presenta ante un juez o magistrado como parte de un proceso judicial que implique bienes bibliográficos o documentales.

**Fuente:** elaboración a partir de: RODRÍGUEZ TABOADA, Isaac. “Valuación de activos bibliográficos y documentales. Un Acercamiento”. Tesis de licenciatura no publicada, Universidad Nacional Autónoma de México, 2014. pp. 100-105

<sup>16</sup> Rodríguez Taboada, Isaac. “Valuación de activos bibliográficos y documentales. Un Acercamiento”. Tesis de licenciatura no publicada, Universidad Nacional Autónoma de México, 2014. p. 99.

<sup>17</sup> Escobar Carballal, pp. 20-21

Para poder aplicar cualquiera de dichos valores a los acervos documentales es necesario contar con determinados controles que permitan identificar los documentos, esto es, inventarios o cualquier otro instrumento de descripción, ya que de lo contrario no será posible establecer de manera exacta qué materiales se tienen en custodia o propiedad, o en casos de deterioro o desastre cuál será el costo de tratamiento, o pérdida en su caso.

Ahora bien ¿cuál sería uno de los riesgos de visualizar a los acervos documentales desde la perspectiva económica? El riesgo más inmediato sin duda sería trivializar la valoración económica, no sólo como proceso, sino también como herramienta para la correcta gestión de los acervos.

La visión que todavía subsiste tanto en la Archivística como en la Bibliotecología por negar o invisibilizar el valor económico de los acervos documentales como parte del patrimonio de una institución, empresa, organismo, familia o persona, dan cuenta de una ideología construida en relación a los archivos y bibliotecas que ignoran los aspectos económicos relacionado con su creación/adquisición, organización, conservación y almacenamiento, para enfocarse en su aspecto puramente “filantrópico” y en el que habría que analizar qué tan realista resulta actualmente esa visión, puesto que, si bien el derecho a la información es un derecho humano, también lo es el derecho de acceso al agua, sin embargo, este recurso no renovable ya cotiza en la bolsa de *Wall Street* desde el 2020 (al menos para el mercado norteamericano), lo que en realidad, más que reconocerlo como un derecho lo convierte en un privilegio.

## 6. Conclusiones

69

La (escasa) cantidad de trabajos publicados respecto a este tema en el área de las Ciencias de la Información, particularmente en el contexto Hispanoamericano, da cuenta del (prácticamente) nulo interés que esta temática despierta tanto para la Archivística como para la Bibliotecología, lo que resulta contradictorio en relación con la gestión de recursos que conforman una institución o empresa.

Los materiales documentales y bibliográficos resguardados en archivos y bibliotecas, en tanto objetos que detentan la categoría de “bienes”, son susceptibles de ser valorados en términos económicos y por tanto, pueden ser estudiados desde una perspectiva exclusivamente económica.

Si bien existen a nivel mundial muchos instrumentos jurídicos (e investigadores) que reconocen a los bienes bibliográficos y documentales resguardados en archivos y bibliotecas como objetos con alto valor patrimonial, éstos no han sido reconocidos en sus aspectos económicos, lo que ha impedido que se cuente con un registro del valor, en términos monetarios, que éstos tienen, y por tanto, que no sean reportados como parte de los activos de las instituciones y empresas a las cuales pertenecen.

Esa falta de estudios respecto al valor económico de archivos y bibliotecas da cuenta de un discurso generado en torno a los mismos que insiste en asumir una visión filantrópica respecto a la información y la socialización del conocimiento, que si bien está relacionada con el derecho a la información como un derecho humano, resulta absolutamente contradictoria en el contexto de la economía de la información... o sociedad capitalista de consumo de información.

---

## 7. Literatura citada

**Ballart, Josep.** (1997). *El patrimonio histórico y arqueológico: valor y uso*. Barcelona: Ariel.

**Brandi, Cesare** (1999). *Teoría de la restauración*. Toajas Roger, Maria Angeles (trad.). Madrid: Alianza.

**Drenikoff, Iván.** (1998). *Guía para la estimación del valor de documentos gráficos y audiovisuales*. Caracas: Odalys ediciones de arte, (guía del coleccionista; 2).

**Escobar Carballal, Sarah T.** (2006). *Cotización de colecciones bibliotecarias. Fundamentos y procedimientos para una valoración*. Buenos Aires: Alfagrama.

**e-LiS** (e-prints in library & information science). Base de datos [en línea]. Disponible en: <<http://eprints.rclis.org/>>

**García Aguilar, María Idalia** (2011). *Secretos del estante: elementos para la descripción bibliográfica del libro antiguo* [en línea]. México: UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2011. Disponible en: <<http://sistemas.iibi.unam.mx/publica20/reslibros.php>>

70

**Handover, R.A.** (1967). “Estimación del valor material de las bibliotecas”. *Boletín UNESCO para las bibliotecas*, Vol. XXI. No. 4, 186-192

**International Concil on Archives.** *Multilingual archival terminology* [en línea]. Voz: Valoración (spanish). Disponible en: <<http://www.ciscra.org/mat/>>

**La vida social de las cosas. Perspectiva cultural de las mercancías.** (1991). En. A. Appaduria. (Ed.), México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes; Grijalbo.

**Márquez Galeazzi, Ana Carina.** (2010). “Intangibles, activos que generan valor” [en línea]. Tesis de maestría no publicada, Universidad Nacional Autónoma de México. Disponible en: <<http://132.248.9.195/ptb2011/enero/0666104/Index.html>>

**Mendoza Díaz-Maroto, Francisco.** (2009). *El mercado del libro antiguo en España visto por un bibliófilo*. Madrid: Arco Libros.

**Palma Peña, Juan Miguel** (2013). “Valores sociales y valores patrimoniales: elementos para determinar la significación del patrimonio documental” [en línea]. *Biblioteca Universitaria*, vol. 16, núm. 1, enero-junio, pp. 33-45. DOI: <<https://doi.org/10.22201/dgb.0187750xp.2013.1.18>>

**Pedraza Gracia, Manuel José.** (2003). “Algunas reflexiones sobre la tasación del libro antiguo como actividad documental” [en línea]. *Anales de documentación*, vol. 6, pp. 221-239. Disponible en: <<https://revistas.um.es/analesdoc/article/view/1941>>

**Ramos Simón, L. Fernando.** (2003). *Introducción a la administración de información*. Madrid: Síntesis.

**Real Academia Española.** (2015). *Diccionario de la Lengua Española* [en línea]. Voz: Valor. Recuperado de: <<http://www.rae.es/>>

**Riegl, Aloïs** (1987). *El culto moderno a los monumentos*. Madrid: Visor. (La balsa de Medusa, 7).

**Rodríguez Taboada, Isaac** (2014). “Valuación de activos bibliográficos y documentales. Un Acercamiento” [en línea]. Tesis de licenciatura no publicada, Universidad Nacional Autónoma de México. Disponible en: <[https://ru.dgb.unam.mx/handle/DGB\\_UNAM/TES01000710609](https://ru.dgb.unam.mx/handle/DGB_UNAM/TES01000710609)>

**Smith, Wilfred I** (1985). “Los archivos en países desarrollados: una contribución al desarrollo nacional” [en línea]. En: Walne, Peter (comp.) *La administración moderna de archivos y la gestión de documentos: El prontuario RAMP*. París: UNESCO, Programa General de Información y UNISIST. Disponible en: <[https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000067981\\_spa](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000067981_spa)>

## Ulises: de Homero y de Dante. Análisis del descrédito de Ulises a través del tiempo



Bib. Anatolia Elva Vidal Taco  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Correo Electrónico: [anatoliaelva@hotmail.com](mailto:anatoliaelva@hotmail.com)

72

**Resumen:** No hay nada más griego que Homero, más romano que Virgilio, ni más medieval que Dante. Son tres autores a quienes la historia universal los considera como los más importantes. El autor explora el mundo en que vivieron, la historia que contaron y los perfiles heroicos que propusieron en sus grandes obras: La Ilíada, La Odisea, La Eneida y La Divina Comedia. Estos tres autores universales tienen como personaje de sus obras a Ulises, uno como héroe, el otro lo trata como 'forjador de crímenes' y Dante lo tilda como un falsario. El artículo que presentamos tiene como objetivo principal responder a la pregunta ¿Por qué Dante pone a Ulises de Homero en su Infierno? La investigación se desarrolla a partir de los siguientes ejes a saber: Ulises de Homero que es un resumen de la obra para ubicarnos en el tiempo y recordar lo que es la Odisea, luego tenemos el Ulises de Dante en este punto se hará un comentario del canto XXVI del infierno para enterarnos de lo que dice Dante de Ulises en dicho infierno, el punto central está concentrado en El descrédito de Ulises a partir del Canto XXVI del Infierno de Dante, aquí a través del análisis de las investigaciones realizadas por expertos en la materia, tratamos de resolver la pregunta planteada y dar algunas respuestas, porque el tema investigado no queda allí siempre será motivo de investigación. Finalmente presentamos como Anexo el Canto XXVI del infierno en italiano y español para que disfruten de su lectura.

**Palabras claves:** Ulises/ Homero/ Dante/ Canto XXVI Infierno de Dante

**Abstract:** There is nothing more Greek than Homer, more Roman than Virgil, or more medieval than Dante. They are three authors whom universal history considers to be the most important. The author explores the world they lived in, the story they told and the heroic profiles they proposed in their great works: The Iliad, The Odyssey, The Aeneid and The Divine Comedy. These three universal authors have Ulysses as a character in their works, one as a Hero, the other treats him as a "forger of crimes" and Dante brands him as a forger. The main objective of the article that we present is to answer the question: Why does Dante put Homer's Ulysses in his Hell? The investigation is developed from the following axes: Homer's Ulysses, which is a summary of the work to locate us in time and remember what the Odyssey is, then we have Dante's Ulysses, at this point a comment will be made on the song XXVI of hell to find out what Dante says about Ulysses in said hell, the central point is concentrated in The discredit of Ulysses from Canto XXVI of Dante's Inferno, here through the analysis of the investigations carried out by experts in the matter, we try to resolve the question posed

and give some answers, because the investigated topic does not remain there, it will always be the subject of investigation. Finally, we present as an Annex the Song XXVI of hell in Italian and Spanish so that you can enjoy reading it.

**Keywords:** Ulysses/ Homer/ Dante/ Canto XXVI Dante's inferno

**Résumé :** Il n'y a rien de plus grec qu'Homère, de plus romain que Virgile ou de plus médiéval que Dante. Ce sont trois auteurs que l'histoire universelle considère comme les plus importants. L'auteur explore le monde dans lequel ils ont vécu, l'histoire qu'ils ont racontée et les profils héroïques qu'ils ont proposés dans leurs grandes œuvres : L'Illiade, L'Odyssée, L'Énéide et La Divine Comédie. Ces trois auteurs universels ont Ulysse comme personnage dans leurs œuvres, l'un comme Héros, l'autre le traite de « faussaire de crimes » et Dante le stigmatise comme faussaire. L'objectif principal de l'article que nous vous présentons est de répondre à la question : Pourquoi Dante met-il l'Ulysse d'Homère dans son Enfer ? L'enquête est développée à partir des axes suivants : Ulysse d'Homère, qui est un résumé du travail pour nous situer dans le temps et se rappeler ce qu'est l'Odyssée, puis nous avons Ulysse de Dante, à ce stade un commentaire sera fait sur la chanson XXVI de l'enfer pour savoir ce que Dante dit d'Ulysse dans ledit enfer, le point central est concentré dans Le discrédit d'Ulysse du Canto XXVI de l'Enfer de Dante, ici à travers l'analyse des enquêtes menées par des experts en la matière, nous essayons de résoudre la question posée et apporter des réponses, car le sujet investigué n'en reste pas là, il fera toujours l'objet d'une investigation. Enfin, nous vous présentons en annexe le Chant XXVI de l'enfer en italien et en espagnol afin que vous puissiez en profiter en le lisant.

**Mots-clés:** Ulysse/ Homère/ Dante/ Chant XXVI L'enfer de Dante.

## 1. Introducción

La figura de Ulises es uno de los legados más atrayentes de la epopeya griega. No en vano ha cautivado a numerosos poetas desde Homero, a Virgilio, Ovidio, Cavafis y Kazantzakis, a Pound, Joice, Pavese, y a Dante, quien le dio un singular espacio en el canto XXVI de su Infierno. Ulises es el que más se distingue de todos los héroes del repertorio panhelénico por su preferencia por la astucia antes que por la fuerza física; su inteligencia comparada con la de Zeus, sus consejos estimados como los más valiosos, le valieron el calificativo más codiciado por los argivos en Troya: el mejor de los aqueos. En cambio, no siempre ha gozado de una publicidad tan halagüeña. Los poetas latinos lo retratarían como un vil y engañoso oportunista. Evidentemente, fue de esperar que tuviesen esta impresión negativa del auténtico responsable de la destrucción de Troya.

No hay nada más griego que Homero, más romano que Virgilio ni más medieval que Dante. Son tres autores a quienes la historia universal los considera como los más importantes. El autor explora el mundo en que vivieron, la historia que contaron y los perfiles heroicos que propusieron en sus grandes obras: La Ilíada, La Odisea, La Eneida y La Divina Comedia. Estos tres autores universales tienen como personaje de sus obras a **Ulises**, uno como héroe, el otro lo trata como 'forjador de crímenes' y Dante lo tilda como un falsario.



Homero es el poeta griego por excelencia, admirado e imitado por la mayoría de los practicantes de las artes, llegó a ser un maestro, filósofo y tomado como guía de vida por los eruditos de su tiempo; sus obras contienen entre muchos temas de interés, razonamientos sobre los valores humanos y divinos, los comportamientos sociales y costumbres que se transforman en leyes.

Dante Alighieri, bautizado Durante di Alighiero degli Alighieri, fue un poeta y escritor italiano, conocido por escribir la Divina Comedia, una de las obras fundamentales de la transición del pensamiento medieval al renacentista y una de las cumbres de la literatura universal. Apodado «el Poeta Supremo» (en italiano «il Sommo Poeta»), también se le considera el «padre del idioma italiano» (llamado volgare en aquella época).

No soy literata, filóloga, ni filósofa, soy una entusiasta lectora de la Divina Comedia que gracias a la guía de los maestros Carlos Gatti y Jorge Wiesse ha podido leer y analizar la obra en el grupo de lectura de Dantis Limense. La lectura de la DC despertó en mí la curiosidad de ver al héroe que guió la vida de muchas personas, puesto en el Infierno de Dante, así nació el deseo de investigar las razones por las que Dante pone a Ulises en el Infierno. Este hecho nos hizo navegar por un mar bibliográfico de investigaciones de este tema, pues son muchos los eruditos los que han escrito al respecto. De esta manera tratamos de llegar a un puerto que nos dé respuestas a nuestras inquietudes. En ese navegar nos hemos enterado que gracias a los pecados del Ulises dantesco hemos disfrutado de otros Ulises. Por otro lado vemos que «Dante es un aventurero que, como Ulises, pisa los caminos no pisados, recorre mundos que no ha divisado hombre alguno y pretende las metas más difíciles y remotas. Pero ahí acaba el parangón. Ulises acomete a su cuenta y riesgo aventuras prohibidas; Dante se deja conducir por fuerzas más altas.»

74

El artículo que presentamos tiene como objetivo principal responder a la pregunta ¿Por qué Dante pone a Ulises de Homero en su Infierno? La investigación se desarrolla a través de los siguientes ejes a saber: **Ulises de Homero** que es un resumen de la obra para ubicarnos en el tiempo y recordar lo que es la Odisea, luego tenemos el **Ulises de Dante** en este punto se hará un comentario del canto XXVI del infierno para enterarnos de lo que dice Dante de Ulises en dicho infierno, el punto central está concentrado en **El descrédito de Ulises a partir del Canto XXVI del Infierno de Dante**, aquí a través del análisis de las investigaciones realizadas por expertos en la materia, tratamos de resolver la pregunta planteada y dar algunos respuestas, porque el tema investigado no queda allí siempre será motivo de investigación. Finalmente presentamos como **Anexo** el Canto XXVI del infierno en italiano y español para que disfruten de su lectura.

## 2. Ulises de Homero

Cuando escuchamos mencionar el nombre de Ulises nos introducimos inmediatamente en las profundidades de la mitología griega. Ulises, es y ha sido considerado como uno de los héroes más importantes de la historia, que está presente en muchísimas cuentos y tradiciones. Es el personaje principal de “La Ilíada” de Homero y del segundo libro de este mismo autor, “La Odisea”.

Homero no narró el retorno de un fanático aventurero, sino el de un humilde hombre, el único aqueo que no deseaba la guerra pues ella lo alejaba de su Ítaca amada. Hizo todo lo posible para no partir, incluso fingir locura; y tanto como un mes tardó Agamenón en



lograr el favor de su compañía. Pues el Ulises homérico no es un viajero aventurero sino uno de los más calmos y terrenales griegos, no es del mar, sino de la tierra, y es en ella, como le anuncia el espectral Tiresias, donde morirá. Es tan apegada al terruño la vida del que fue llamado "rico en astucias", que el viejo y ciego adivino le anuncia en el Hades que encontrará la muerte tras su último viaje, un viaje alejado del mar y sus trabajos, pues si quiere no viajar nuevamente, desecho el problema de los pretendientes, deberá tomar un remo y caminar hasta encontrarse con "unos hombres que ignoren el mar" y le pregunten para qué lleva una pala al hombro. Allí ofrecerá sacrificios, luego de los cuales regresará a su casa, donde permanecerá hasta morir "en la calma de lozana vejez" (Homero, 2000: 172). (Rodríguez, 2013)

Homero recuerda en su invocación a las Musas las numerosas ciudades y gentes que había conocido el héroe, pero inmediatamente señala los 'muchos males' que pasó. Ha sufrido diez años de guerra y diez años de vagabundeo. Ha conocido el mundo de la noche, el mundo de los monstruos, el rechazo, el ansia, la angustia, la humillación. Ha vivido en numerosos lugares. Se ha relacionado con los hombres y con los dioses. Ha experimentado la vida en su multiplicidad. Al comienzo de la Odisea encontramos a Ulises en una isla junto a la diosa Calipso, lleno de dolor por la añoranza de su casa y de su esposa. La diosa lo retiene, lo adula, quiere que permanezca con ella; pero él solo desea regresar a Ítaca. Calipso propone al héroe elegir entre la inmortalidad y la tierra natal. Ulises rechaza la inmortalidad, ansía la vuelta a casa con la esposa y con el hijo, quiere estar con su padre, anhela volver a Ítaca para iniciar un tiempo feliz. El héroe acepta la vida común, la realidad tal y como es, vivir junto a los demás seres humanos. Su viaje que ha durado veinte años, le ha aportado el conocimiento de la vida que le permite vivir alegre en su casa. Es el momento clave, recoge el sentido de la Odisea: la aceptación del límite, la armonía consigo mismo, el conocimiento de la naturaleza humana. La realidad se confirma en los dos cantos finales. Ulises es reconocido por Penélope cuando recuerda con detalle «las señales de aquel lecho nuestro que nunca vio nadie» (Homero: Odisea p. 407), explica la construcción de la cama nupcial que sale de las raíces de la tierra y que es el centro de la vida. Por otra parte, Laertes lo reconoce cuando Ulises recuerda el paseo por la huerta que dio con él siendo un niño y el padre le enseñaba el nombre de las plantas:

*Pero voy además a contarte los árboles todos que me diste una vez de esta huerta florida. Yo aún niño, caminaba contigo por ella, te hacía mil preguntas, tú mostrabas las plantas y me ibas diciendo sus nombres.* (Homero, Odisea, p. 423.)

Con el paso del tiempo y con el recorrido de múltiples aventuras, el héroe adquiere un conocimiento más profundo de sí mismo y de la vida, que le lleva a aceptar los límites de la realidad y del ser. En el momento de la vuelta a casa se produce la armonía consigo mismo y con todo lo que le rodea. Se afirma a sí mismo en su identidad, a la vez que se reencuentra con los suyos y con el mundo. Ulises nos enseña que la grandeza humana consiste en la aceptación de una suerte común, en la capacidad de ser como los demás, en la reconciliación con la realidad. Ulises se siente feliz en Ítaca. Quiere dejar el espacio ilimitado de la aventura por el espacio concreto y conocido de la casa. Ulises con su ejemplo nos descubre que los hombres vivimos mejor dentro de las fronteras de nuestra limitación, que alcanzamos una mayor tranquilidad de espíritu al aceptar los límites. (Homero, Odisea, p. 212.) (introduccion\_521831Ulises. No quiero ser yo.pdf).

**Foto N° 1:** Ulises de Homero. Luchando en el mar contra sus enemigos

Fuente: <http://clubcuentistasmoratin.blogspot.com/2018/11/ulises-y-homero-la-odisea.html>

### 2.1. Ulises de Dante: Canto XXVI del Infierno (Comentario)

Octava bolsa. El foso de los fuegos fatuos. Las mentes pervertidas. Ingenios extraviados del mundo antiguo. Ulises y Diomades. Relato del último viaje de Ulises.

76

En el canto XXVI del Infierno, Dante, acompañado del poeta Virgilio, se adentra en el círculo VIII, el de los falsarios y embusteros. Luego de haber hecho sus habituales remembranzas políticas tanto a la corrupción de Florencia como a sus rivales políticos, observa, envueltos en una misma llama, a Ulises y Diomedes.

El canto IX del Infierno, Dante nos explica que su obra tiene un sentido profundo y doctrinal según el cual la interpretación literal de sus palabras sería un error, y que para conocer el significado profundo de su doctrina se debe ir más allá. En otra de sus obras, el Convite, nos declara que todas las escrituras, y no solo las sagradas, pueden y deben interpretarse según cuatro sentidos, a saber: literal, alegórico, moral y anagógico, siendo el último aquel por el cual podemos ver realidades y acontecimientos en su significación eterna, entendiendo que lo que vemos acontecer o se nos cuenta es la sombra terrestre de un arquetipo o modelo celeste. De esta forma, Dante, al escribir la Divina Comedia, no busca solo desarrollar la doctrina eclesial sobre el destino del alma después de la muerte, sino también la transmisión de enseñanzas morales y alegorías, así como un sentido poético o anagógico (del griego poiesis, producción o creación) a su magna obra. (Ruiz, 2021)

Dante y Virgilio se adentran en el círculo VIII, siguiendo un camino difícil, pues para avanzar por él necesitan usar los pies y las manos para no tropezar y caer por los numerosos escollos y piedras que se encuentran. Recordemos que este círculo es el de los falsarios, los que no respetan su palabra, los que por la mentira hacen todo falso e inseguro, volviendo difícil el tránsito diario en la existencia por la falta de confianza.

Al ver el espectáculo de las llamas ardientes donde se consumen los embusteros, tiene que agarrarse a una roca para no caer al precipicio que se abre ante él. Los falsarios arden eternamente consumidos por el fuego, provocado por las mentiras que dijeron y las trampas que hicieron durante su vida en la Tierra. Una de las llamas atrae su atención, y le pregunta a su mentor quiénes son; este le dice que se encuentra ante las almas de **Ulises y Diomedes**, que tantas hazañas realizaron juntos en la guerra de Troya, tales como la del robo del paladión, o la artimaña del caballo de madera para introducirse en la ciudad y conquistarla.

Según Dante, Ulises fue el prototipo del falsario en la antigüedad clásica, pues gracias a sus astucias y artimañas se logró tomar la ciudad, animando continuamente a sus amigos de armas para que no se desanimasen ni cesasen en su esfuerzo, logrando finalmente la victoria. Sin embargo, para volver a su reino de Ítaca tardó más de diez años, pues el dios Poseidón, protector de Troya, le obligó a pasar por múltiples pruebas y vicisitudes para regresar al hogar. En la simbología tradicional, el mar y Poseidón, su regente, representan las pasiones. Así pues, su vuelta a Ítaca dura diez años no por el capricho de un dios, sino por tener por guía las pasiones y el afán de aventura, que como veremos causará su perdición final.

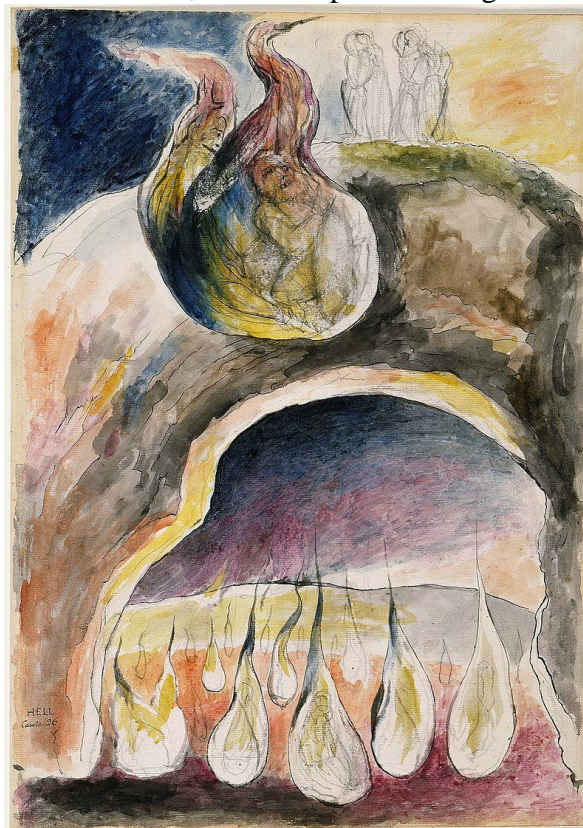
Dante le pide a Virgilio hablar con ellos; este se lo concede, pero le pide que reprima su lengua. Dante no debe hablarles directamente, pues «se mostrarán esquivos, por ser griegos, a tus palabras» (v. 75). No parece que sea por un problema de lenguaje, como algunos comentaristas señalan. Más bien hay que interpretar el inmenso respeto que tiene Dante al gran viajero de la antigüedad, Ulises, pues este ha realizado múltiples periplos mientras que aquel, apenas está comenzando su viaje de ultratumba. Entonces, como muestra de respeto, se comunicará a través de Virgilio. Hasta que este último le pide permiso diciéndole si merece hablarles, «por haber escrito altos versos en el mundo» (vv. 82-83).

Ulises le cuenta que su «ardor interno por conocer el mundo y el vicio y la virtud de los humanos» (vv. 97-99) pudo con el amor filial y el cariño al hogar y a su esposa, de manera que, con un simple barco y unos pocos amigos fieles que nunca lo dejaban, se lanza a recorrer el mundo traspasando las columnas que erigió Hércules «para que el hombre más allá no fuera» (v. 109). Para cruzarlas y darles ánimos a sus hombres, les arenga brevemente «Considerad cuál es vuestra progenie: hechos no estáis a vivir como brutos, más para conseguir virtud y ciencia» (vv. 118-120), de manera que ni él mismo, nos cuenta Dante, hubiera podido ya detenerlos.

Cruzan el estrecho de Gibraltar y se dirigen al poniente, orientándose siempre hacia la izquierda, es decir, hacia el sur. Ven cinco veces apagarse y encenderse la luna (viajan durante cinco meses), notando que las estrellas que les guían son extrañas, pues las usuales en el norte apenas se les hacen visibles sobre el horizonte. Finalmente, avistan una montaña, «cual nunca hubieran visto monte alguno» (v. 135). Se alegran de la visión, pero un torbellino de agua se levanta y golpea el barco haciéndolo girar tres veces en las aguas y, finalmente, a la cuarta lo engulle tragándose a todos sus tripulantes. En el primer canto del Purgatorio, Dante nos dice, que esta misteriosa montaña es el mismo Purgatorio, situado en las antípodas del mundo y está vedado su pie a los mortales.



**Foto N° 2:** Envueltos en llamas aguzadas como lenguas se encuentran Ulises y Diomedes, Ulises responde a Virgilio



Fuente: [wikipedia.org/wiki/Infierno\\_canto\\_vigesimosextoBlake\\_Dante\\_Hell\\_XXVI\\_Ulisses.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Infierno_canto_vigesimosextoBlake_Dante_Hell_XXVI_Ulisses.jpg)

78

### 3. El descrédito de Ulises a partir del Canto XXVI del Infierno de Dante.

Hace como diez años cuando terminamos de leer la Divina Comedia de Dante Alighieri, en el grupo de estudios “Dantis Limensi”, nos quedó la inquietud sobre el destino que tuvo el Ulises de Dante, aún hasta hace poco que terminamos la segunda lectura del Infierno de Dante continuó esa inquietud. Con la pandemia tuve suficiente tiempo para investigar la inquietud del ¿Por qué Dante puso a Ulises en su Infierno? Para muchas personas que hemos leído la Odisea, hace mucho tiempo ya, Ulises es nuestro héroe y el de Homero y él presentó a su héroe como al hombre en su integridad: el rey sabio, el esposo y padre cariñoso, el guerrero bizarro, el politique elocuente y habilidoso, el viajero intrépido, el héroe amado de la diosa, el exiliado anhelante que regresa a su hogar, el inventor de muchas argucias y disfraces, el vengador triunfante, el nieto de Autólico y el favorito de Atenea.

Verlo convertido en un falsario en el canto XXVI del Infierno de Dante iba contra nuestro héroe de toda la vida y nos causó una gran inquietud que nos llevó a realizar esta investigación para averiguar a través de los eruditos en la materia, las razones del destino que tuvo Ulises antes y después de Dante, en realidad no mereció ese trato.

El descrédito de Ulises se inició hace muchos siglos. Así tenemos que: Maure y los otros escritores del Romance de Troya lo caracterizan directamente como un mentiroso sin par. Teognis recomienda el sagaz oportunismo y la adaptabilidad moral de Ulises;

Píndaro lo denuncia. Homero admira la astucia de Ulises; Virgilio parece detestarlo. Rapin lo encuentra un personaje totalmente despreciable; Ascham, siguiendo la pauta de Horacio y de los estoicos, lo considera un ejemplo noble de virtud masculina. A veces estas divergencias vienen causadas por motivos propagandísticos; otras veces tienen su origen en sentimientos personales muy arraigados. Pero sea cual sea su causa, uno tiene que estar preparado de antemano para algunas diferencias notables de opinión que hallará acerca del valor moral de Ulises. Ningún otro héroe clásico ha sido objeto de tanta controversia de índole moralista. (Stanford, 2013).

Por otro lado tenemos que la confusión de leyendas sobre el destino final de Odiseo, junto con la ausencia de algún pronunciamiento por parte de Homero, fue fuente de notables continuaciones en la tradición vernácula. A través de ella, **Dante**, Tennyson, Pascoli, Kazantzakis y otros recibieron licencia para emplear su imaginación libremente en el empeño de concebir el final más adecuado para el hombre de muchas vueltas; y aprovecharon su oportunidad magníficamente. Pero difícilmente se puede insistir demasiado en que figuras como el del réprobo buscador de conocimiento prohibido y la byroniana víctima de la pasión por los viajes de Tennyson son fundamentalmente diferentes del Odiseo de Homero. Ellos se orientan hacia afuera, son centrífugos, mientras que en la Odisea la fuerza del corazón y la mente de Odiseo son centrípetos, lo hacen esencialmente hacia casa, hacia Ítaca y hacia Penélope (Stanford, 2013).

En la Odisea, se pueden distinguir tres frases principales en la carrera de Ulises. Primero Homero lo presenta como un *exiliado triste*, anhelante de su Ítaca después de siete años de indolencia en la isla de Calipso. Luego aparece como un *viajero intrépido* en tierras desconocidas. Por último, en los doce cantos finales, se convierte en el *rey que recupera lo que le pertenece*, en el vengador disfrazado, en el marido que por fin regresa. En este punto termina el relato de Homero. Sin embargo, escritores posteriores como **Dante**, obligaron a que el periplo del abrumado viajero errante se prolongara.

En el canto XXVI se habla de los urdidores de fraude, es decir de los conductores y políticos que no actuaron con las armas o el coraje personal, sino con la agudeza de la inteligencia. Se trata de personas que ejercitaron una «astucia páfida» y pecaron abusando de su inteligencia contra otras personas. Aquí, Dante hace una reflexión sobre la inteligencia y sobre su uso: la inteligencia es un don de Dios, pero por un deseo desmesurado de conocimiento puede llevar a la perdición, si no está guiada por la virtud cristiana. El rey de Ítaca abandonó por segunda vez a Penélope y a su hijo Telémaco porque tras veinte años de viajes aún no estaba satisfecho de conocer el mundo. El viaje de Ulises al hemisferio sur es juzgado desde una perspectiva cristiana: así como se condena la desmesura y la avaricia, también se condena el afán desenfrenado de conocimiento.

Continuando con el análisis del por qué Dante pone a Ulises en el infierno podemos decir que: El primer gran retrato vernáculo de Ulises como el viajero errante aparece en el canto vigésimo sexto del Infierno de Dante. Se trata de una figura paradójica, del tipo de Jano: una cara mira sombría hacia atrás a la concepción convencional latina de Ulises como el **vencedor tramposo** de los troyanos; la otra, asombrosamente radiante, atisba hacia adelante el espíritu del Renacimiento y del romanticismo del siglo XIX. El viaje de Ulises al hemisferio sur es juzgado desde una perspectiva cristiana: así como se condena la desmesura y la avaricia, también se condena el afán desenfrenado de

conocimiento. Dante llega con Virgilio, su guía, a la parte de Malebolge reservada a los consejeros fraudulentos. Las llamas que consumen a estos embusteros brillan tan intensas como luciérnagas en el foso oscuro. Una llama, extrañamente dividida por arriba en dos, estimula la curiosidad de Dante. Pregunta quién arde en ella. Virgilio contesta:

“Dentro de ella”, me dijo, “arde y suspira  
Ulises, con Diomedes; juntamente  
sufren, pues compartieron igual ira;  
se gime en esa llama la infidente  
argucia del caballo que fue puerta  
por donde salió de Roma la simiente.  
Llorase dentro el arte porque, muerta,  
Deidamia a Aquiles todavía llora  
y el Paladio que a Troya dejó abierta”\* (\*La traducción de los versos es de Ángel Crespo.)

80

Aparte de la dignidad de la poesía de Dante, este pasaje podría ser una mera transcripción de cualquiera de sus predecesores en la tradición antiuliseica griega y latina –Eurípides, Virgilio, Séneca, Filóstrato, Dictis de Creta– o de cualquiera de los escritores contemporáneos antiuliseicos del ciclo troyano. Este Ulises es la figura familiar de la execración latina, el pérfido archigriego, el timador astuto. Es significativo que sea Virgilio quien formule aquí su acusación y no Dante mismo, pues en la Eneida a Ulises se le había descrito como un “forjador de crímenes”, un “urdidor de falacias”, “cruel” y “artero”. Ahora, bajo los auspicios de un poeta cristiano, se le condena al castigo eterno por sus estratagemas exitosas contra los troyanos, ancestros de la simiente romana. Sin embargo, si uno se aparta por un momento de la tradición antiuliseica, en el veredicto inexorable de Dante ha lugar a alguna protesta. ¿No es cierto que Ulises sencillamente cumplió con su deber como líder griego cuando debeló a los ancestros troyanos de los romanos mediante estratagemas y engaños? ¿Es cierto que las convenciones antiguas de la guerra (¿y las ha cambiado tanto la cristiandad?) prohibían o tan siquiera relegaban tácticas engañosas contra el enemigo? Sin duda era natural que los troyanos burlados se quejasen de que habían sido derrotados por astucia y no en campo abierto. Sin embargo, el hurto del Paladio y el ardid del caballo de madera no eran crímenes escandalosos contra ningún código reconocido de derecho internacional, como insinúan los escritores latinos. Parece que el motivo para denunciar a Ulises estaba basado menos sobre una indignación justificada que sobre un chauvinismo rabioso. De hecho, esta primera parte de la sentencia de Dante sobre Ulises es propagandística, no moralista o jurídica. Varía muy poco del tipo de sentencia formulada en los juicios de posguerra, cuando los vencedores intentan condenar a los líderes de los vencidos en nombre de la justicia absoluta, porque hay que recordar que cuando Dante escribió la Divina Comedia la tradición latina campeaba victoriosa por toda la Europa occidental. La entrevista de Dante con Ulises probablemente hubiera terminado en este punto si Dante no hubiera visto en él nada más que al execrable político que había asegurado el sometimiento de los troyanos. Pero, por lo visto, Dante no estaba satisfecho con este veredicto convencional. Quizás otro aspecto de la tradición tuviera algún efecto aquí: los argumentos prouliseicos, es decir, que Dante pudo haber conocido de Cicerón, de Horacio y de algunos de los padres de la Iglesia, quienes habían insistido en que el Ulises odiseico proporcionaba un ejemplo de sabiduría y entereza. Pero es el genio propio de Dante para comprender los orígenes recónditos de

la conducta humana y su simpatía imaginativa aun para con los objetos de sus condenas más severas lo que más probablemente le llevara a ahondar en la figura de Ulises. O quizás se deba a la obediencia instintiva a la gran máxima de la justicia romana, “escuchar a la otra parte”. En todo caso, se produjo como resultado una mutación enteramente nueva en la tradición del Ulises viajero errante. (Stanford, 2013).

Dante refiere que le atrapó un deseo repentino de escuchar a Ulises hablar por sí mismo. A su solicitud sincera, Virgilio consiente en solicitar de Ulises, con una pronunciada cortesía y una curiosa sinuosidad, “que uno cuente dónde a morir antaño se perdía”. Entonces del más saliente de los cuernos de la antigua llama comienza a temblar y a murmurar una voz –no se nombra a Ulises– que se lanza sin saludo ni preámbulo, porque se trata de la voz de un hombre en agonía eterna, a un intenso relato.

Ulises cuenta una historia nunca oída antes sobre su último viaje: cómo después de dejar a Circe:

ni el halago de un hijo, ni la inquieta  
piedad de un padre viejo, ni el amor  
que debía a Penélope discreta  
dentro de mí vencieron al ardor  
de conocer el mundo y enterarme  
de los vicios humanos, y el valor;  
quise por altamar aventurarme  
con sólo un leño y con la fiel compañía  
que jamás consintió en abandonarme

En frases tersas, metálicas, describe cómo seguía navegando sin descanso. Al cabo, él y sus compañeros, ahora viejos y lentos llegaron a las columnas de Hércules, designadas por los escritores clásicos como el límite de la exploración lícita. Allí tomó su decisión fatal. En uno de los ejemplos más famosos de su elocuencia proverbial, Ulises incitó a sus debilitados compañeros a un último esfuerzo:

“¡Oh hermanos, que llegáis”, yo les hablaba,  
“tras cien mil peligros a Occidente,  
cuando de los sentidos ya se acaba  
la vigilia, y es poco el remanente,  
negaros no queréis a la experiencia  
de ir tras el sol por ese mar sin gente.  
**Considerad”, seguí, “vuestra ascendencia:  
para vida animal no habéis nacido,  
sino para adquirir virtud y ciencia”**

Pusieron rumbo al sur. Una montaña oscura y misteriosa apareció en la distancia. Se llenaron de alegría. De repente un remolino sacudió el barco:

Nuestra alegría se convierte en llanto,  
pues de la nueva tierra un viento nace  
que del leño sacude el primer canto;  
con las aguas tres veces girar hace



y a la cuarta la popa es elevada,  
se hunde la proa –que a otro así le place–  
y nos cubre por fin la mar airada”.

Cuando Ulises terminó de hablar, su llama se queda “derecha y quieta”. Sin gemido, jactancia ni maldición se aleja con firmeza. Su autodomínio austero y majestuoso, digno de un Régulo o de un Catón, contrasta con las lamentaciones despreciables del consejero fraudulento que se presenta a continuación a la vista de Dante.

Tanto en su mitología como en sus implicaciones morales ésta es una versión revolucionaria del último viaje de Ulises. Desde el punto de vista mitológico su aspecto revolucionario reside en el hecho de que Ulises nunca en absoluto regresa a casa de sus viajes errantes odiseicos. En lugar de ello va directamente desde Circe en busca de la satisfacción de su deseo desordenado de conocimiento y de experiencia del mundo desconocido. Desde el punto de vista moral, *Ulises ahora se convierte en un símbolo del deseo pecaminoso del conocimiento prohibido*. Eso le da a Dante su razón última para condenarlo como un falso consejero, porque al persuadir a sus compañeros de que le siguieran en su búsqueda de conocimiento los llevó a la destrucción. Era una acusación mucho más fuerte contra Ulises de lo que cualquier chauvinismo podría proporcionar. A la luz de la tradición anterior, se pueden hacer muchas objeciones a la concepción de Dante del héroe odiseico. *El Ulises de Homero era eminentemente un hombre piadoso y con dominio de sí mismo; eran sus compañeros quienes eran sacrílegos e imprudentes. Él sobresalía tanto en la Ilíada como en la Odisea por su sentido del deber social, su amor al hogar, su aprecio por un reinado pacífico y su piedad reverente*. Ahora, de la mano de Dante, lo vemos como alguien que desprecia los lazos religiosos y sociales, un hombre poseído en demasía por una gran pasión, el deseo característicamente griego de conocer. Desde luego Homero había sugerido que Ulises sentía más ansias que los otros héroes de conseguir conocimiento, y lo había retratado como más acusadamente individualista que a cualquiera de sus socios. ***Pero el motivo regidor de la Odisea, como lo reconoce du Bellay, era esencialmente social, que conducía a Ulises hacia casa, hacia su pequeño reino en Ítaca***. En sustitución de esta figura centrípeta viajando en dirección a casa, Dante propuso una personificación de una fuerza centrífuga. De esta manera hizo que Ulises simbolizara el elemento anárquico en aquellos conflictos entre ortodoxia y herejía, conservadurismo y progresismo, clasicismo y romanticismo, que afligieron a su propio tiempo y que afligirían a épocas posteriores más trágicamente. Cuando condenó a este Ulises, condenó lo que pensaba que era una fuerza destructiva de la sociedad. Quizás también, como se ha sugerido en otro lugar, también estaba condenando una tendencia demasiado aventurera a la especulación y al conocimiento, presente en su propia mente. Si fuera así, ello explicaría el sentimiento paradójico de admiración que es evidente en el retrato de Dante del héroe maldito. Porque incluso si se acepta la justicia de su maldición, sigue siendo una figura de nobleza majestuosa, como el Satanás de Milton o el capitán Ahab de Melville. El contraste con el Ulises furtivo de los propagandistas troyanos no podría haber sido mayor. Si Dante mismo alguna vez hubo experimentado el celo del explorador intelectual, la alegría solitaria de una mente señera viajando por mares extraños de pensamientos, no podía por menos de dejar que quedase algo de admiración por el espíritu griego, incluso cuando, al enviar a Ulises a su destrucción, mataba sin piedad a lo que quería. Aquí hay una nueva ambigüedad en la tradición de Ulises. Los moralistas más antiguos se habían sentido perturbados por la ambivalencia de su

inteligencia práctica, con su poder para el bien o para el mal. Dante apunta a la ambivalencia más sutil de la búsqueda del conocimiento por su valor en sí misma. En términos contemporáneos: los que nos conducen a nuevos terrenos de conocimientos científicos. ¿Son falsos consejeros atrayéndonos a la destrucción atómica? ¿O son guías prudentes y dignos de confianza que nos llevan a niveles superiores de civilización? El veredicto moderno sobre el Ulises de Dante depende de las respuestas a estas preguntas. Sin duda Dante pretendió que su Ulises comportara un aviso terrible al mundo medieval en general. Pero, al cabo de pocos años, los primeros movimientos del Renacimiento empezaron a remover los cimientos de su asunción fundamental de que era mejor evitar los experimentos y la exploración. Sin embargo la antipatía agustina hacia la curiosidad intelectual siguió ejerciendo su influencia en contra de Ulises todavía durante algún tiempo. (Stanford, 2013).

Ahora bien lo que también nos llamó la atención en canto XXVI es que en ningún verso del canto aparece el nombre de Ítaca, lugar donde finalmente nuestro héroe retorna y reconquista sus derechos para quedarse finalmente en su patria.

En la narración de la última aventura de Ulises (Inf. XXVI, 90-102), uno de los más conocidos de la *Commedia* y continua fuente de eruditos y apasionados debates. El caso es que Ulises al no mencionar Ítaca en su intervención, no pudo prever el desasosiego que tal omisión iba a producir en los críticos y no sólo en los actuales, sino también, como es sabido, en los comentaristas más antiguos, que han interpretado el inicio de su viaje sin retorno como acontecido a raíz de su separación de Circe. Una lectura semejante, sin embargo, conlleva que el personaje no regresase a Ítaca, extremo este que a su vez implica una de estas posibilidades: 1) Dante desconocía este regreso, 2) no lo desconocía y, en tal caso, enmienda la obra de Homero, «poeta sovrano», «quel signor dell'altissimo canto / che sopra gli altri com'aquila vola», hipótesis tan improbable como la de que se hubiese atrevido a efectuar algún cambio en la historia del Eneas virgiliano. El que Dante ignorase un episodio tan clave de la *Odisea* ha extrañado, como he dicho, a toda la crítica, desde Benvenuto da Imola que, no muchos años más tarde, rechazaba tajantemente que el poeta pudiera desconocer lo que sabían los niños y hasta los ignorantes de Florencia. Pero de la extrañeza se ha pasado, por un lado, a una admisión del fenómeno y, de ésta, a una búsqueda afanosa de las fuentes en las que el florentino pudo abastecerse para construir su historia y, por otro lado, a la defensa de una consciente invención de un Dante capaz de variar el rumbo que Homero había trazado para su héroe. El que Dante utilizara algunas fuentes no implica que desconociera el contenido de la *Odisea*, aun sin haberla leído, y conviene recordar algo tan elemental como que *el regreso a Ítaca es el motor que mueve a Ulises a lo largo de toda la obra: la odisea del Ulises de Homero consiste en ese retorno y sin él no existiría la obra*. (López, 2000).

Continuando con la exposición de los pecados que le atribuyen a Ulises podemos decir que, luego de la muerte tragado por las olas del mar embravecido, el Ulises dantesco será juzgado por sus "pecados" y enviado al infierno; allí, en fuego junto a Diómedes, paga, según Virgilio, por sus astucias y ardidés, que a la severa mirada de Dante no son sino traiciones y engaños; la idea del caballo, el robo del Paladión, y haber provocado la muerte de Daidamia... todo aquello que permitió la caída de Troya y la gloria de los aqueos lo condena, como falsario, a vivir al lado de los traidores a la patria y de Lucifer, pues Ulises en llama habita lastimosamente nada menos que el octavo círculo. Cuando releemos la *Odisea* y luego la *Comedia*, inmediatamente nos preguntamos ¿era para

tanto? Tal como suenan las palabras que al peregrino le dirige su guía –quien ya había degradado a Ulises en la *Eneida*, (llamándolo "inspirador de crímenes", "pérfido" e "instigador de maldades")– pareciera simple chovinismo, y claro que algo de esto podemos encontrar en otros como Ovidio, pues efectivamente los romanos no tenían mucha estima por el que llegó a ser llamado "el destructor de ciudades", aquel a quien se le debe la caída de Troya. Pero Dante no es Virgilio, ni escribe en los años de Augusto, sino que es un creyente medieval que busca, como el mismísimo Ulises, el saber de lo desconocido, solo que el florentino, obediente y manso, llegó a buen puerto para reunirse con su amada Beatriz, mientras que el "rico en ingenios" yace en una hoguera infinita. (Rodríguez, 2013)

Desear atravesar las columnas de Hércules, era ni más ni menos que desear traspasar el límite impuesto "como aquel lo quiso"; y buscar "virtud y ciencia" conducente a una gloria terrenal no permite el conocimiento del amor de Dios, sino la terrenal y "viril voluntad de acción y conocimiento" mundano, cuestiones que nada tienen que ver con la persecución de una elevación hacia el Paraíso, como anheló y logró Dante. Esa elevación comienza, como recordó Borges, en la misma playa que entrevió Ulises antes de que el mar acabara con su vida. Volvamos al Ulises de Dante: "Llegamos luego a la desierta playa, / que nadie ha visto navegar sus aguas, / que conserve experiencias del regreso" ("Purgatorio" I. 132). Sin soberbia sino con humildad, el peregrino comienza el ascenso hacia el paraíso en el mismo lugar donde (su) Ulises comienza el descenso hacia el infierno. Borges indicó que sería un error resaltar únicamente que Dante recorre el camino inverso de Ulises, pues hacerlo conlleva un olvido: que el viaje del florentino no es solo el viaje que lo llevará hacia su Penélope, sino a la escritura misma de la *Comedia*, pues su trabajo escritural implicaba condenas similares a las que él dio a Ulises. "***Dante fue Ulises y de algún modo pudo temer el castigo de Ulises***" (Borges, 1989: 356). Pero me es difícil dejar de lado que mientras uno triunfa, el otro arde en el infierno, pues la *Comedia* no tiene de fondo la tragedia, sino el pecado, y Dante, cual Ulises cristiano, que "a mitad del camino de la vida" extraviado se encontraba en una "selva oscura", encontrará un guía que lo salvará y lo llevará ante "el Emperador que arriba reina". Allí, señaló Virgilio, "más digna que la mía... hay un alma", un alma que responde al nombre de Beatrice Portinari y en cuya compañía Dante vivirá eternamente la felicidad que al hijo de Laertes le fue trocada en lamentos. (Rodríguez, 2013)

84

Ahora bien, tal como señala Borges, no ha de confundirse el autor Dante con el personaje Dante. El personaje, efectivamente, está guiado por la razón y la fe, pero no así el autor, Dante, que es el único que crea todo el aparato en que consiste la obra. De la efectiva separación entre el personaje y el autor surge el conflicto que tan bien plantea Borges y que mostraría las dudas de Dante sobre si con su obra no estaría profanando un terreno para el vedado: el de aquello que está más allá de la muerte. Alighieri, el autor, es consciente de que él está incurriendo en el mismo atrevimiento que Ulises, y que las justificaciones que pudiera tener (Virgilio, Beatriz) no son en absoluto reales. Así pues, pese a lo que nos cuenta, y teniendo en cuenta que Dante Alighieri sería, como todos sus contemporáneos, una persona religiosa; no creo que tuviera duda de que estaba tratando de manera mundana un misterio divino. En definitiva, que conscientemente estaba incurriendo en un pecado equivalente al que le costó la vida a Ulises. Quizás esto parezca especulativo -y lo es, por supuesto- pero creo que hay otro elemento que Borges no tiene presente en su ensayo y que apoyaría que en este caso no nos encontramos ante un conflicto mental de Dante, sino ante la cruda

confesión del pecado que, según él, cometía escribiendo la Comedia. Ulises está castigado no en el círculo de quienes pretenden desvelar misterios divinos o descubrir secretos, sino en el de los falsarios. Esto es, su castigo en el Infierno no es consecuencia de su imprudencia al querer visitar en vida el Purgatorio, sino de su engaño con el caballo de Troya. Bien, es claro lo del caballo de Troya y, además, encaja perfectamente en una de las obsesiones de Dante, el restablecimiento del Imperio que sería heredero del Romano, en su día heredero del reino creado en Italia por Eneas, quien tuvo que huir de Troya tras la conquista de esta por los griegos gracias, precisamente al ardid de Ulises. Alighieri es consciente de que la redacción de su obra es un pecado- se conectan de forma natural el viaje y el círculo en el que es castigado Ulises. El autor se ve así mismo como Ulises, viajando a donde tiene prohibido, y, en realidad, sin más ayuda que su imaginación, pues ni Virgilio le auxilia ni Beatriz aparecerá beatífica a brindarle su mano al comenzar a redactar los cantos del Paraíso. En estas circunstancias él se sabe condenado, y se sabe condenado por haber creado una falsedad de forma tan perfecta que muchos la tomarán por verdadera. Su verdadero pecado es, como el de todos los autores, el de haber pretendido crear un mundo que aparentara ser real, que fuera tomado por real por quienes lo leyeran o escucharan. De esta forma, el relato y el castigo de Ulises se complementan perfectamente, se presentan como un reflejo del propio drama de Dante, entregado a una obra a la que no solamente dedicará su vida, sino también su alma. De esta forma la confesión del Canto XXVI del Infierno es la más estremecedora declaración de amor a la literatura hecha por ningún autor jamás. (Arenas, 2017)

A través de estas exposiciones, hemos podido enterarnos toda la transformación que sufrió el nombre de Ulises en la Divina comedia de Dante: el no retorno a su tierra Ítaca, la acusación de falsario por cuestiones políticas y cristianas. También podemos observar el temor que tiene Dante al pensar, que está incurriendo en el mismo atrevimiento que Ulises, en un pecado equivalente al que le costó la vida a Ulises, al atreverse a escribir la Comedia.

La bibliografía acerca del Ulises de Dante es muy variada y hemos tomado algunas para demostrar el descrédito que tuvo y tiene Ulises antes y después de Dante. Un aspecto que, quizá sea un atrevimiento de nuestra parte, como lo he expuesto anteriormente, no soy una experta soy una entusiasta lectora de Homero y de Dante y eso me llevó a hacer esta investigación en defensa del Ulises de Homero, mi arquetipo. Muchas fueron las razones por las que Dante puso a Ulises en el infierno como acabamos de ver en lo expuesto anteriormente. Las que a continuación señalamos son las que no aparecen en los análisis anteriores de los especialistas, pues son las que hemos elaborado después de la lectura de la Divina Comedia. Dante quizá por celos envió a Homero y Ulises a su infierno Como todos sabemos Dante fue una persona **soberbia**, como tal él se consideraba superior a todos. Homero es el poeta de todos los siglos, Dante quiso ser el mejor, el Poeta Supremo. A pesar de que respetaba a Homero, por su tradición griega, y a Ulises le temía, “porque tenía miedo de parecerse a él”, los castigó a ambos, bueno a Homero lo puso en el Limbo (Inf. IV) los no bautizados y a Ulises en XXVI el de los falsarios, es decir que de todas maneras los dos están en el Infierno, más pesó el espíritu religioso del medioevo que la admiración que tenía por Homero. Otro resentimiento que tuvo Dante fue que a pesar que la Divina Comedia es una portentosa obra que al igual que la Odisea pervive en el tiempo, en su época nunca se le valoró, incluso cuando se premió a los mejores poetas de su época, el laurel se entregó a un poeta poco conocido

---

Albertino Mussato quien recibió la corona de laurel en premio a su tragedia latina *Ecerinis* (1315) en su ciudad natal de Padua. Dante quedó apenado.

La preocupación por ejercer un control racional o religioso sobre su arte, anticipa el problema esencial de Ulises: la soberbia del conocimiento, cuyo demonio siente Dante bullir dentro de sí a tal punto que se presiente destinado a la primera cornisa del purgatorio, donde son purificados los orgullosos. Hay una pasión por saber que comparten autor y personaje, pero cuando Dante pone a Ulises en el infierno, en cierto modo está exorcizando en sí mismo ese afán desmedido del conocimiento. (Carriquirí, 2011).

La soberbia del todo poderoso. Dante procuró que su Dios no se le pareciera. Optó por identificarlo con la Justicia, no con el Amor. ¿A quién no maravilla pensar que el hombre que oyó la confesión de Francesca y estuvo a punto de morir de piedad, es (de algún modo) el Juez que la condena a errar para siempre en el negro huracán del segundo círculo? Tal es la verdad, sin embargo, salvo que prefiramos decir que Dante, que es nuestro sueño ahora, soñó la pena de Francesca y soñó su lástima... La minina dualidad nos afronta en el caso de Ulises. (También en el de Farinata, en el de Ulgolino, en el de Branetto Latini). Dante, poeta, lo justifica; Dante, ministro de la divinidad, lo condena. Lo hace, porque le consta que, como espectáculo estético, un destino trágico vale más que un destino dichoso; lo hace, para que Dios sea inescrutable, para que en El perdure, intocada, como la tierra antártica prohibida a los marineros de Ulises, una zona de sombra. (De ese procedimiento hay una *reductio ad absurdum* en las alegorías de Kafka, donde las instituciones que representan la divinidad no sólo son inescrutables, sino insensatas). La condena de Ulises es misteriosa; también es misterioso el Juez que la dicta. (Borges, 1948).

86

Ahora veamos el no retorno de Ulises a Ítaca, pensamos que como Dante no regresó a su natal Florencia, hizo que Ulises muriera en el mar y así impidió que regrese a Ítaca, convirtiéndolo en el eterno exiliado, como lo fue él, nunca retornó a Florencia. Dante escribe su Comedia en el exilio. Dante expresa el conflicto entre lo que su mente desea como justo y lo que su corazón teme por amor a Florencia, ente el pesimismo político y la esperanza del desterrado que quisiera volver a su tierra. Al sentirse envejecer, ve como también se destruyen sus ilusiones políticas y siente que ya no tendrá la fuerza para sobrellevarlas.

La exaltación de la gloria de Florencia revela por un lado el amor del desterrado por su patria y por otro el dolor de verla profanada por el vicio. Dante político y Dante hombre de fuertes convicciones morales se rebelan contra el presente de la ciudad. La corrupción merece un castigo y este es el que le sobrevendrá por la venganza de sus propio súbditos, los de Prato, que han de sublevarse contra ella según el sueño profético de Dante. El autor asume aquí el papel de profeta de desgracias, que en realidad ya habían ocurrido en la fecha de composición de la Divina Comedia: las luchas entre los güelfos blancos y negros, y el gran incendio del año 1304. (Carriquirí, 2011).



#### 4. Conclusiones

1. La religión en el medioevo fue la causa principal del descrédito de Ulises. Así tenemos que la Divina Comedia muestra tres formas de pecar contra Dios: los adivinos, porque pretenden usurparle la pre ciencia; los herejes porque van contra la doctrina y la palabra, y los Titanes porque le disputan el conocimiento de la verdad. El pecado de Ulises es titánico, y Dante, aunque lo censura, no puede dejar de admirarlo.
2. No podemos separar al poeta de su época y de su lugar. Dante escribe y vive a caballo entre los siglos XIII y XIV, cuando la Iglesia católica estuvo en el esplendor de su poder dominando territorios, conciencias y voluntades y extendiendo su influencia por todas las ramas de la sociedad sin dar pie a la libertad de conciencia ni muchísimo menos a interpretaciones doctrinales que se alejen de la lectura oficial de las sagradas escrituras propuesta por la curia romana, so pena de destierro, cárcel o la misma muerte en la hoguera por medio de la Inquisición.
3. Una *tradición* se mantiene gracias a su *traición*. Con tan solo unos pocos versos (52 en total), Dante cambió el rumbo del viajero más famoso de la historia literaria, suplementándole al amor por el terruño la pasión por lo inexplorado, tal como nos lo recuerda la representación de Kirk Douglas o, un poco antes, los dos más grandes Ulises del siglo veinte, el de Nikos Kazantzakis y el de James Joyce, aunque de manera antagónica. Dante nos regaló un Ulises similar a Jano, y desde entonces es difícil –si no imposible– volver a creer en un hombre al que para vivir solo le bastaban su patria y su familia. ( Standford, 2013)
4. El viaje de Ulises al hemisferio sur es juzgado desde una perspectiva cristiana: así como se condena la desmesura y la avaricia, también se condena el afán desenfrenado de conocimiento.
5. El que Dante utilizara algunas fuentes no implica que desconociera el contenido de la Odisea, aun sin haberla leído, y conviene recordar algo tan elemental como que el regreso a Ítaca es el motor que mueve a Ulises a lo largo de toda la obra: la odisea del Ulises de Homero consiste en ese retorno y sin él no existiría la obra.
6. Vemos ejemplos de asimilación ética de Ulises a condiciones contemporáneas. En cada uno de sus avatares, este «hombre de muchas vueltas» como Homero le llama en el primer verso de la Odisea se presentará como un oportunista del siglo VI, un sofista o un demagogo del siglo V, un estoico del siglo IV. En la Edad Media se convertirá en un barón apuesto o en un docto hombre de letras o en un explorador precolombino, en el siglo XVII será un príncipe o un político, en el XVIII un philosophe o un Hombre primitivo, en el XIX un errante byroniano o un esteta desilusionado, en el XX un profascista o un humilde ciudadano de una megalópolis moderna. Algunas de estas metamorfosis –hubo muchas más– no tuvieron un efecto permanente en la tradición principal, pero otras, como se verá, han significado una aportación duradera al mito. (Stanford, 2013)

7. Con la oración “Mi nombre es nadie”, Ulises, consigue eludir todos los peligros, conjurar todos los fantasmas y evitar una muerte segura. Desaparecer para sobrevivir, como Nemo, mezclarse en un nosotros casi invencible de la mano de los escritores que generosamente nos regalan los fragmentos más literarios de su vida para descubrir que no tenemos por qué estar buscándole un sentido a todo, para descubrir que no somos tan importantes como nos podría parecer. Descubrir, como Ulises, que no somos nadie. Que no nos queda sino seguir navegando.
8. Ulises puede ser todos los Ulises, pues si, como señaló Cartaphilus, "en un plazo infinito, le ocurren a todo hombre todas las cosas", podemos encontrarnos con un hombre que lucha por retornar a su patria o con un judío irlandés que camina por las calles de Dublín un 16 de junio de 1904.
9. Homero y Dante son los poetas más grandes e importantes de la antigüedad. Cada uno brilló en su tiempo y nos han legado las obras más hermosas de la literatura universal. A través de este trabajo los invito a leer detenidamente cada una de ellas: La Iliada y la Odisea de Homero y la Divina Comedia de Dante Alighieri, al final de la lectura les quedará la inquietud de seguir investigando lo que les ha emocionado o movido más.

## 5. Literatura citada

88

**Alighieri, Dante.** (1969). La Divina Comedia. México: Ed. Porrúa.

**Arenas García.** (2017). Dante y Ulises.

<http://jardindehipotesis.blogspot.com/2017/01/dante-y-ulises.html>

**Borges, Jorge Luis.** (1948). El enigma de Ulises. En: "Revista Escritura" N° 3 Montevideo.

**Canto XXVI.** <https://www.infiernodante.com.ar/cantos/canto-26/>

**Carrquirí, Margarita.** (2011). Dante. Análisis canto XXVI. Recuperado:

<http://paola-literatura.blogspot.com/2011/01/dante-analisis-canto-xxvi.html>

**Homero.** Odisea. (introduccion\_521831Ulises. No quiero ser yo.pdf)

**López Cortezo, Carlos.** (2000). Acerca de la ignorancia “homérica” de Dante y el retorno de Ulises a Ítaca (Inf. XXVI, 90-142). Cuadernos de Filología Italiana ISSN: 1133-9527 2000, n.º 7: 85-97.

**Mitre, Emilio** (1976). Introducción a la historia de la Edad Media Europea. Madrid: Istmo

**Raúl Rodríguez Freire (2013)** La inmortalidad de Ulises, entre Homero y Joyce.

[http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1794-58872013000200003](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1794-58872013000200003)



**Stanford, W. B.** (2013). El tema Ulises Madrid.  
 Documents/Artículos%20sobre%20Ulises/El%20tema%20Ulises

## 6. Anexo

### Octavo círculo, foso VIII°

#### Falsarios.

#### Grandes caracteres: ULISES.

#### *Envueltos en llamas aguzadas como lenguas.*

Amarga invectiva contra Florencia y su fama, ayudándose con pies y manos por la escollera en dirección al octavo foso, la visión de los mil brillos, al saber de Ulises y Diomedes el ruego por interrogarlos, Virgilio se hace cargo y les pregunta, la relación de Ulises, su último viaje y naufragio.

*Alrededor del mediodía del sábado 9 de abril del año 1300.*

Godi, Fiorenza, poi che se' sí grande	<u>1</u>	Gozá, Florencia, ya que sos tan célebre	
che per mare e per terra batti l'ali,	<u>2</u>	que extendés tus alas sobre mar y tierra,	
e per lo 'nferno tuo nome si spande!	<u>3</u>	mientras tu nombre se difunde por el infierno...	
Tra li ladron trovai cinque cotali	<u>4</u>	Entre los ladrones hallé a cinco de esa especie	
tuo i cittadini onde mi ven vergogna,	<u>5</u>	ciudadanos tuyos, lo que me avergonzó,	
e tu in grande orranza non ne sali.	<u>6</u>	y vos no salís de esto con gran honra.	
Ma se presso al mattin del ver si sogna,	<u>7</u>	Pero si el sueño cerca del amanecer es un presagio,	
tu sentirai, di qua da picciol tempo,	<u>8</u>	vas a sentir, de acá a poco tiempo,	
di quel che Prato, non ch'altri, t'agogna.	<u>9</u>	lo que Prato, no digamos otros, te desea.	
E se già fosse, non saria per tempo.	<u>10</u>	Y si ya fuese, no sería prematuro.	
Cosí foss' ei, da che pur esser dee!	<u>11</u>	Así sea, ya que de hecho debe ser...	
Ché piú mi graverà, com' piú m'attempo.	<u>12</u>	Que cuanto más viejo me pongo más me va a pesar.	
Noi ci partimmo, e su per le scalee	<u>13</u>	Nos alejamos, y por el escalonamiento	
che n'avea fatto iborni a scender pria,	<u>14</u>	que antes nos había ofrecido salientes para bajar,	
rimontò 'l duca mio e trasse mee;	<u>15</u>	remontó y me arrastró a mí el guía;	

e proseguendo la solinga via, tra le schegge e tra' rocchi de lo scoglio	<u>16</u> <u>17</u>	y prosiguiendo la ruta solitaria, entre fragmentos y rocas de la escollera
lo piè sanza la man non si spedia.	<u>18</u>	el pie no se valía sin ayuda de la mano.
Allor mi dolsi, e ora mi ridoglio	<u>19</u>	Entonces me dolió y vuelve a dolerme ahora
quando drizzo la mente a ciò ch'io vidi,	<u>20</u>	cuando dirijo mi recuerdo a lo que vi,
e più lo 'ngegno affreno ch'i' non soglio,	<u>21</u>	y refreno el ingenio más de lo que suelo
perché non corra che virtù nol guidi;	<u>22</u>	para que no corra sin que la virtud lo guíe;
sí che, se stella bona o miglior cosa	<u>23</u>	de manera que si buena estrella o mejor cosa
m'ha dato 'l ben, ch'io stessi nol m'invidi.	<u>24</u>	me otorgó ese don, yo mismo no me prive de él.
Quante 'l villan ch'al poggio si riposa,	<u>25</u>	Cuantas el labriego que descansa en el cerro,
nel tempo che colui che 'l mondo schiara	<u>26</u>	en la estación en la que aquel que alumbra al mundo
la faccia sua a noi tien meno ascosa,	<u>27</u>	nos tiene menos oculta su presencia,
come la mosca cede a la zanzara,	<u>28</u>	cuando la mosca cede ante el mosquito,
vede lucciole giú per la vallea,	<u>29</u>	luciérnagas ve abajo por el valle,
forse colà dov'e' vendemmia e ara:	<u>30</u>	acaso allá donde él vendimia y ara:
di tante fiamme tutta risplendea	<u>31</u>	con otras tantas llamas resplandecía
l'ottava bolgia, sí com'io m'accorsi	<u>32</u>	todo el octavo foso, tal como advertí
tosto che fui là 've 'l fondo parea.	<u>33</u>	ni bien estuve allí desde donde se veía el fondo.
E qual colui che si vengió con li orsi	<u>34</u>	Y como ese al que vengaron los osos
vide 'l carro d'Elia al dipartire,	<u>35</u>	vio partir el carro de Elías,
quando i cavalli al cielo erti levorsi,	<u>36</u>	cuando los caballos subieron derecho al cielo,

che nol potea sí con li occhi seguire,	<u>37</u>	que a tal punto no podía captarlo con los ojos	
ch'el vedesse altro che la fiamma sola,	<u>38</u>	que apenas distinguía una única llama	
sí come nuvoletta, in sú salire:	<u>39</u>	perderse en lo alto igual que una nubecita:	
tal si move ciascuna per la gola	<u>40</u>	así se mueve cada una en la garganta	
del fosso, ché nessuna mostra 'l furto,	<u>41</u>	del foso, ya que ninguna revela lo celado	
e ogne fiamma un peccatore invola.	<u>42</u>	y toda llama secuestra a un pecador.	
Io stava sopra 'l ponte a veder surto,	<u>43</u>	Tan asomado sobre el puente estaba al ver,	
sí che s'io non avessi un ronchion preso,	<u>44</u>	que si no me hubiese sostenido de un peñasco	
caduto sarei giú sanz'esser urto.	<u>45</u>	habría caído abajo sin ser empujado.	
E 'l duca, che mi vide tanto atteso,	<u>46</u>	Y el guía, al verme absorto de tal modo,	
disse: "Dentro dai fuochi son li spirti;	<u>47</u>	dijo: "Los espíritus están adentro de los fuegos,	
catun si fascia di quel ch'elli è inceso".	<u>48</u>	cada uno envuelto por ese que lo abrasa".	
"Maestro mio", rispuos'io, "per udiri	<u>49</u>	"Maestro", le contesté, "al escucharte	
son io piú certo; ma già	<u>50</u>	estoy más convencido; pero ya me imaginaba	
m'era avviso che cosí fosse, e già voleva dirti:	<u>51</u>	que fuese así, y ya te iba a preguntar:	
chi è 'n quel foco che vien sí diviso	<u>52</u>	¿quién se halla en aquel fuego cuya cresta	
di sopra, che par surger de la pira	<u>53</u>	se escinde tanto que parece surgir de la pira	
dov' Eteòcle col fratel fu miso?".	<u>54</u>	en la que fue metido Eteocles con su hermano?".	
Rispuose a me: "Là dentro si martira	<u>55</u>	Me respondió: "Allí adentro se atormenta	
Ulisse e Diomede, e cosí insieme	<u>56</u>	a Ulises y a Diomedes, y de ese modo van	
a la vendetta vanno come a	<u>57</u>	juntos en la penitencia como en la	

l'ira;		infracción;
e dentro da la lor fiamma si geme	<u>58</u>	y se purga adentro de su llama
l'agguato del caval che fé la porta	<u>59</u>	la emboscada del caballo que abrió el paso
onde uscí de' Romani il gentil seme.	<u>60</u>	por donde fugó la noble estirpe de los romanos.
Piangevisi entro l'arte per che, morta,	<u>61</u>	Se llora ahí dentro la astucia por la que, muerta,
Deidamía ancor si duol	<u>62</u>	Deidamía todavía se lamenta por
d'Achille,	<u>63</u>	Aquiles,
e del Palladio pena vi si porta".		y se sufre ahí castigo por el Paladión".
"S'ei posson dentro da quelle faville	<u>64</u>	"Maestro, si adentro de aquellas llamas ellos
parlar", diss'io, "maestro,	<u>65</u>	pueden hablar", dije
assai ten priego	<u>66</u>	yo, "encarecidamente te ruego
e ripriego, che 'l priego vaglia mille,		y vuelvo a rogar, que mi ruego valga por mil,
che non mi facci de l'attender niego	<u>67</u>	que no me niegues el esperar
fin che la fiamma cornuta	<u>68</u>	hasta que la llama bicorne se nos arrime;
qua vegna;	<u>69</u>	ya ves con qué anhelo me inclino hacia ella...".
vedi che del disio ver' lei mi piego!".		
Ed elli a me: "La tua preghiera è degna	<u>70</u>	Y él a mí: "Tu súplica es digna
di molta loda, e io però	<u>71</u>	de gran elogio, y por eso la acepto;
l'acchetto;	<u>72</u>	pero procurá que tu lengua se abstenga.
ma fa che la tua lingua si sostegna.		
Lascia parlare a me, ch'i' ho concetto	<u>73</u>	Dejáme hablar a mí, que ya concibo
ciò che tu vuoi; ch'ei	<u>74</u>	lo que vos querés; que ellos tal vez serían reacios,
sarebbero schivi,	<u>75</u>	dado que fueron griegos, a tu palabra".
perch'e' fuor greci, forse del tuo detto".		
Poi che la fiamma fu venuta quivi	<u>76</u>	Una vez que la llama hubo llegado allí
dove parve al mio duca	<u>77</u>	donde a mi guía le pareció el sitio y la ocasión,
tempo e loco,		

in questa forma lui parlare audivi:	<u>78</u>	lo oí hablar de esta forma:
“O voi che siete due dentro ad un foco,	<u>79</u>	“Ustedes que son dos dentro de un fuego,
s’io meritai di voi mentre	<u>80</u>	si yo di mérito de ustedes mientras estuve vivo,
ch’io vissi,	<u>81</u>	si yo di mucho o poco mérito de ustedes
s’io meritai di voi assai o poco,		
quando nel mondo li alti versi scrissi,	<u>82</u>	cuando escribí en el mundo versos célebres,
non vi movete; ma l’un di voi dicca,	<u>83</u>	no se alejen; y uno de ustedes diga
dove, per lui, perduto a morir gissi” .	<u>84</u>	dónde, según quiso, acertó a morir perdido” .
Lo maggior corno de la fiamma antica	<u>85</u>	El tentáculo mayor de la llama antigua
cominciò a crollarsi mormorando,	<u>86</u>	empezó a zarandearse murmurando,
pur come quella cui vento affatica;	<u>87</u>	como aquella a la que agita el viento;
indi la cima qua e là menando,	<u>88</u>	meneando luego acá y allá la punta,
come fosse la lingua che	<u>89</u>	como si fuese una lengua que hablase,
parlasse,		
gittò voce di fuori e disse: “Quando	<u>90</u>	echó afuera la voz y dijo: “Cuando
mi diparti’ da Circe, che sottrasse	<u>91</u>	me alejé de Circe, que me retuvo
me piú d’un anno là presso a Gaeta,	<u>92</u>	más de un año allá en las cercanías de Gaeta,
prima che sí Enea la nomasse,	<u>93</u>	antes de que Eneas la llamase así,
né dolcezza di figlio, né la pieta	<u>94</u>	ni el cariño por el hijo, ni el respeto
del vecchio padre, né ‘l debito amore	<u>95</u>	por el padre anciano, ni el amor legítimo
lo qual dovea Penelopè far lieta,	<u>96</u>	con el que debía hacer feliz a Penélope,
vincer potero dentro a me l’ardore	<u>97</u>	podieron apagar dentro de mí al ardor
ch’i’ ebbi a divenir del	<u>98</u>	que yo sentía por volverme versado

mondo esperto e de li vizi umani e del valore;	<u>99</u>	en el mundo y conocer los vicios y el valor humanos;
ma misi me per l'alto mare aperto	<u>100</u>	me lancé entonces al hondo mar ilimitado
sol con un legno e con quella compagna	<u>101</u>	con una nave sola y con aquella compañía
picciola da la qual non fui diserto.	<u>102</u>	exigua por la que jamás fui abandonado.
L'un lito e l'latro vidi infin la Spagna,	<u>103</u>	Recorrí el litoral hasta España y el opuesto
fin nel Marrocco, e l'isola d'i Sardi,	<u>104</u>	hasta Marruecos, y la isla de los sardos,
e l'altre che quel mare intorno bagna.	<u>105</u>	y las demás que baña en torno el mar aquél.
Io e' compagni eravam vecchi e tardi	<u>106</u>	Ya estábamos los compañeros y yo viejos y lerdos
quando venimmo a quella foce stretta	<u>107</u>	cuando llegamos a esa estrecha garganta
dov'Ercule segnò li suoi riguardi	<u>108</u>	en la que Hércules fijó sus confines
acciò che l'uom piú oltre non si metta;	<u>109</u>	para que el hombre no se aventure más allá;
da la man destra mi lasciai Sibia,	<u>110</u>	dejé a Sevilla a mi derecha,
da l'altra già m'avea lasciata Setta.	<u>111</u>	ya había dejado a izquierda a Ceuta.
'O frati', dissi, che per cento milia	<u>112</u>	'Hermanos', dije, que a través de cien mil
perigli siete giunti a l'occidente,	<u>113</u>	peligros han alcanzado el occidente,
a questa tanto picciola vigilia	<u>114</u>	a la vigente y tan escasa vigilia
d'i nostri sensi ch'è del rimanente	<u>115</u>	que es el remanente de nuestros sentidos
non vogliate negar l'esperienza,	<u>116</u>	no quieran negarle la experiencia,
di retro al sol, del mondo sanza gente.	<u>117</u>	en pos del sol, del mundo no habitado.
Considerate la vostra semenza:	<u>118</u>	Tomen conciencia de su índole:
fatti non foste a viver come	<u>119</u>	no fueron hechos para vivir como

bruti, ma per seguir virtute e canoscenza .	<u>120</u>	bestias, sino para incrementar su saber y su virtud´ .
Li miei compagni fec´io sí aguti,	<u>121</u>	Llené a mis hombres con tal anhelo,
con questa orazion picciola, al camino,	<u>122</u>	con esta breve arenga, de travesía,
che a pena poscia li avrei ritenuti;	<u>123</u>	que después apenas los habría refrenado;
e, volta nostra poppa nel mattino,	<u>124</u>	y vuelta nuestra popa hacia levante
de´ remi facemmo ali al folle	<u>125</u>	hicimos de los remos alas de un vuelo demencial,
volò, sempre acquistando dal lato mancino.	<u>126</u>	avanzando siempre por el lado izquierdo.
Tutte le stelle già de l´altro polo	<u>127</u>	La noche ya mostraba todas las estrellas
vedea la notte, e ´l nostro	<u>128</u>	del otro polo, y al nuestro tan abajo
tanto basso, che non surgea fuor del marin suolo.	<u>129</u>	que ni asomaba sobre la línea del mar.
Cinque volte raccesso e tante casso	<u>130</u>	Se había avivado cinco veces y otras tantas
lo lume era di sotto da la luna,	<u>131</u>	extinguido la lumbre en la cara visible de la luna,
poi che ´ntrati eravam ne l´alto passo,	<u>132</u>	desde que habíamos emprendido el arduo viaje,
quando n´apparve una montagna, bruna	<u>133</u>	cuando se nos reveló una montaña, oscurecida
per la distanza, e parvemi alta tanto	<u>134</u>	por la distancia, y me pareció tan alta
quanto veduta non avea alcuna.	<u>135</u>	como no había visto ninguna otra.
Noi ci allegrammo, e tosto tornò in pianto,	<u>136</u>	Nuestra alegría mutó pronto en desesperación,
ché de la nova terra un turbo nacque	<u>137</u>	ya que nació desde la nueva tierra un torbellino
e percosse del legno il primo canto.	<u>138</u>	que golpeó el lado frontal del esquife.
Tre volte il fé girar con tutte l´acque;	<u>139</u>	Le hizo dar tres vueltas con el agua circundante;



a la quarta levar la poppa in suso	<u>140</u>	a la cuarta elevar la popa a lo alto
e la prora ire in giú, com'altrui piacque,	<u>141</u>	e irse a pique la proa, según quiso alguien,
infin che 'l mar fu sopra noi richiuso'' .	<u>142</u>	hasta que el mar volvió a cerrarse encima nuestro .

(<https://www.infiernodante.com.ar/cantos/canto-26/>)

## Fuentes para el estudio de la instrucción pública en Lima: el Colegio Latino, 1821 – 1840



Dr. Juan Carlos Huaraj Acuña  
Universidad San Ignacio de Loyola  
Correo Electrónico: juancarloshuaraj@gmail.com

**Resumen:** El presente trabajo de fuentes representa un aporte a los estudios de instrucción pública durante el período pos independiente inmediato del Estado peruano. Se trata sobre el nominado Colegio Latino, ubicado en la Ciudad de Lima. La referencia documental se encuentra en la rica colección documental recopilada por Manuel de Odriozola (Lima, 1804-1889). Su finalidad fue el de ser el centro de formación de legisladores y magistrados de la naciente república. Su difusión es hoy en día un aporte dentro de las presentes investigaciones por el Bicentenario de nuestra Independencia.

**Palabras claves:** Colegio Latino/ Museo Latino/ Manuel de Odriozola/ Instrucción pública republicana/ Historia de la educación peruana/ Manuel María Freyre

**Abstract:** The present work of sources represents a contribution to the studies of public instruction during the immediate post-independent period of the Peruvian State. It is about the nominated Colegio Latino, located in the City of Lima. The documentary reference is found in the rich documentary collection compiled by Manuel de Odriozola (Lima, 1804-1889). Its purpose was to be the training center for legislators and magistrates of the nascent republic. Its diffusion is today a contribution within the present investigations for the Bicentennial of our Independence.

**Keywords:** Colegio Latino/ Museo Latino/ Manuel de Odriozola/ Republican public instruction/ History of peruvian education/ Manuel María Freyre

**Résumé :** Le présent travail de sources représente une contribution aux études de l'instruction publique pendant la période post-indépendance immédiate de l'État péruvien. Il s'agit du nommé Colegio Latino, situé dans la ville de Lima. La référence documentaire se trouve dans le riche fonds documentaire constitué par Manuel de Odriozola (Lima, 1804-1889). Sa vocation était d'être le centre de formation des législateurs et magistrats de la république naissante. Sa diffusion est aujourd'hui une contribution au sein des investigations en cours pour le Bicentenaire de notre Indépendance.

**Mots-clés:** École Latino/ Musée Latino/ Manuel de Odriozola/ Instruction publique républicaine/ Histoire de l'éducation péruvienne/ Manuel María Freyre

## 1. Sobre el Colegio Latino de Lima, ¿una creación institucional de la etapa bolivariana?

El Estado republicano se erigió el 28 de julio de 1821, cuando se proclamó la Independencia en la ciudad capital del otrora Reino del Perú. Convivieron durante los primeros años republicanos instituciones públicas independentistas, ciudadanos que la juraron –aceptando una nueva condición y nacionalidad–, frente a las fuerzas políticas y militares aún fieles a la Corona española, y cada vez más en retirada de la escena política e institucional. Desde su formación, la República asumió su papel como una entidad mayor, continuadora de las funciones anteriormente asignadas al Estado colonial peruano, con la notable diferencia de ejercerlo sin influencia o dependencia de ningún otro Estado regional sudamericano o de Ultramar.

Existió en los albores republicanos, una institución educativa, a nuestra consideración, de desarrollo histórico un tanto confuso. Encontramos documentación que la describe como “Museo Latino”, otros como “Colegio Latino”, ambos en el mismo espacio de la recién independizada ciudad de Lima. ¿Dos espacios de temática educativa distintos?, ¿Un mismo espacio con distintas nominaciones?, ¿dos nominaciones distintas para dos espacios diferentes en una misma ciudad?

Sobre el tema propuesto, el texto que recoge Manuel Odriozola lo denomina inicialmente como *Museo de la lengua latina*, establecido circa en 1826. Nos interesaría definir su mes originario, para reconocerlo si su fundación fue antes o después de 1826, luego de la partida sin retorno del Libertador. Y dicho término será utilizado algunas veces más durante la redacción del texto. Los promotores de esta novel institución fueron José Pérez Vargas, como director, y del Pbro. José Joaquín Larriva. Este último auspiciador, nos podría avizorar algunas luces en torno al origen mismo de la institución.

## 2. Alcances y lectura entrelíneas del documento

El texto se encuentra inserto en los documentos en el tomo segundo de la “Colección de documentos literarios...” publicados por Manuel de Odriozola entre las décadas de 1860 y 1870. El texto utilizado por nosotros fue publicado en 1864. El nuestro se halla, afortunadamente, en los estantes de la Biblioteca de la Universidad de Stanford, institución que tuvo a bien escanearlo y ponerlo a disposición de un público más amplio.

El texto inicia expresando que se halla en un local adecuado, aunque limitado, al uso para el año de 1826. Su primer director fue D. José Pérez Vargas, *hijo de padres americanos, nacido y educado en la patria de los Médicis*. Fue educado en Florencia. ¿Por qué José Pérez Vargas nació en América y luego fue trasladado, suponemos familiarmente, hacia la lejana Toscana? Vale anotar un poco de historia universal, que, entre el ascenso y caída de Napoleón Bonaparte como emperador de los franceses, verbigracia de colocar a generales suyos como a parientes directos en algunas monarquías europeas, desestabilizó el panorama político europeo occidental. Entre esas naciones desestabilizadas se halló el Gran Ducado de Toscana, uno de los focos geopolíticos que iniciaron las grandes revueltas sociales italianas decimonónicas,

concluyendo a fines del siglo diecinueve a la unificación italiana. El texto también hace mención de Pérez Vargas en la calidad de “hijo de padres americanos”, y no de “peruanos”. Además, anota el texto, sabía hablar latín. Ello solo nos orienta en dos direcciones:

- a) o hubo de recibir formación eclesiástica, que luego no concluiría,
- b) o estudió en alguna institución superior, o de semejanza a una universidad, en la referida ciudad de Toscana, en donde –siguiendo el texto– se formó. Eso ya indicaría que su condición económica y social en dicha ciudad.

Un acápite importante a nuestra consideración, es la orientación y formación artística que propone este Colegio Museo Latino. Quien mandase a dibujar los diversos sabios de la antigüedad, tanto romanos como griegos, en un espacio tan amplio, se pueden proponer dos supuestos: los recursos económicos para ejecutarlo provinieron del mismo interesado, el director José Pérez Vargas; o llegó desde Toscana con tal influencia política que bien pudo sugerir la ejecución pronta de parte de un presupuesto proveniente de las arcas públicas, y llevar a cabo el trazo artístico descrito (que no debió ser a bajo precio). Allí en dicho espacio estaban pintados y decorados figuras de la antigüedad como: Virgilio, Tucídides, Tácito, Jenofonte, Julio César, Demóstenes, entre otros.

Desde nuestra lectura política–ideológica para la época, el texto histórico reseñado, continuó con la fórmula política antagonista: “luces frente a sombras”, propia del período de la ilustración colonial tardía, sin embargo, hay una nueva perspectiva de origen: la contrastación del conocimiento de la época –segunda década del siglo XIX– frente a la antigüedad clásica. Una referencia que ciertamente no puede dejarse de lado. Hay alegorías literarias relacionadas con la negación directa del período colonial, como también a las principales contradicciones de la religión católica y sus simbologías más comunes: “la tiranía prohibió el culto a la diosa Minerva [...] y nuestros padres se ocultaban para quemarle inciensos, como los primeros cristianos para quemarlos a la divinidad”. Ilustración colonial frente a ilustración republicana. A nuestra consideración, ésta representó la última etapa de la Ilustración en el Perú, ¿cuánto tiempo? Ensayamos que al menos las primeras dos décadas republicanas.

En algunas partes del texto, se describe claras alusiones al Libertador, lo cual aduce a sus promotores –entre ellos por supuesto a José Pérez Vargas– como cercanos a su figura. Puede que fuera durante la gestión –tanto presencial o tanto epistolar– bolivariana, la creación y ejecución de dicha institución educativa estuviera indirectamente bajo su patrocinio o aprobación. En todo caso, el texto también alude a su ya ausencia física. Por tanto, su inauguración podría ser posterior a la partida definitiva del Libertador de tierras peruanas (setiembre de 1826). Así mismo, se describe también la exposición pública de un alumno del citado centro de estudios, Manuel María Freyre.

La orden de su creación se debió, siguiendo al documento analizado, al auspicio directo del Consejo del Gobierno de turno. La evidencia más concreta es, insistimos, la ausencia de Bolívar del país. Se hace referencia a la presencia del rector de la Universidad San Marcos, Dr. Miguel Tafur (Lima, 1766-1833). Este eximio médico tuvo dos períodos de rectorado: 1825 – 1828, y 1831 – 1833. Por la cercanía con el

régimen bolivariano, creemos que su creación es anterior a la destitución del Libertador por acción del Congreso. Visto así, solo nos queda sospechar su inauguración entre setiembre de 1826 y mayo de 1827. Nos inclinamos a pensar que su creación se efectuó a fines de 1826. Sus objetivos educativos fueron bastante claros:

- Fundar una escuela en donde se formen los legisladores de la república,
- Así como sus primeros magistrados.

En el texto, se hace insistente referencia al poderío militar que hizo posible la Independencia del Perú. Ello sería del todo común, si no fuera que, entre la lista de presidentes encargados del poder ejecutivo, estuvieron civiles como Hipólito Unanue y Manuel Salazar y Baquíjano. Mientras que los generales La Mar y Santa Cruz fueron los encargados militares que llevaron interinamente las riendas del poder central. Aún más, el mismo panegírico nos expone a Hipólito Unanue como el auspiciador de este nuevo liceo. Un texto que desea quedar bien con tirios y troyanos...

### 3. Reflexiones finales

Consideramos importante observar si en Venezuela, Bolivia o Colombia, anterior a 1826, el Libertador Simón Bolívar fundó alguna institución educativa bajo la nominación de Colegio Latino.

Así mismo, la exposición del presente documento pretende aportar, en lo pertinente, a la historia del proyecto político Bolivariano, desde nuestra especialidad, la historia de la educación peruana, en los albores de la república misma ¿Qué aconteció con dicho proyecto una vez pasados los vientos bolivarianos?

### 4. Literatura citada

**De Odriozola, M.** (1864). *Colección de documentos literarios del Perú colectados y arreglados por el coronel de caballería de ejército, fundador de la independencia Manuel de Odriozola*. Tomo II. Edit. Establecimiento de tipografía y encuadernación de Aurelio Alfaro. Calle de la Unión (Antes Baquíjano). Núm. 317. Lima.

**Huaraj, J.** (2017). *Estado, sociedad y educación en el Perú: la instrucción de las primeras letras en Lima, 1821 – 1850*. Tesis de maestría en Historia. Unidad de Posgrado de la Facultad de Ciencias Sociales. UNMSM. Lima.  
<https://cybertesis.unmsm.edu.pe/handle/20.500.12672/6471>

## 5. Anexo:

### De un museo de lengua latina establecido en esta capital

De un Museo de la lengua Latina que se ha establecido en esta capital, bajo los auspicios del Gobierno y a dirección de D. José Pérez Vargas, inspector general de escuelas de primeras letras y de latinidad. Hízola el Dr. D. José Joaquín de Larriva

El año 26 se ha visto señalar, en los primeros días de su círculo, con uno de aquellos acontecimientos grandiosos que sirven de época, después, a los fastos de la historia. Es la apertura de un museo de la lengua latina que puede competir con los primeros de Europa, ora por el aseo y el gusto que reinan en su edificio, donde ha sabido conciliarse la sencillez con la elegancia, y ora, principalmente, por los talentos y las luces que su digno director, D. José Pérez Vargas que, aunque hijo de padres americanos, nacido y educado en la patria de los Médicis, hizo un estudio el más profundo de la bella literatura, y aprendió a hablar el idioma de Horacio con la misma propiedad que el del Ariosto.

Es el museo un largo y anchuroso salón, capaz de contener doscientos jóvenes, y en cuyos altos muros ha imitado el pincel, con la mayor perfección, una arquería magnífica que por todos lados le cerca, y le embellece. Sobre hermosas columnas de orden dórico, descansan estos arcos: y en cada intercolumnio se deja ver, copiada de los mejores modelos, la imagen venerable de uno de los principales mejores modelos, la imagen venerable de uno de los principales oradores o historiadores o poetas de cuyas plumas divinas se formaron las alas con que han volado hasta nosotros, y seguirán volando hasta las últimas edades, los nombres muy gloriosos de aquellas dos repúblicas antiguas, las más guerreras sin duda, y las más poderosas, y las más ilustradas de la tierra. No se puede entrar en el museo, sin sentirse penetrado de un religioso respecto, al mirarse circundado por los primeros [Fol. 159] maestros del género humano. Se creería estar en el santuario del templo de la inmortalidad, donde viven a un tiempo los varones preclaros de los climas y de todos los siglos. A pesar de las grandes distancias de tiempo y de lugar que separan entre sí a los talentos rivales de griegos y romanos, están juntos allí Homero con Virgilio, Tucídides con Tácito, Jenofonte con César, y Demóstenes con Tulio.

Después de haber visto y admirado a estos portentosos fenómenos del mundo intelectual que la naturaleza por medio de los grandes y extraordinarios esfuerzo que se complace en hacer de cuando en cuando, para excederse a sí misma, se tiene la satisfacción de oírlos hablar, y conversar con ellos, acercándose a un estante que se halla en el fondo del salón, y que, entre otros muchísimos volúmenes, guarda sus escritos, aquellos célebres escritos que podemos llamar las lámparas eternas del mundo; aquellos jefes de obra del entendimiento humano en que se agotaron de una vez, con las gracias todas del arte de escribir todos los primores del gusto, y todas las riquezas del ingenio.

No es muy fácil decidir si este presente de luces, que sus autores nos mandaron, haya sido ventajoso o funesto a su posteridad, y si son acreedores por él a nuestra gratitud o indignación. Nos dieron en ellos, es verdad, excelentes modelos; pero nos los cobraron con usuras; quitándonos con ellos, para siempre, el mérito de la originalidad. Nada nos ha quedado que crear, nada que inventar: y la de imitar sus rasgos con alguna perfección, es toda la esfera a que han circunscrito los últimos esfuerzos del genio, y toda la gloria literaria a que nos han dejado derecho de aspirar.

Por gradas de mármol blanco se sube a la alta cátedra donde se dictan las reglas que enseñan a descubrir los tesoros escondidos en la Eneida y la Farsalia, y sobre la cual se advierten dos grandes ventanas de cristal que parecen destinadas a alumbrar el sagrado monte de Apolo que por en medio de ellas se levanta, y a cuya falda se ven, presididas de ese dios, aquellas nueve hermanas que con su mágico poder transmitieron al Taso el esto de Virgilio; y hacen vivir entre nosotros, después de tantos siglos, a Aquiles y Alejandro. Al ver allí a la fama armada de sus alas, y acompañada de un héroe a quien va conduciendo de la mano hacia el templo de la gloria que se descubre a lo lejos entre la abra que separa al Helicón del Parnaso, es imposible cosa dejar de acordarse de BOLÍVAR a quien solo falta un paso para entrar en el santuario, y de rendirle homenaje de admiración y gratitud a que tantos derechos le han dado sus triunfos inmortales; esos triunfos tan ventajosa a nosotros que, Alejandro por siempre del Perú al despotismo hispano, hacen ya aparecer sobre su suelo los gloriosos rastros de las letras que, acompañadas de las artes<sup>18</sup> [Pág. 160] y seguidas siempre de las ciencias, solo marchan tras del carro que conduce a la libertad.

102

Aquí la imaginación que había reulado tantos siglos para admirar los grandes hombres de las épocas pasadas, vuelve otra vez hasta el día para admirar al grande hombre de la época presente: y volando en un momento desde el Pindo hasta los Andes, descubre, desde la cima de sus eternas nieves, los venturosos campos que presenciaron los combates en que la tiranía, derrotada huyó para siempre jamás, de la victoriosa independencia: mira, con un placer inexplicable, la nueva faz política que hoy presentan los pueblos del Perú, y se pasma al contemplar que se hiciera tamaño cambiante mientras las luna discurrió cuatro veces solar por su órbita de plata.

El Museo es el primer santuario que Lima independiente ha fabricado a Minerva. La tiranía prohibió el culto de esta diosa a las generaciones pasadas, y nuestros padres se ocultaban para quemarle inciensos, como los primeros cristianos para quemarlos a la divinidad. Los gabinetes de América eran las Catacumbas de Roma. La generación actual va a ocuparse enteramente en levantarle templos, y consagrarle sacerdotes. Y, en la generación que nos siga, será la hija de Júpiter más adorada en Lima, que la hija del Mar lo fue en la Citera. Bolívar es sabio y es guerrero, y no puede dejar de proteger el culto de la que es, al mismo tiempo, diosa de la sabiduría y diosa de la guerra.

---

<sup>18</sup> Subrayado nuestro.



Antes de dar principio a las tareas del Museo, trató su director de hacer con solemnidad la ceremonia de su estreno: y el Consejo de Gobierno, de cuya orden se emprendió, y bajo cuyos auspicios se fundó esa importante escuela en que deben comenzarse a formar los legisladores de la república y sus primeros magistrados, con asistir aquel día, quiso darle la honra que recibió en promoverle. Luego que llegó SE y ocupó cátedra, el señor Dr. Miguel Tafur, rector de la Universidad de San Marcos, dejando el asiento que ocupaba entre un lúcido y numeroso concurso, dijo:

*“Excmo. Sr. Se abre el museo de latinidad y humanidades, en el sexto año de nuestra independencia, cuando ya respira el Perú de las fatigas de la guerra, después del sangriento choque para arrancar de sus tiranos la palma de su libertad. ¡Qué época!, ¡qué sucesos!, ¡que gloria estaba reservada por el Supremo arbitro de los pueblos, al héroe que nació en Colombia y pertenece a toda la América, porque su triunfante espada ha roto los grillos de todo el continente! después de la derrota de nuestros enemigos, nada se habría hecho por la causa de la libertad, sin el fomento de las luces. VE penetrado de esta verdad, cerrado el templo de Marte, abre el santuario de Minerva con la llave de la lengua de los Césares, en la que se depositaron los tesoros de la sabiduría de Grecia y de la misma Roma heredada del legado precioso de Atenas y de las demás repúblicas que sobreviven en los grandes hombres que en sus escritos continúan [Pág. 161] siendo los mentores del género humano. ¡Oh! ¡Quiera el cielo que las nuevas repúblicas del orbe reciente, oscurecen el esplendor de las del antiguo globo! Que instruidos por las desgracias que les hicieron perder su libertad, conservemos la nuestra en medio de las virtudes. ¡Que los Fabricios, Camilos y Catones, la ilustren a la par de los Tulios, Virgilio y Libios! Que compitan la probidad y las luces, y que cimentadas en el bien y las letras, se consuele la humanidad de los desastres que ha sufrido, y que manchan con sangre el triste libro de la historia. Todo, Excmo. Sr. puede hacerse por un gobierno ilustrado, contando con la voluntad general, con los esfuerzos del genio de la América, y con el patrocinio del cielo de donde desciende el bien y las luces. Que esta consoladora esperanza aliente a la juventud que va a sucedernos, y a la que esperan tiempos más tranquilos y gloriosos para que recuerde siempre que a la generación presente es deudora de los bienes que disfruta, y que en sus himnos de júbilo repita siempre el nombre de Bolívar, y que los oradores y poetas que engendran la libertad y las luces, ensalcen sus hazañas con solo enumerarlas”.*

Cuando el señor rector hubo acabado de hablar, D. **Manuel María Freyre**, joven alumno del museo, subió a una pequeña cátedra que se había colocado con este objeto a la derecha de la grade, y pronunció la siguiente elegía, que puso fin a la función, y que sería bastante para dar a conocer al director del Museo, si él no fuera conocido tan de antemano por sus muchas composiciones en este género.

## IN MUSAEI LATINI AUSPECATISSIMA DEDICATIONE

ELEGIA [Pág. 162]

Si el principio de toda empresa  
Un éxito glorioso nos promete  
Este es el grande y venturoso día  
Que a las letras propició y a las ciencias  
Con nuevo brillo su esplendor reanima;  
Este a la tierna juventud convida  
Al estudio más dulce y ameno  
Que nos hace esperar siglos de oro.  
Por el favor de la divina Palas  
La romana elocuencia engrandecida,  
Toda su fuerza, toda su belleza  
Por entre nuevos pueblos y regiones  
Desplegará. Después de las furiosas  
Tempestades que al orbe han conmovido,  
Vuelve el iris de paz su faz benigna  
Hacia este continente, e inamovible,  
Desde el empíreo al claro sol precede.  
Ya deponen las armas los valientes  
Esforzados guerreros, que sus pechos  
Por salvar a la América, expusieron  
al furor español. Ved, ya cerrado  
De Jano el templo, cual la augusta frente  
Levanta al cielo libertad sagrada;  
Cual de las leyes el benigno imperio

Ya sucumbiendo la infernal Erynnis,  
Con mil aullidos lúgubres y fueron  
Al suelo arroja la ominosa tea.

Sucedan ya las letras a las armas;  
El comercio florezca; el nuevo mundo  
Centro sea de las artes y las ciencias;  
La América no envidie al orbe antiguo  
Los Píndaro, Polibios, Jenofontes,  
Demóstenes y Tulios; pues si en ellos  
Nos excedió, a los suyos se aventajan [Pág. 165]

Los talentos, e ingenios peregrinos  
Que produce este suelo, y las proezas  
De nuestros invencibles generales  
Que a todo el orbe admiran, y que el tiempo,  
En la serie tal vez de largos siglos,  
Referirá por de menor cuantía.  
Esculpidos en oro y diamante,  
El seis de agosto, el nueve de diciembre  
Recuerdan a los postreros los grandes  
En Junín y Ayacucho, para siempre,  
Fijó la independencia americana.  
Créelo, posteridad. Tantas han sido  
Las palmas y trofeos con que obsequiosa  
La victoria premió nuestros esfuerzos,

Que contarse podrá por fabulosos.  
El mismo Marte, al horroroso choque,  
Absorto queda. Con dobladas fuerzas  
Nos provoca orgulloso el enemigo;  
Mas, de su aciaga suerte y nuestras armas  
Agobiado, se rinde, o muere al filo  
Del centellante, irresistible acero.  
Todo el campo, el ejército, los jefes,  
Pertrechos y banderas y provincias  
Desde el principio de la acción cayeron  
En poder nuestro. ¡Ah! Si el amor sagrado  
De patria nuestros pechos no inflamaran,  
El inocente pueblo americano  
Aun arrastrara la servil cadena  
Que atara al carro triunfador su cuello.  
Ah! El vencedor con pie postrero y duro  
Nuestros yertos cadáveres hollando,  
Con nuestra infamia sellará su gloria.

Del mismo modo la soberbia Roma  
Aun se vería a los límites angostos  
Del Lacio reducida, si en los pechos  
De tantos héroes, el amor de patria  
Ardiendo con un fuego inextinguible,  
No los hubiera a la virtud guiado.  
Más, ¿cuál sería de Ulises y de Aquiles?

La gloria, su sus ínclitas hazañas  
NO las hubiera al mundo pregonado  
La épica trompa del divino Homero?  
Y de poder romano quién sabía  
Que en regiones plantó las más remotas  
Sus águilas, sus haces y banderas, [Pág. 166]  
Si en sus anales Tácito o Salustio  
No hubieran ensalzado sus victorias?  
Confundido en un caos investigable,  
Hasta su nombre el tiempo habría borrado.  
¿Y qué estima tuvieran hoy las letras  
Si ledo su amistad y patrocinio  
A los amantes de las bellas artes  
No les hubiera dispensado Augusto?  
Al colmo del honor no habría llegado  
Al siglo que del oro el nombre trajo,  
y sepultadas en eterno olvido  
Estuvieran las obras ingeniosas  
De los ilustres hijos de Quirino.  
¿Quién recordará al fin de tantos siglos del Mantuano, de Nasón, de Flaco  
La cadencia armoniosa, si un Mecenas  
No hubiera sus favores prodigado  
Al estro encantador de la poesía?  
  
Todo en el mundo la fatal guadaña  
Del tiempo lo derriba y sacrifica

A las oscuras sombras del averno.  
Las soberbias ciudades, las murallas  
Las más fuertes, al fin la tierra ocupan  
Con sus grandes ruinas. Del ingenio  
Las dotes y el fulgor que presta al hombre  
De la sabiduría la luz divina  
Jamás destruye el tiempo ni la envidia.  
¡Oh el mayor de los hombres!, ¡Oh! Bolívar  
Hijo de Marte, alumno de Minerva  
Cuán penetrado estás de estas verdades!  
Tan terrible en la guerra, cual benigno  
En la paz, en las ciencias el inmenso  
Campo nos abres por do libre pueda  
La virtud displayarse y el ingenio.  
Tú con la mano misma con que empuñas  
El acero en defensa de los pueblos  
Y de las sabias leyes que nos rijen ,  
La senda heroica nos muestras  
  
Regocíjate, América, de un hijo  
Que ser y libertad y honor te ha dado.  
Y, grata a tanto don, grava en tus fastos  
Ese nombre inmortal. Y tú envidiable  
Lima prorrumpe en mil tiernos aplausos  
Al héroe por quien hoy tranquila existes,  
Y por quién a ilustrarse con las ciencias [Pág. 167]



Tu noble juventud corre a porfía.  
Éste es quien el templo de Minerva  
Abre a los hijos de la patria, en donde  
Honor, gloria y virtud juntas residen.  
Aprende de él las bélicas virtudes,  
La integridad y la sabiduría.  
Salve de la victoria predilecta,  
Salve, gloria de Marte, honor de Febo.  
Largo tiempo el Perú, de tu presencia  
Disfrute, y mira por su bien cual padre.  
Vive feliz, feliz tu gloria crezca,  
Si es que puede crecer siendo tan grande;  
Vive feliz ¡oh padre de la patria!  
Pues que tan justo nombre has merecido,  
Y admite esos mis débiles acentos  
Que consagra mi plectro a tus virtudes,  
Y que amor y respeto le han dictado.

Y tú, Unanue, varón esclarecido  
En ciencias y en talentos y en virtudes,  
Presidente y antorcha del Consejo,  
Que incorruptible y justo en tu gobierno,  
Guías del Estado la difícil nave,  
Dígnate recibir bajo tu auspicio  
Este nuevo Liceo que por tu influjo  
Y que por orden tuya se ha erijido;

Que ya por tantas y tan raras dotes,  
Que más y más te constityen grande,  
En la posteridad perpétuo nombre  
El mérito y la gloria te consagran.  
[Termina en pág. 168]

## Aportes y consideraciones para la historia del Hospital Nacional Sergio E. Bernales en el octogésimo segundo aniversario de su fundación (1940 - 15 de agosto - 2022)



Lic. Ciro Omar Meneses Valcarcel  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Correo Electrónico: omarmenesesv@yahoo.es

**Resumen:** El presente artículo busca contribuir a la historia de una institución hospitalaria que ha marchado al compás del desarrollo de la sociedad peruana en general y limeña en particular, reflejándose en sus diferentes etapas las características de la población-objetivo para la cual estaba diseñada en el momento de su desenvolvimiento sanitario.

**Palabras claves:** Preventorio/ Sanatorio/ Hospital Infantil/ Hospital general base/ Hospital nacional nivel III-1/ Sergio E. Bernales

**Abstract:** This paper seeks to contribute to the history of a hospital institution that has gone hand in hand with the development of Peruvian society in general and Lima in particular, reflecting in its different stages the characteristics of the target population for which it was designed at the time of its health development

**Keywords:** Preventorium/ Sanatorium/ Children's Hospital/ Base General Hospital/ National Hospital Level III-1/ Sergio E. Bernales

**Résumé :** Cet article cherche à contribuer à l'histoire d'une institution hospitalière qui est allée de pair avec le développement de la société péruvienne en général et de Lima en particulier, en reflétant dans ses différentes étapes les caractéristiques de la population cible pour laquelle elle a été conçue au moment de son développement sanitaire.

**Mots-clés:** Préventorium/ Sanatorium/ Hôpital pour enfants/ Hôpital général de base/ Hôpital national de niveau III-1/ Sergio E. Bernales

## 1. Introducción

El Hospital Nacional Sergio E. Bernales se apresta a celebrar su octogésimo segundo aniversario de funcionamiento ininterrumpido. Ese mérito es digno de resaltar pues existen opiniones que menosprecian su labor, entre otras razones porque no conocen su historia.

Por ello, para contribuir a la elaboración de una historia más completa y conocer los diferentes y diversos estadios por los cuales atravesó, es menester mirar el desenvolvimiento de nuestra institución que tiene afincada su presencia y prestancia en la población de Lima Norte y del Perú, malgrado las vicisitudes por las que atravesó en la historia social del país.

Para aportar a este noble propósito es necesario señalar que, en el caso concreto de la vida institucional, existen diferentes visiones sobre la historia del Hospital, pero nuestro trabajo de investigación desenvuelve el método de la concepción materialista de la historia que parte de los hechos y que ofrecemos hoy día.

También indicar que el presente artículo lo empecé a elaborar el año 2019, sin embargo, las vicisitudes del desenvolvimiento político, social y sindical postergaron hasta el presente esta tarea de contribución a la historia institucional.

112

Los datos históricos que aquí se señalan, son evidencia que permiten ver el desenvolvimiento institucional en el tiempo y en el espacio, y que nos ayudan a verificar el vínculo con la población a la cual le brinda su atención, así como a los problemas de salud que prevalecieron en determinados momentos.

Por último en esta introducción señalar que este escrito fue publicado el 14 de Agosto de 2022, un día antes del aniversario institucional.

**Foto N° 1:** El Hospital Nacional Sergio E. Bernales

Fuente: Meneses V. (18 de Setiembre de 2019)

113

## 2. Datos históricos-sociales

Es importante ubicar la evolución política y poblacional del distrito de Carabayllo para entender la evolución escalonada de nuestra Institución en el tiempo y en el espacio: Preventorio N°1 (1940), Sanatorio (1959), Hospital Infantil de Collique (1965), Hospital de Collique (1970), Hospital general base Dr. Sergio E. Bernales (1984), Hospital Nacional Sergio E. Bernales (2005, ratificado 2017).

El **distrito de Carabayllo** es el primer distrito creado por José de San Martín el **29 de Junio de 1821** luego es ratificado por Simón Bolívar en el Congreso Constituyente del año 1825. Cuando empieza la atención del **Preventorio N° 1**, la ubicación territorial del hospital estaba en Carabayllo.

Como dato adicional se puede ver la siguiente división política distrital: En **1921**, una parte de Carabayllo, las tierras de la ex-hacienda Nuestra señora de la Guía o Portada de Guía se anexa al Rímac / En **1927** se independiza Puente Piedra / En **1948** se independiza San Martín de Porres / En **1960** se independiza Independencia, su nombre era Pampa de Cueva o El Ermitaño / En **1961** se independiza Comas / En **1988** Los Olivos se independiza de San Martín de Porres. / Entre la década del 60 al 70 nace Ventanilla.

El **distrito de Comas** siendo fundado el **11 de diciembre de 1961** nace porque el distrito de Carabayllo no podía atender las necesidades de la población migrante. Sin embargo, es pertinente señalar que la migración desde el interior del país hacia la Capital Metropolitana es un fenómeno político-social-económico desde las décadas del 30's, 40's y 50's del siglo pasado.

La Encuesta Nacional de Hogares (ENAH) del año 2020 revela según las estimaciones y proyecciones de población, de los 43 distritos que conforman la ciudad de Lima, **San Juan de Lurigancho** es el que concentra el mayor número de habitantes con 1 millón 225 mil 92 personas; le siguen **San Martín de Porres** (770 mil 725 ciudadanos), **Ate** (702 mil 815), **Comas** (586 mil 914) y **Villa María del Triunfo** (448 mil 775 personas)

### 3. Evolución del Hospital Nacional Sergio E. Bernales

**Antecedentes:** El Hospital de Niños (así era el nombre original del actual Instituto Especializado de Salud del Niño) se inauguró el **1 de noviembre de 1929**, con el nombre de "Julia Swayne de Leguía"; esposa del presidente de la República de don Augusto B. Leguía.

**Por Resolución suprema** del 27 de Septiembre de 1937, se resuelve que: «Proceda la Dirección General de Salubridad Pública a efectuar los estudios y proyectos respectivos para el establecimiento en Lima de un Dispensario Central Antituberculosos. / Dichos dispensarios se ubicarán separadamente y en la forma que mejor convenga a su finalidad, debiendo la Dirección General de Salubridad, formar los respectivos expedientes de expropiación cuando en las zonas elegidas no existan propiedades fiscales susceptibles de aprovechamiento.»

**De acuerdo a la Ley N° 8465 Ampliación del Hospital de niños, y al Decreto supremo N° 749** del 31 de Mayo de 1939, se decreta que: «1°-- Procédase por el Ministerio de Salud Pública a la determinación de los terrenos del Estado, o expropiación o compra de terrenos particulares, necesarios a la construcción de un anexo del Hospital del Niño, en cumplimiento de la Ley N° 8465 que ordena ampliar este centro hasta dotarlo del número de 1000 camas. / 2°-- Procédase igualmente por dicho Ministerio a la construcción y dotación de dicho anexo N° 1, cooperando el Ministerio de Fomento en la confección y revisión de los planos, proyectos, bases y especificaciones técnicas que serán sometidas a la aprobación del Gobierno dentro del más breve término. / 3°-- El citado Establecimiento reunirá las condiciones adecuadas para ser dedicado, especial y exclusivamente, a la asistencia antituberculosa infantil.»

**Preventorio N° 1:** Se puede observar en el hall principal una placa de mármol cuyo tenor es el siguiente: «Ministerio de Salud Pública, Trabajo y Previsión Social / **Preventorio N° 1** / Fue inaugurado el 6 de diciembre de 1939 / Siendo presidente constitucional de la república el general de división Oscar R. Benavides / Y Ministro del Ramo el Dr. Guillermo Almenara». Según la Real Academia Española, preventorio significa: **1. m.** Establecimiento destinado a prevenir el desarrollo o propagación de ciertas enfermedades, especialmente la tuberculosis infantil.



**FOTO N° 2: Preventorio N° 1**

115

Fuente: Meneses V. (18 de Setiembre de 2019)

El primer preventorio del país que empezó a funcionar como un establecimiento destinado a prevenir el desarrollo o propagación de ciertas enfermedades, especialmente la tuberculosis infantil, fue justamente el Preventorio N° 1, acondicionado con 100 camas. Por ello tiene un valor histórico significativo para nuestra sociedad. **Es el primer peldaño es su desenvolvimiento.**

**Sanatorio de Collique:** Existen referencias a una Resolución Ministerial de fecha 06 de mayo de 1959, mediante la cual el Preventorio N° 1 se convirtió en el Sanatorio de Collique, ampliándose la atención de niños con una capacidad de 300 camas, equipándose convenientemente para el tratamiento de enfermedades respiratorias. Esta referencia debe ser verificada para darle la solidez pertinente. **Es el segundo peldaño en su desenvolvimiento.**

**Hospital Infantil de Collique:** Se puede observar en el hall principal otra placa de mármol cuyo tenor es el siguiente: «El cuerpo médico / al / **Hospital Infantil de Collique** en su / 25 Aniversario / Lima agosto de 1965».

**FOTO N° 3:** Sanatorio de Collique a Hospital Infantil de Collique

116

Fuente: Meneses V. (18 de Setiembre de 2019)

Según referencias señaladas en diversos escritos del hospital, nuestra Institución evolucionó de Sanatorio de Collique a Hospital Infantil de Collique, entidad hospitalaria modelo, porque se operaron nuevos métodos en materia de lucha contra la tuberculosis. **Es el tercer peldaño en su desenvolvimiento.**

En este corto período de cinco años también producto del crecimiento de la población aledaña, tal como se señala en este escrito, nuestra Institución es elevada a una nueva categoría, es decir que pasamos de ser el “Hospital Infantil de Collique” a llamarnos Hospital de Collique a partir del año 1970, tal como lo demuestra la placa recordatoria del Cuerpo médico por el cumplimiento del 30° aniversario hospitalario.

**FOTO N° 4:** “Hospital Infantil de Collique” a Hospital de Collique

Fuente: Meneses V. (18 de Setiembre de 2019)

**Hospital general base:** Se puede observar en el hall principal una placa de bronce cuyo tenor es el siguiente: «Ministerio de Salud / **Hospital general base / Dr. Sergio E. Bernales** / Collique octubre 1982»

117

**FOTO N° 5:** Hospital General Base / Dr. Sergio E. Bernales

Fuente: Meneses V. (18 de Setiembre de 2019)

**Sergio E. Bernales García-Breve reseña:** Muy pocos conocen la trascendencia del Dr. Sergio E. Bernales García en la historia de la medicina peruana. El maestro fue varias veces Decano de la Facultad de Medicina y ocupó el cargo de Vicerrector en el período 1945-1948 de la UNMSM. El golpe militar de octubre de 1948 destituyó al rector Luis Alberto Sánchez a quien deportaron a Chile, y el maestro Sergio E. Bernales García se desempeñó como Rector interino hasta la elección del sucesor. Fue además titular de la cátedra de Clínica médica, Nosografía y Terapéutica, fue fundador y Presidente de la Sociedad de Nuevo – Psiquiatría y Medicina Legal, miembro de la Sociedad Médica “Daniel A. Carrión”, de la Sociedad Peruana de Biología, de la Academia Nacional de Medicina, y de las Ciencias Físicas y Matemáticas. Muchos de sus discípulos gestionaron ante las autoridades competentes que se le asigne su nombre a nuestra Institución.

**FOTO N° 6:** Dr. Sergio E. Bernales García



**Fuente:** Meneses V. (18 de Setiembre de 2019)

Con este episodio nuestra Institución evolucionó de Hospital Infantil de Collique a Hospital general base Dr. Sergio E. Bernales. **Es el cuarto peldaño en su desenvolvimiento.**



### Establecimiento de salud Nivel III-1

Existe la **Resolución directoral N° 502-DG-DESP-DISA-III-LN-2005**, de fecha 16 de agosto de 2005, en la que se Resuelve: Otorgar la **Categoría III-1, al Hospital Nacional Sergio E. Bernales**, estableciéndose oficialmente el **Nivel de alta complejidad** que caracterizó a nuestra institución desde finales de la década de 1990.

Es pertinente señalar que para llegar a este nuevo nivel durante la gestión del Dr. Carlos Arturo Del Águila Braithwaite (1999-2001) se aplicaron los conceptos técnico-administrativos para la Acreditación como hospital de Alta complejidad, convirtiendo las áreas administrativas en oficinas, encargando las responsabilidades de jefaturas a profesionales con título universitario, desarrollando análisis de la situación de salud hospitalaria y establecer el perfil epidemiológico y de morbimortalidad de alta complejidad, mejorando y aumentando la presencia de médicos especialistas con la actividad docente-hospitalaria, asumiendo la cobertura de salud a nivel nacional del “Seguro escolar gratuito” de los departamentos de San Martín y Amazonas, desplegando los planes operativos, los planes institucionales y otros documentos de gestión. **Este es el quinto peldaño de su desenvolvimiento.**

**Hospital Nacional Sergio E. Bernales:** Con Decreto supremo N° 008-2017-SA, de fecha 05 de marzo de 2017, se aprueba el Reglamento de organización y funciones del Ministerio de Salud, que consta de 5 títulos, 138 artículos y un (1) anexo. En el **Artículo 128.- Hospitales.** - Los hospitales son órganos desconcentrados del Ministerio de Salud, dependientes de la Dirección de Redes Integradas en Salud de su jurisdicción. / Los hospitales, según su complejidad, desarrollan los procesos de recuperación y rehabilitación; así como también apoya la gestión de la promoción de la salud y prevención y control de riesgos de enfermedades, en lo que corresponda. Asimismo, promueven la docencia e investigación Los siguientes hospitales son órganos desconcentrados del Ministerio de Salud: (...) b) Hospital Nacional Sergio Bernales.

Con este ítem (b) del artículo 128, oficialmente se reconoce la categoría de Hospital Nacional a nuestra institución. **Es el quinto peldaño en su desenvolvimiento.**

---

#### **4. Defensa del Hospital Nacional Sergio E. Bernales en el 82° aniversario de su creación**

Algunos funcionarios y directivos en la actualidad afirman que nuestra institución no es de carácter Nacional, lo cual está completamente demostrado con los documentos de gestión que se hacen referencia en el presente escrito.

Otros trabajadores, con muchos años de labor, también ignoran esta realidad, pues al parecer el hecho de haber ocupado “cargos” durante años no les ha permitido conocer la historia verdadera de nuestra institución, y con el agravante de negar los hechos por el simple prurito de no conocerlos.

La contradicción generada en los documentos de gestión como el señalado en el Decreto supremo N° 008-2017-SA, de fecha 05 de marzo de 2017, que aprueba el Reglamento de organización y funciones del Ministerio de Salud no es responsabilidad del MINSA.

Efectivamente, en el Artículo 128.- Hospitales, inciso b) Hospital Nacional Sergio Bernales, se ha omitido la letra “E.”

Ese error se arrastra desde que se aprobó la Resolución ministerial N° 795-2003-SA/DM, publicada el 12 de Julio de 2003, donde se consigna: Aprueban Reglamento de organización y funciones del Hospital Sergio Bernales.

120

Con Resolución Ministerial N° 0214-84-SA/DVM, del 16 de agosto de 1984, se Resuelve: Otorgar oficialmente el nombre de “Sergio E. Bernales” al Hospital de Collique, Hospital base del Área Hospitalaria N° 16 de la Región de salud del Callao, siendo ministro Juan Franco Ponce.

## 5. Literatura citada

### Links utilizados

1. <https://es.wikipedia.org/wiki/Preventorio>
2. <https://dle.rae.es/?id=U9WNg39>
3. *Análisis de la Situación de Salud del Hospital Nacional Sergio E. Bernales 2009 – Oficina de Epidemiología y Saneamiento Ambiental*
4. <http://www.hnhu.gob.pe/transparencia/Datos%20generales/RESE%C3%91A%20HISTORICA.pdf>
5. <http://www.insn.gob.pe/institucional/resena-historica>
6. [https://es.wikipedia.org/wiki/Sergio\\_Bernales](https://es.wikipedia.org/wiki/Sergio_Bernales)
7. <http://www.hnseb.gob.pe/historiahos.html>
8. [http://sisbib.unmsm.edu.pe/BVMedioAmbiente/Temario/Previo\\_riggo/bases/modulo\\_I/historia\\_de\\_comas.htm](http://sisbib.unmsm.edu.pe/BVMedioAmbiente/Temario/Previo_riggo/bases/modulo_I/historia_de_comas.htm)
9. [https://es.wikipedia.org/wiki/Distrito\\_de\\_Comas](https://es.wikipedia.org/wiki/Distrito_de_Comas)
10. <https://www.carabayllo.net/carabayllo/303-historia/1177-la-historia-de-carabayllo-por-jose-raul-ramirez>
11. Encuesta Nacional de Hogares (ENAHO) 2020 - [Instituto Nacional de Estadística e Informática - INEI] | Plataforma Nacional de Datos Abiertos



---

## Nivel de adicción a las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Lima

Dr. Carlos Alberto Peña Miranda  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Correo Electrónico: cpenam@unmsm.edu.pe

Dra. Elizabeth Cosi Cruz  
Universidad Norbert Wiener  
Correo Electrónico: elizabeth.cosi@uwiener.edu.pe

**Resumen:** El propósito del trabajo de investigación fue establecer los niveles de adicción a las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Lima durante el año 2021. Se realizó un estudio descriptivo correlacional, donde la muestra fue probabilística y estuvo representada por 360 estudiantes de una universidad privada de Lima, a quienes se les aplicó el cuestionario de Adicción a Redes Sociales de Salas y Ecurra (ARS). Los resultados indican que la falta de control personal en el uso de redes sociales está relacionada significativamente con los estudiantes universitarios de 16 a 26 años. Así mismo, los resultados descriptivos nos informan que la adición de redes sociales que presentan los estudiantes de la muestra se ubica en un nivel medio con el 58,3%.

**Palabras claves:** Adicción a redes sociales/ Autoestima/ Universitarios

**Abstract:** The purpose of the research work was to establish the levels of addiction to social networks in students of a private university in Lima during the year 2021. A descriptive correlational study was carried out, where the sample was probabilistic and was represented by 360 students of a university of Lima, to whom the Salas y Ecurra (ARS) Social Network Addiction questionnaire was applied. The results indicate that the lack of personal control in the use of social networks is significantly related to university students aged 16 to 26 years. Likewise, the descriptive results inform us that the addition of social networks presented by the students of the sample is located at a medium level with 58.3%.

**Keywords:** Addiction to social networks/ Self-esteem/ University students.

**Résumé :** Le but du travail de recherche était d'établir les niveaux de dépendance aux réseaux sociaux chez les étudiants d'une université privée à Lima au cours de l'année 2021. Une étude corrélationnelle descriptive a été réalisée, où l'échantillon était probabiliste et était représenté par 360 étudiants d'un université privée de Lima, à qui le questionnaire de Dépendance aux Réseaux Sociaux de Salas y Ecurra (ARS) a été appliqué. Les résultats indiquent que le manque de contrôle personnel dans l'utilisation des réseaux sociaux est significativement lié aux étudiants universitaires âgés de 16 à 26 ans. De même, les résultats descriptifs nous informent que l'addition des réseaux sociaux présentée par les étudiants de l'échantillon se situe à un niveau moyen avec 58,3%.

**Mots-clés:** Dépendance aux réseaux sociaux/ Estime de soi/ Étudiants universitaires

## 1. Introducción

Debido a la crisis generada por la pandemia de la COVID 19, el uso de las redes sociales (entre ellas, TikTok, Instagram, WhatsApp, YouTube o Facebook) ha aumentado significativamente y son utilizadas por millones de personas de todo el mundo todos los días de la semana. Según Echeburúa y Requesens (2012), “su objetivo es crear un espacio en el que las personas registradas puedan comunicarse, compartir opiniones, emociones o experiencias y, en suma, interactuar” (p. 22). Esto ha generado una comunicación ilimitada sin las barreras culturales y físicas entre las personas, permitiendo tener una mayor comunicación y estar más informado, pero a su vez ha permitido que la interacción con su entorno social y familiar disminuya drásticamente.

A nivel mundial We are social (2022) señalaron que actualmente el 49\% de la población total del mundo utilizan las redes sociales donde las plataformas sociales más utilizadas en el mundo son Facebook, YouTube y WhatsApp. Así mismo, el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI, 2021) dio a conocer que el 90,9% y el 88,3% de la población de 19 a 24 años y de 12 a 18 años de edad, respectivamente, utilizaron Internet. Además, indicaron que el 69,8% de la población de 6 y más años de edad del país accede a Internet siendo Lima Metropolitana la población que tiene más acceso a Internet (85,2%) y existe una brecha de género a favor de los hombres quienes tiene más acceso al uso de Internet (71,4%).

En este contexto, Pillaca (2019) encontró que el 33,9% de los estudiantes universitarios de 16 a 20 años presentan un nivel de adicción a redes sociales bajo evidenciándose una falta de control personal en el uso de las redes sociales. De igual manera, Montes (2019) indica que el 54,3% de los estudiantes presentan un nivel promedio evidenciándose un riesgo desmedido al uso de las redes sociales. Además, Fuentes y Armas (2017) revelan que el 59% se ven afectados en sus horas de sueño debido a la adicción a las redes sociales y el 78% prefiere la vida virtual que el mundo real.

Tomando en cuenta lo expuesto anteriormente, se desarrolló la presente investigación cuyo objetivo fue establecer los niveles de adicción de las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Lima durante el año 2021.

## 2. Material y métodos

El método de la investigación es descriptivo correlacional y no experimental, el mismo que es conceptualizado por Hernández et al. (2010), como “diseños que describen relaciones entre dos o más categorías, conceptos o variables en un momento determinado” (p. 154).

**Participantes.** La muestra se obtuvo a través de la fórmula de Sierra Bravo (1995) con un nivel de confianza de 95% y un margen de error del 5% dando un resultado de 360 estudiantes lo que la convierte en una muestra probabilística.

En la tabla 1 y figura 1, el número mujeres es mayor en la muestra tomada, 53,8% frente al 46,11% de los hombres. En la figura 2, observamos que la edad predominante en la muestra se encuentra en los estudiantes de edades entre 16 y 26 años.

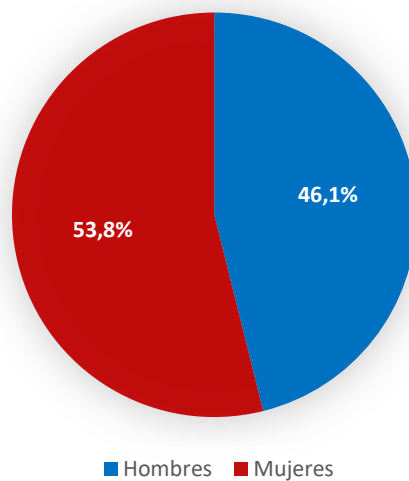
**Tabla N°1:** Composición de la muestra por edad y sexo

		Edad				Total	Porcentaje
		16 - 26	27-37	38-48	49-59		
Sexo	Masculino	132	27	4	3	166	46,11
	Femenino	164	23	6	1	194	53,89
Total		296	50	10	4	360	100.00

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

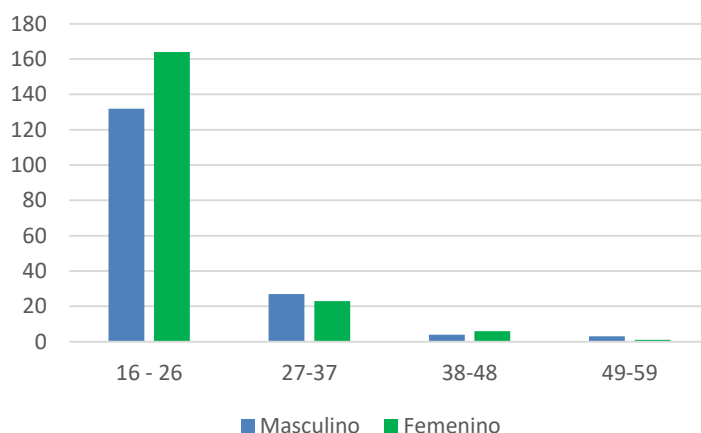
**Figura N°1:** Muestra por sexo



**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Figura N°2:** Muestra por edad



**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Instrumentos.** Para la investigación utilizamos el cuestionario de Adicción a Redes Sociales de Salas y Escurra (ARS) versión adultos que consta de 24 ítems referidos al uso de las redes sociales y conformado por 3 dimensiones: obsesión por las redes sociales; falta de control personal en el uso de las redes sociales y uso excesivo de las redes sociales.

**Análisis de fiabilidad.** De acuerdo a la tabla 2, el análisis de fiabilidad se obtuvo un valor 0,946 para el total de adiciones de redes sociales. Además, todas las dimensiones del cuestionario adicción de redes sociales, tiene un alto valor de confiabilidad, lo que permite concluir que el instrumento presenta confiabilidad.

**Tabla N°2:** Pruebas de fiabilidad del cuestionario de adicción a redes sociales

Dimensiones	Alfa de Cronbach	N° de elementos
Obsesión por las redes sociales	0,901	10
Falta de control personal en el uso de las redes sociales	0,797	6
Uso excesivo de las redes sociales	0,852	8
Total de adicción a redes sociales	0,946	24

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Análisis de la validez de constructo.** Los resultados de la tabla 3, indican que la medida de adecuación del muestreo de Kaiser-Meyer-Olkin alcanza un valor de 0,95 que puede considerarse como un nivel adecuado, mientras que el test de esfericidad de Bartlett presenta un valor significativo, lo que nos permite concluir que los coeficientes de correlación entre las escalas son lo suficiente adecuados como para continuar con el análisis factorial.

125

**Tabla N°3:** Prueba de KMO y Bartlett para la variable adicción de redes sociales

<b>Medida Kaiser-Meyer-Olkin de adecuación de muestreo</b>	0,956
Prueba de esfericidad de Bartlett	Aprox. Chi-cuadrado
	gl
	Sig.
	4505,076
	276
	0,000

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

### 3. Resultados

**Prueba de bondad de ajuste de Kolmogorov Smirnov.** De acuerdo la tabla 4, el cuestionario de adicción a redes sociales presentan estadísticos K-SZ estadísticamente significativos. Además, todas las dimensiones tienen un valor de significancia menor a 0,05, por lo que podemos concluir que no presentan una adecuada aproximación a la curva normal.

**Tabla N°4:** Pruebas de normalidad para la variable adicción de redes sociales

Dimensiones y totales	Kolmogorov-Smirnov		
	Estadístico	gl	Sig.
Obsesión por las redes sociales	0,065	360	0,001
Falta de control personal en el uso de las redes sociales	0,045	360	0,074
Uso excesivo de las redes sociales	0,086	360	0,000
Total de adicción a redes sociales	0,049	360	0,035

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Niveles de adicción a las redes sociales**

Según la tabla 5 y figura 3, la adicción de redes sociales que presentan los estudiantes de la muestra, se encuentran ubicadas en un nivel medio, 58,3%, luego aparecen los estudiantes que se ubican en un nivel alto con el 11,9% y finalmente aparecen los que se encuentran en el nivel bajo con el 29,7%.

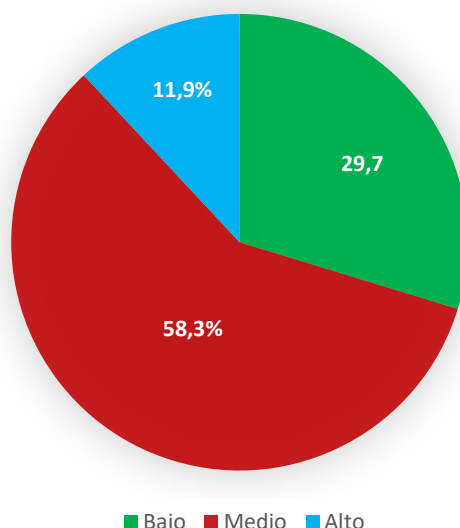
**Tabla N°5:** Niveles de adicción de redes sociales

Niveles	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	107	29,7
Medio	210	58,3
Alto	43	11,9
Total	360	100,0

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Figura N°3:** Niveles de adicción de redes sociales



**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

### Niveles de adicción a las redes sociales según dimensiones

En la tabla 6, la dimensión obsesión por las redes sociales obtuvo un 48,6% ubicándose en un nivel medio, seguido está la falta de control personal en el uso de las redes sociales con un 56,7% se encuentra en el nivel medio y del mismo modo el uso excesivo de las redes sociales con un 59,2% se posiciona en un nivel medio.

**Tabla N°6:** Niveles de adicción a las redes sociales según dimensiones

Dimensiones	Niveles		
	Bajo %	Medio %	Alto %
Obsesión por las redes sociales	40,3	48,6	11,1
Falta de control sobre el uso de las redes sociales	27,8	56,7	15,6
Uso excesivo de las redes sociales	22,5	59,2	18,3

Fuente: Encuestas realizadas a los estudiantes

Nota: Valores obtenidos en SPSS

### Niveles de adicción a las redes sociales según sexo

Según la tabla 7, el sexo masculino predomina en desarrollar adicción a las redes sociales en un nivel medio con un 66,7% en comparación con el femenino, el cual se tiene un 54,6% en el nivel medio.

**Tabla N°7:** Niveles de adicción a las redes sociales según sexo

Sexo	Niveles		
	Bajo %	Medio %	Alto %
Masculino	22,9	62,7	14,5
Femenino	35,6	54,6	9,8

Fuente: Encuestas realizadas a los estudiantes

Nota: Valores obtenidos en SPSS

### Niveles de adicción a las redes sociales según edad

En la tabla 8, el grupo de edad entre los 27 a 37 años con un 60% se encuentra en el nivel medio y los de 16 a 26 años con un 59,5% se hallaron en un nivel medio de adicción a redes sociales

**Tabla 8:** Niveles de adicción a las redes sociales según edad

Edad	Niveles		
	Bajo %	Medio %	Alto %
16-26	28,0	59,5	12,5
27-37	32,0	60,0	8,0
38-48	40,0	40,0	20,0
49-59	100,0	0,0	0,0

Fuente: Encuestas realizadas a los estudiantes

Nota: Valores obtenidos en SPSS



## Análisis comparativos

**Tabla N°9:** Análisis de comparación por U de Mann-Whitney de adicción de redes sociales por sexo

Dimensiones y totales	Sexo	N	Rango promedio	Suma de rangos	U	$\rho$
Obsesión por las redes sociales	Masculino	166	200,94	33355,50	12709,500	0,001
	Femenino	194	163,01	31624,50		
Falta de control personal en el uso de las redes sociales	Masculino	166	204,07	33875,50	12189,500	0,000
	Femenino	194	160,33	31104,50		
Uso excesivo de las redes sociales	Masculino	166	197,93	32856,00	13209,000	0,003
	Femenino	194	165,59	32124,00		
Total de adicción a redes sociales	Masculino	166	202,17	33559,50	12505,500	0,000
	Femenino	194	161,96	31420,50		

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Interpretación.** En la tabla 9, los resultados del análisis estadístico, indican que existe diferencia estadística significativa en todas las dimensiones respecto al sexo, notándose que el sexo masculino presenta un rango promedio muy alto.

**Tabla N°10:** Análisis de comparación por rangos de Kruskal - Wallis de adicción de redes sociales por edades

Dimensiones y totales	Edad	N	Rango promedio	Chi-cuadrado	gl	$\rho$
Obsesión por las redes sociales	16-26	296	182,18	5,024	3	0,170
	27-37	50	180,55			
	38-48	10	176,75			
	49-59	4	65,00			
Falta de control personal en el uso de las redes sociales	16-26	296	184,40	7,978	3	0,046
	27-37	50	173,06			
	38-48	10	156,20			
	49-59	4	45,50			
Uso excesivo de las redes sociales	16-26	296	185,79	6,925	3	0,074
	27-37	50	166,04			
	38-48	10	132,45			
	49-59	4	89,75			
Total de adicción a redes sociales	16-26	296	183,62	6,087	3	0,107
	27-37	50	175,53			
	38-48	10	161,25			
	49-59	4	60,00			

**Fuente:** Encuestas realizadas a los estudiantes

**Nota:** Valores obtenidos en SPSS

**Interpretación.** En la tabla 10, los resultados del análisis de varianza por rangos de Kruskal-Wallis de adicción a redes sociales por edad, nos indican que en la dimensión 2, existen diferencias significativas ( $p < 0,05$ ) con los estudiantes universitarios de 16 a 26 años.

#### 4. Discusión

En lo que respecta a la primera hipótesis “Existen diferencias significativas a nivel del total de adicción a redes sociales y sus dimensiones en estudiantes de una universidad privada de Lima, según sexo”, los resultados obtenidos y que se expresan en la tabla 9 indican que el sexo establece diferencias significativas en todas las dimensiones, siendo el sexo masculino quien presenta un rango promedio muy alto por lo que podemos afirmar que la citada hipótesis ha sido respaldada.

En lo que respecta a la segunda hipótesis “Existen diferencias significativas a nivel del total de adicción a redes sociales y sus dimensiones en estudiantes de una universidad privada de Lima, según edad”, los resultados obtenidos y que se expresan en la tabla 10 indican que la falta de control personal en el uso de redes sociales está relacionado significativamente con los estudiantes universitarios de 16 a 26 años, esto se contextualizaría como conductas adictivas a las redes sociales, lo que termina causando descuido de otras actividades.

Los resultados obtenidos refuerzan las propuestas Pillaca, J. (2019), Montes, E. (2020), Carrasco, G. (2020) y Echeburúa y Corral (2010) quienes consideran que los estudiantes priorizan las redes sociales a tal punto de privarse del sueño, este uso excesivo de las redes podría generar dependencia psicológica, aislamiento social y problemas psicopatológicos, esto hace que los adolescentes sean los más vulnerables y se conviertan víctimas de ciberbullying y suplantación de identidad. (Fuentes y Armas, 2017).

Finalmente, los resultados obtenidos concuerdan con la información del Instituto Nacional de Estadística e Informática quienes afirma que existe una brecha de género de 3,2 puntos porcentuales a favor de los hombres, es decir, hay más hombres que mujeres que hacen uso de Internet siendo el 69,8% de la población de 6 y más años de edad del país accede a Internet

#### 5. Conclusiones

1. El nivel de adicción a redes sociales en los estudiantes, se obtuvo que el 58,3% se encuentra ubicadas en un nivel medio, luego aparecen los estudiantes que se ubican en un nivel bajo con el 29,7% y finalmente aparecen los que se encuentran en el nivel bajo con el 11,9%.
2. El nivel de adicción a redes sociales según sus dimensiones indican que, los tres factores se ubican en un nivel medio, siendo predominante con un 59,2% la dimensión obsesión al uso de las redes sociales.
3. El nivel de adicción a redes sociales según la variable edad, se encontró prevalencia en el grupo de edad 27 a 37 años en un nivel medio.
4. El nivel de adicción a redes sociales respecto la variable sexo, el sexo masculino predomina en desarrollar adicción a las redes sociales en un nivel medio con un 66,7%.

## 6. Literatura citada

- Caldevilla, D.** (2010). Las redes sociales. Tipologías, uso y consumo de las redes 2.0 en la sociedad digital actual. *Documentos de las ciencias de la información*, 33, 45-61.  
<https://revistas.ucm.es/index.php/DCIN/article/view/DCIN1010110045A>
- Carrasco, G. y Vasquez, Y.** (2020). *Adicción a redes sociales y autoestima en universitarios de una institución privada de Lima Norte, 2019*. [Tesis de licenciatura, Universidad Privada del Norte].  
<https://repositorio.upn.edu.pe/handle/11537/25031>
- Echeburúa, E. y De Corral, P.** (2010). Adicción a las nuevas tecnologías y a las redes sociales en jóvenes: un nuevo reto. *Adicciones*, 22(2), 91-96.  
<http://dx.doi.org/10.20882/adicciones.196>
- Echeburúa, E., y Requesens, A.** (2012). *Adicción a las redes sociales y nuevas tecnologías en niños y adolescentes*. Ediciones Pirámide.
- Fuentes, J. y Armas, L.** (2017). Adolescentes adictos a redes sociales y tecnología. *Horizontes de enfermería*, 7,1-10. <https://doi.org/10.32645/13906984.163>
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P.** (2010). *Metodología de la investigación*. Mc Graw Hill.
- Hootsuite y We Are Social** (2020, 30 de enero). *Digital 2020: el uso de las redes sociales abarca casi la mitad de la población mundial*.  
<https://wearesocial.com/digital-2020>
- Instituto Nacional de Estadística e Informática [INEI]**. (2021, 26 de marzo). *Población que accede a internet*.  
<https://www.inei.gob.pe/prensa/noticias/se-incremento-poblacion-que-utiliza-internet-a-diario-12806/>
- Montes, E.** (2020). *Adicción a redes sociales y habilidades sociales en los estudiantes del nivel secundario de la Institución Educativa Juan Jiménez Pimentel, Tarapoto 2019*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Privada Unión. Tarapoto, Perú]. <https://repositorio.upeu.edu.pe/handle/20.500.12840/3034>
- Ortega, C.** (2021). *Adicción a las redes sociales en estudiantes de una universidad privada de Chiclayo, agosto – diciembre 2020*. [Tesis de licenciatura, Universidad Privada de Chiclayo.]  
<https://tesis.usat.edu.pe/handle/20.500.12423/3738>
- Pillaca, J.** (2019). *Adicción a redes sociales y autoestima en estudiantes de una universidad privada de Lima sur*. [Tesis de licenciatura, Universidad Autónoma del Perú, Villa el Salvador].  
<https://repositorio.autonoma.edu.pe/handle/20.500.13067/904>

**Sierra, B.** (1995). *Técnicas de investigación social, teoría y ejercicios*. Parainfos

---

# Experiencias y propuestas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos

## Acerca de la responsabilidad social universitaria



Dr. Francisco Javier Wong Cabanillas  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Correo Electrónico: fwongc@unmsm.edu.pe

132

**Resumen:** El presente artículo, forma parte de una exposición organizada por la Universidad de Ciencias y Humanidades (UCH), en la cual representamos a la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, desde la Dirección General de Responsabilidad Social, en la que tengo el honor y la gran responsabilidad de ejercer el cargo de Director general. En el presente artículo daremos cuenta de algunas alternativas mediante las cuales la UNMSM, ofrece desde su vasta experiencia académica de investigación, así como de responsabilidad social, la cual se encuentra dirigida al servicio tanto de la comunidad universitaria, así como a la sociedad en general.

**Palabras claves:** Responsabilidad social/ Voluntariado universitario/ Desarrollo sostenible.

**Abstract:** This article is part of an exhibition organized by the University of Sciences and Humanities (UCH), in which we represent the National University of San Marcos from the General Directorate of Social Responsibility, in which I have the honor and great responsibility of exercising the position of General director. In this article we will give an account of some alternatives through which the UNMSM offers its vast academic research experience, as well as social responsibility, which is aimed at serving both the university community and society in general.

**Keywords:** Social responsibility/ University volunteer/ Sustainable development

**Résumé :** Cet article fait partie d'une exposition organisée par l'Université des sciences et des sciences humaines (UCH), dans laquelle nous représentons l'Université nationale de San Marcos de la Direction générale de la responsabilité sociale, dans laquelle j'ai l'honneur et la grande responsabilité d'exercer le poste de directeur général. Dans cet article, nous rendrons compte de quelques alternatives à travers lesquelles l'UNMSM offre sa vaste expérience de recherche académique, ainsi que sa responsabilité sociale, qui vise à servir à la fois la communauté universitaire et la société en général.

**Mots-clés:** Responsabilité sociale/ Volontaire universitaire/ Développement durable.

## 1. Introducción

La responsabilidad social universitaria es un espacio mediante el cual nuestra Universidad Nacional Mayor de San Marcos, interactúa a través de la comunidad universitaria en general, así como en nuestra sociedad. Teniendo en cuenta que nuestro país es multicultural y multilingüe, en el que interactuamos ya sea desde lo académico y /o investigación, beneficiando así a sectores sociales históricamente olvidados, los cuales tienen a la universidad como un aliado estratégico, el cual es participe en su desarrollo y en la mejora de su calidad de vida.

## 2. Ponencia a cargo del Dr. Francisco Javier Wong Cabanillas (DGRS-UNMSM). La responsabilidad social universitaria-UNMSM

Como UNMSM, definimos a la responsabilidad social universitaria, como un modelo de Enfoque de gestión ética y eficaz, la cual responde a las expectativas, así como necesidades de los grupos de interés internos y externos, midiendo sus impactos en el desarrollo de sus funciones de:

- Formación académica.
- Investigación.
- Extensión y proyección social.

En la cual se incluye, la participación de la comunidad universitaria y la comunidad dentro de un contexto social multilingüe, multicultural de nuestro país.

La responsabilidad social universitaria, es definida según la Ley universitaria, en su artículo 124° como:

La responsabilidad social universitaria es la gestión ética y eficaz del impacto generado por la universidad en la sociedad debido al ejercicio de sus funciones: académica, de investigación y de servicios de extensión y participación en el desarrollo nacional en sus diferentes niveles y dimensiones. Lo cual incluye:

- La gestión del impacto producido por las relaciones entre los miembros de la comunidad universitaria, sobre el ambiente, y sobre otras organizaciones públicas y privadas las cuales constituyen en partes interesadas.

La UNMSM forma parte de la sociedad y se debe a ella, por consiguiente, identifica, prioriza, investiga y propone soluciones a los problemas que afectan al colectivo nacional, así como internacional. Orientándose a una cultura de respeto a los derechos humanos y la generación de un desarrollo sostenible, justo y equitativo para todos.

- Política general de relacionamiento con la sociedad
- Son políticas específicas: Política de responsabilidad social universitaria

La UNMSM promueve una cultura organizacional basada en la filosofía y los principios de la responsabilidad social universitaria.

Política de protección del medio ambiente

Es compromiso de la UNMSM, el uso eficiente de los recursos que administra, a la reducción de riesgos e impactos ambientales negativos en su entorno.

Política de participación en los debates nacionales



La UNMSM en forma conjunta con las instituciones del Estado, la empresa privada y la sociedad civil, participan y proponen soluciones a los problemas nacionales, expresando su opinión institucional.

Principios de la responsabilidad social universitaria.

- Dignidad de la persona.
- Sociabilidad y solidaridad.
- Sensibilidad social formativa.
- Pluralismo e interculturalidad.
- Libertad.
- Ciudadanía, participación y democracia.
- Bien común y equidad.
- Interdependencia e interdisciplinaridad.
- Transparencia y rendición de cuentas.

Funciones:

La responsabilidad social universitaria al servicio de la comunidad. Implementación del plan piloto: La responsabilidad social Sanmarquina. Las instituciones educativas de Lima Metropolitana y el Callao como centros de prácticas pre profesionales y de investigación-DGRS-UNMSM.

**Imagen N°1:** Institución Educativa Esther Festini (Comas)



Fuente: DGRS-UNMSM (2022).

**Imagen N°2:** Institución Educativa Nicolás Copérnico (S.J.L.)



Fuente: DGRS-UNMSM (2022).

**Imagen N°3:** Elaboración de proyectos con los investigadores -Centros de Responsabilidad Social y Extensión Universitaria de la UNMSM. (CERSEU-UNMSM).



Fuente: DGRS-UNMSM (2022).

**Imagen N°4:** Modelo de Responsabilidad Social Universitaria (RSU-UNMSM)

**MODELO DE RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA (RSU-UNMSM)**

<p><b><u>Protección Ambiental</u></b>                      Uso eficiente de los recursos bajo su administración. Reducción de los impactos ambientales negativos en su entorno.</p> 	<p><b><u>Universidad Saludable</u></b>                      Impulsar en a comunidad universitaria , el concepto de Responsabilidad Individual y Socia, teniendo como I referente a la salud y estilos de vida saludables.</p> 	<p><b><u>Voluntariado Sanmarquino(VS-UNMSM)</u></b>                      El voluntariado sanmarquino como una forma de profundizar la función social de la UNMSM.</p> 
---	---	---

Fuente: DGRS-UNMSM (2022).

### 3. La responsabilidad social con los planes de estudio en la UNMSM

En la UNMSM, tenemos 66 carreras, en las cuales se enseña un curso de Responsabilidad social, tal es el caso en el Área de las ciencias médicas y las Áreas empresariales, específicamente en Ciencias administrativas y Ciencias contables. Más aun desde hace un par de años, se tiene directivas expresas como se remite todos los años en la universidad, donde hay que considerar una evaluación de lo que se denomina Extensión y Proyección social, en suma, la Responsabilidad social, donde es obligatorio que los colegas profesores del curso que dicta, cada uno asuma una responsabilidad ligada a la expectativa que tiene dicho curso con sus estudiantes y la sociedad. Es una directiva, la cual además expresa que tiene nuestros estatutos de la universidad, así como el proceso de como ésta se está implementando, es un proceso complejo, difícil. Solamente por mencionar, el curso de Matemáticas en todas sus variantes, para algunos profesores les es complejo entender esa situación, es parte de nuestra responsabilidad como la Dirección General de Responsabilidad Social, hacemos ese trabajo de sensibilización y proyección, en eso nos ayudan los Decanos de cada Facultad, para organizar ese tipo de actividades.

Dentro de sus proyectos de investigación. Esperemos que dicho proceso se implemente adecuadamente este año, porque además comprenderán la complejidad de la formación o educación virtual, de hacer ese acercamiento a la sociedad incluso en alguna oportunidad, las practicas pre profesionales se suspendieron por las dificultades propias de la pandemia en el Perú. Si, se asume como parte de la formación profesional.

136

#### Imagen N°5 Evento sobre responsabilidad social universitaria vía zoom



Fuente: Webinar-UCH-04 de Octubre del 2022

## Programas de Voluntariado de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Hemos encontrado incluso grupos individuales de estudiantes y docentes que hacían trabajos de voluntariado. Me contaban, por ejemplo, que un grupo de estudiantes de Ciencias biológicas, se habían organizado con la recolección de instrumentos de segunda mano, en base de su propia experiencia se acercaban a las comunidades. Por ejemplo; en zonas como Huaycán realizaban en los colegios clases para enseñar el uso de dichos materiales, que no se les enseñaba en los colegios, también eran participes los integrantes de la comunidad. Identificando así las características y utilidad de su propia carrera profesional, generando valor no solamente educativo en algunas formas de trabajo comunitario. Entonces, cuando se les pregunta: ¿Esta actividad ha sido respaldada por tu Facultad? La respuesta es: no, lo hemos hecho por nuestra cuenta y así en cada grupo de estudiantes hemos encontrado, que, por necesidades académicas, diferentes promociones de Farmacia y Bioquímica decían: Tenemos la obligación de inscribirnos en el Cuerpo de Bomberos en Lima. También preguntaba a los directores, si dichas actividades habían sido consideradas, la respuesta fue negativa, ya que los propios estudiantes han tomado la iniciativa de organizarse de esa manera. Como digo, existen diferentes formas de manifestarse, podríamos comentar otros detalles, así como el personal administrativo y docentes que hacen esa labor. La intención de la DGRS-UNMSM, es canalizar toda esa inquietud para su reconocimiento formal. Es decir; por qué no defender dicho trabajo de proyección, extensión o visita a la comunidad y darle una certificación como tal, monitorearlo para que se replique, ese es un gesto sumamente importante y si se empieza a multiplicar y si hacemos un seguimiento va a hacer sumamente exitoso

137

### 4. Conclusiones

- La responsabilidad social universitaria, es un factor importante en el desarrollo social, tecnológico económico y de formación académica en nuestra sociedad.
- El modelo de responsabilidad social universitaria, se fundamenta en tres ejes: Universidad saludable, Política ambiental y el Voluntariado universitario sanmarquino.
- La universidad a través de la responsabilidad social universitaria, se hace presente en los problemas de debate nacional. Tomando un papel importante dentro de la sociedad, convirtiéndose en un aliado estratégico el cual facilita el acceso al desarrollo social, tecnológico, económico y de formación académica, tanto en la comunidad universitaria como en nuestra sociedad.

## 5. Recomendaciones

- Establecer alianzas estratégicas con distintas universidades tanto nacionales como internacionales, para establecer redes de desarrollo en el campo de la responsabilidad social universitaria.
- Las universidades, deben ser aliados y facilitadores dentro de la sociedad en los temas referidos al medio ambiente, desarrollo sostenible, uso de tecnologías, así como de formación académica como ciudadana.
- Los ejes temáticos de la responsabilidad social universitaria los cuales son: Universidad saludable, Política ambiental el Voluntariado universitario sanmarquino, se deben enfocar en servir tanto a la comunidad universitaria como a nuestra sociedad peruana, facilitando así el desarrollo e inclusión social dentro de la misma.



## 6. Literatura citada

### Constitución Política del Perú. (1993).

#### Leyes

Ley N° 27657 del Ministerio de Salud.

Ley N° 26842. Ley general de salud.

Ley N° 30220, Ley universitaria.

Ley N° 28681, Ley que regula la comercialización, consumo y publicidad de bebidas alcohólicas.

Ley N° 28705, Ley general para la prevención y control de los riesgos de consumo del tabaco.

#### Decretos supremos

Decreto Supremo N° 61-2005-PCM, que aprueba el documento: Lineamientos de política nacional de juventudes: Una apuesta por transformar el futuro.

Decreto Legislativo N° 1161, Ley de organización y funciones del Ministerio de Salud.

#### Resoluciones rectorales

Resolución Rectoral. N° 01802-R-17 (2017). Política de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos para la protección del ambiente.

Resolución Rectoral. N° 02195-R-18 (2018) Modelo de responsabilidad universitaria - Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Resolución Rectoral. N° 003443 -2022-R /UNMSM. (2022). Directiva N°.01- DGRS- 2019. Directiva general para la gestión de responsabilidad social universitaria - Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

**Diario El Peruano. (2016).** Separata especial. Estatuto de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de conformidad con la Ley N.º 30220. Publicación autorizada mediante Resolución Rectoral N.º 03013-R-16. Resolución Rectoral N.º 03554-R-16 (Fe de erratas).

<https://busquedas.elperuano.pe/normaslegales/estatuto-de-la-universidad-nacional-mayor-de-san-marcos-separata-especial-anexo-res-no-03013-r-2016-y-res-no-03554-r-2016-1408831-1/>

**Documentos de trabajo. DGRS-UNMSM. (2022)** Dirección General de Responsabilidad Social. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima, Perú.

**Facultad de Ingeniería Geológica, Minera, Metalúrgica y Geográfica. CERSEU-UNMSM. (2021).** Lineamientos para universidad saludable. Documento de trabajo. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima, Perú.

**Gómez Ayala, A. E. (2007)** “Salud física y salud mental. Un binomio indisoluble” en: Farmacia Profesional. Vol. 21, Núm. 7, julio-agosto 2007.

**MINSA. Ministerio de Salud. (2022).** *Salud intercultural en el Perú.*  
<https://web.ins.gob.pe/es/salud-intercultural>.

**MINSA. Ministerio de Salud. (2017).** *Lineamientos de política de promoción de la salud en el Perú.* Documento técnico. Ministerio de Salud. Dirección General de Intervenciones Estratégicas en Salud. Dirección de Promoción de la Salud. Lima, Perú.

**OMS. Organización Mundial de la Salud. (2022).** *Temas de salud.*  
<https://www.who.int/es/home>

**Ortiz, C. y Pietriabiassi, J. (S/F)** *Tecnicatura superior en promotores de salud y agente sanitario.* Unidad 1 Nutricion-1. Argentina.

**RAE. Real Academia Española de la Lengua. (2022).** <https://www.rae.es/>

**Sarmiento Rojas, J. C. (2014).** *La normalidad: concepto esquivo* en Psiconex Psicología, psicoanálisis y conexiones. Departamento de Psicología. Vol.6 N°9. Medellín, Colombia.

**SERVINDI.** Servicios en comunicación intercultural. (2008). *Perú: Buen vivir, alternativa de desarrollo.* Lima-Perú.

140

**Wong Cabanillas, F.J (2022)** Experiencias y propuestas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos acerca de la responsabilidad social universitaria. Webinar-Universidad de Ciencias y Humanidades (UCH), evento realizado vía zoom el día 04 de octubre. Lima Perú.

### **Referencias páginas web**

**Fuente:** <https://concepto.de/naturaleza/#ixzz7eLIgAbN9>. Recuperado: 8 de setiembre 2022.

**Fuente:** <https://concepto.de/medio-ambiente/> Recuperado: 8 de setiembre 2022.



## *NUESTRO FORMATO*

141



# CTS CAFE Para ciudadanos...

## REVISTA DE INVESTIGACIÓN MULTIDISCIPLINARIA

### FORMATO DE PRESENTACIÓN DE ARTÍCULO

Para todos aquellos investigadores científicos y al público en general que deseen publicar sus trabajos en esta su *Revista de Investigación Multidisciplinaria CTSCAFE* y para la correcta revisión por parte de nuestro Comité Científico de los artículos que serán escogidos para la publicación, los archivos de su artículo deberan ser enviados por correo electrónico a los editores: **revistactscafe@ctscafe.pe**. Los trabajos pueden ser presentados en idioma castellano, inglés o francés siguiendo las siguientes indicaciones:

**Título del Artículo:** Español, Inglés, francés y portugués escrito en altas y bajas, con una longitud no mayor a 150 caracteres, incluidos espacios.

**Autor-autores:** Nombre y apellido del autor o los autores. Afiliación institucional de los autores, correo electrónico de cada uno de los autores, indicando la dirección postal del autor para correspondencia si es que tuviera.

**Resumen:** no mayor de 250 palabras en Español, Inglés, y Francés

**Palabras clave:** cinco en español, inglés, y francés

**Cuerpo:** El cuerpo del artículo debe presentar:

- 1- **Introducción**
- 2- **Material y métodos**
- 3- **Resultados**
- 4- **Discusión**
- 5- **Agradecimiento**
- 6- **Conclusiones**
- 7- **Literatura Citada** (Incluirá todas las referencias citadas en el texto dispuestas solamente en orden alfabético y sin numeración. La cita se inicia con el apellido del primer autor a continuación, sin coma, las iniciales del nombre separadas con puntos y sin espacio. El segundo y tercer autor deben de tener las iniciales de los

nombre y a continuación el apellido. El último autor se diferenciara por que le antecede el símbolo &. Si hubiesen más de tres autores pueden ser indicados con la abreviatura et al. Los nombres de las publicaciones periódicas (revistas) pueden ir en la abreviatura oficial considerada según su código ISSN. El código DOI debe ser colocado al final de la referencia. En la literatura citada solamente se usa letra tipo normal, no itálica, no versalita).

### PRESENTACIÓN DE LOS ARCHIVOS

Los archivos deben presentarse por separado, esto es:

1. Un archivo con el texto y leyendas en formato MS-Word.
2. Otro archivo para las tablas en MS-Excel o como tablas en MS-Word.
3. Otros archivos en formatos nativos, no como imágenes insertadas o pegadas en una hoja de MS-Word o Excel.
4. Número de páginas: 10 - 15
5. Espacio interlineal: Espacio y medio
6. Tipo de letra: Times New Roman
7. Formato: Hoja A4
8. Justificado: 3cm por lado
9. Dibujo y fotografías: Incluir en el cuerpo del artículo en formato .jpg

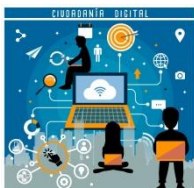
143

Cualquier consulta dirigirse al Editor: **revistactscafe@ctscafe.pe**, además puede visitar nuestro Blog **<http://ctscafeparaciudadanos.blogspot.pe/>**, o nuestra página Web: **ctscafe.pe** donde responderemos sus inquietudes respecto a los artículos y su publicación.

### Los editores

## Imágenes de la portada:

### De izquierda a derecha.....



*Imagen 1*

[https://es.wikipedia.org/wiki/Transformaci%C3%B3n\\_digital/](https://es.wikipedia.org/wiki/Transformaci%C3%B3n_digital/)



*Imagen 2*

<https://www.kenos.com.mx/2020/06/17/conoce-que-es-el-gobierno-de-ti-y-por-que-debes-tenerlo-en-tu-empresa/>



*Imagen 3*

<https://www.deperu.com/educacion/educacion-secundaria/colegio-6065-peru-inglaterra-villa-el-salvador-96384>



*Imagen 4*

Guía para la Elaboración del Proyecto Educativo Institucional y del Plan Anual de Trabajo de las Instituciones Educativas de Educación Básica



*Imagen 5*

[efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://www.webcolegios.com/file/ed2097.pdf](https://www.webcolegios.com/file/ed2097.pdf)



*Imagen 6*

<https://www.correio24horas.com.br/noticia/nid/saiba-como-a-invasao-das-malvinas-se-tornou-o-bairro-da-paz>



*Imagen 7*

<https://www.correio24horas.com.br/noticia/nid/saiba-como-a-invasao-das-malvinas-se-tornou-o-bairro-da-paz>



*Imagen 8*

<https://www.correio24horas.com.br/noticia/nid/saiba-como-a-invasao-das-malvinas-se-tornou-o-bairro-da-paz/>



Imagen 9

<https://elcomercio.pe/archivo-elcomercio/el-agn-y-su-apuesta-por-el-legado-fotografico-de-gonzalo-de-reparaz-el-geografo-que-coloco-al-peru-en-el-mapa-turistico-mundial-archivo-general-de-la-nacion-nnsp-noticia>



Imagen 10

<http://glosarioarchivoagn.blogspot.com/p/glosario-archivo-agn.html>



Imagen 11

<https://www.pradochaves.com.br/acervo-documental-no-home-office/>



Imagen 12

<https://www.google.com/url?sa=i&url=https%3A%2F%2Fpagina3.pe%2Ftag%2Fconstitucion-politica-del-peru>



Imagen 13

Neydi Gutiérrez, Ángela Fletes (2005)



Imagen 14

<https://larepublica.pe/sociedad/2020/11/22/constitucion-politica-del-peru-la-voz-de-la-calle-pide-cambios-lrsd/>



Imagen 15

[www.pinterest.com/pin/503910645782894731/](http://www.pinterest.com/pin/503910645782894731/)



Imagen 16

<https://revistaideele.com/ideele/content/tres-caminos-para-fortalecer-instituciones-en-el-per%C3%BA>

Fuente: La República



Imagen 17

<https://blog.elparquedelosdibujos.com/2018/02/los-ods-o-17-objetivos-de-desarrollo-sostenible.html>



*Imagen 18*  
<https://andina.pe/agencia/noticia-desperdiciar-agua-potable-afecta-gravemente-economia-los-hogares-advierten-621813.aspx>



*Imagen 19*  
<https://puntoedu.pucp.edu.pe/investigacion-y-publicaciones/publicaciones/investigadores-pucp-publican-libro-sobre-las-carencias-del-sistema-de-salud-peruano/>



*Imagen 20*  
<https://polemos.pe/la-educacion-lleva-consigo-los-suenos-deseos-ninos-ninas-desafios-pendientes-politica-educativa-nuevo-gobierno-peru>



*Imagen 21*  
<https://www.youtube.com/watch?v=VZ01sQrwJeA>

146



*Imagen 22*  
<https://www.alamy.es/foto-ulises-en-ogygia-ulises-rey-mitico-de-ithaca-heroe-de-homero-en-la-odisea-odiseo-ilustracion-por-joseph-noel-paton-1821-1901-por-su-propio-poema-publicado-en-londres-1864-paton-fue-el-ilustrador-original-de-charles-kingsley-el-agua-bebes-135678162.html>



*Imagen 23*  
<https://www.worldhistory.org/trans/es/1-19216/dante-alighieri>



*Imagen 24*  
[https://issuu.com/piwigd/docs/15\\_josefina\\_barr\\_n\\_-\\_pancho\\_fierro\\_munilibro-15/s/12990016](https://issuu.com/piwigd/docs/15_josefina_barr_n_-_pancho_fierro_munilibro-15/s/12990016)



*Imagen 25*  
<https://www.timetoast.com/timelines/educacion-como-proceso-social>





*Imagen 26*  
Meneses (2022)



*Imagen 27*  
Meneses (2022)



*Imagen 28*  
<https://www.smartcommerce21.com/blog/adicci%C3%B3n-a-las-redes-sociales-y-c%C3%B3mo-hacerle-frente>



*Imagen 29*  
<https://www.gob.pe/institucion/minsa/noticias/30804-el-uso-excesivo-de-los-dispositivos-electronicos-por-ninos-es-de-alto-riesgo-para-su-salud-mental>



*Imagen 30*  
<https://www.audea.com/diferencias-ciberseguridad-seguridad-la-informacion/>



*Imagen 31*  
DGRS-UNMSM (2022)



*Imagen 32*  
DGRS-UNMSM (2022)



*Imagen 33*  
DGRS-UNMSM (2022)



*Imagen 33*  
DGRS-UNMSM (2022)2)

---

REVISTA DE INVESTIGACIÓN MULTIDISCIPLINARIA



<http://www.ctscafe.pe>

Volumen VI- N° 18 Noviembre 2022

*Contáctenos en nuestro correo electrónico  
[revistactscafe@ctscafe.pe](mailto:revistactscafe@ctscafe.pe)*

148

Página Web:

<http://ctscafe.pe>

Blog:

<https://ctscafeparaciudadanos.blogspot.com/>

Facebook

<https://www.facebook.com/Revista-CTSCafe-1822923591364746/>

